

Sir chihtá ruhyinat ehcujaacro. Moisesat ehcujaacro.



**Un resumen de Génesis, Job, y Exodo
en el idioma tunebo**

**Sir chihtá ruhyinat ehcujaacro.
Moisesat ehcujaacro.**

**Un resumen de Génesis, Job, y Exodo
en el idioma tunebo**

Traducción al tunebo por Edna Blake de Headland
Selecciones editas por Barbara E. Hollenbach

Los dibujos (págs. 16, 23, 68, 79) por cortesía de Nina Eyers;
el dibujo (pág. 92) artista desconocida; los dibujos (págs. 25,
43, 85, 97, 182, 184, 255, 277, 297, 301) por cortesía de las
Sociedades Biblicas Americana; los demás por cortesía de
David C. Cook Foundation; los dibujos de colores (entre págs.
264 y 265, 282 y 283) por cortesía de Concordia.

Ed propiedad ■ Bogotá 1980
Los derechos del texto tunebo
quedan reservados por los traductores

1ª edición

Cortesía "Las Sagradas Escrituras Para Todos" NYBSI

Un resumen de Génesis, Job, y Exodo
Moisesat ehcujaero
en tunebo
Editorial Townsend
Lomalinda, Meta, República de Colombia
CL 1980

Contenido

Creación del cielo y de la tierra - Génesis 1	1
Creación del primer hombre y la primera mujer - Génesis 2	11
Las primeras personas desobedecen a Dios - Génesis 3	17
Descendencia de Adán y Eva - Génesis 4-5 .	24
El diluvio destruye el mundo - Génesis 6-9 .	29
Dios hace que la gente hable idiomas distintos - Génesis 11:1-9	42
Dios llama a Abram para que le adore - Génesis 11:10-12:20	44
Abram y Lot se separan - Génesis 13	48
Abram rescata a Lot - Génesis 14	51
Dios le promete un hijo a Abram - Génesis 15	56
Nacimiento de Ismael, hijo de Abram - Génesis 16	60

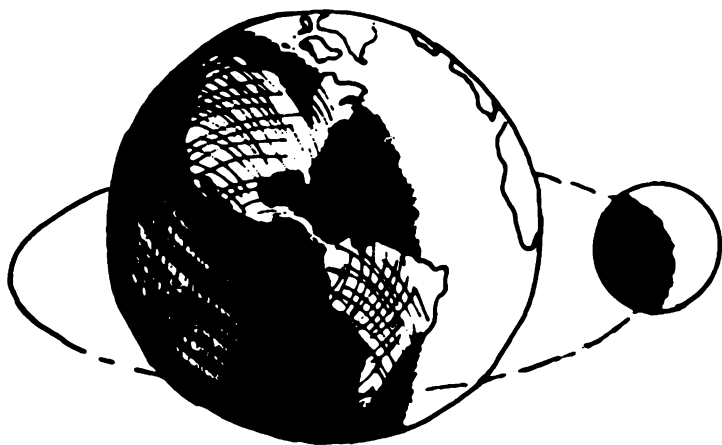
Dios hace un pacto con Abram - Génesis 17:1-18:15	62
Dios destruye Sodoma y Gomorra - Génesis 18:16-19:38	70
Nacimiento de Isaac, hijo de Abraham - Génesis 21	79
Dios prueba a Abraham para ver si le obedecerá - Génesis 22	81
Muerte de Sara, esposa de Abraham, y matrimonio de Isaac con Rebeca - Génesis 23, 24	88
Muerte de Abraham - Génesis 25:1-18	98
Jacob, hijo de Isaac, engaña a su hermano Esaú - Génesis 25:19-28:22	99
Jacob se va a morar donde Labán y se casa con sus dos hijas - Génesis 29-33; 35-36	115
José, hijo de Jacob, va a Egipto donde llega a ser un hombre importante - Génesis 37; 39-41	129
Reunión de José con su familia - Génesis 42-45	148

Jacob y su familia se trasladan a Egipto - Génesis 46-50	163
Dios permite sufrir a un hombre que tiene fe - Job 1:1-2:10	174
Los amigos de Job le hablan - Job 2:11-14:21	183
Hablan otra vez los amigos de Job - Job 15-21	191
Hablan los amigos de Job por tercera vez - Job 22-31	196
Habla otro hombre - Job 32-37	200
Dios responde a Job - Job 38-42	203
Los egipcios maltratan a los israelitas - Exodo 1	209
Moisés trata de ayudar a los israelitas - Exodo 2:1-22	212
Dios manda a Moisés ayudar a sus paisanos - Exodo 2:23-4:31	224
El rey de Egipto no permite salir a los israelitas - Exodo 5-10	237
El rey de Egipto manda a salir a los israelitas - Exodo 11:1-13:16	252

Dios ayuda a los israelitas a cruzar el Mar Rojo - Exodo 13:17-15:21	259
Los israelitas viajan al Monte del Sinaí - Exodo 15:22-17:16	269
Dios hace un pacto con los israelitas en el Monte del Sinaí y les da los diez mandamientos - Exodo 19:1-20:20	279
Dios da a Moisés algunas leyes sobre los esclavos y sobre los ladrones - Exodo 20:21-23:33	286
Moisés rocia a los israelitas con sangre para indicar que Dios había hecho con ellos un acuerdo - Exodo 24	293
Dios dice a Moisés que el quiere que los israelitas le hagan una carpa - Exodo 25:1-31:11; Levítico 24:1-9	296
Los israelitas desobedecen a Dios y hacen un ídolo - Exodo 31:18-34:35	307
Los israelitas hacen la carpa santa de Dios - Exodo 35-40	318

Creación del cielo y de la tierra Génesis 1

¹Réquiram Síratán cuacúr abá waquíř
chájacro. Cajca rubura waquíř chájacro.
Ica waquíř chájacro. Cuacúr abá cat ica
cat waquíř chájacro. ²Réquiram cajc oroti



bijia icri batro. Rihwiracuano. Cábara
cuímoracuano. Checúmcuano. Eyta
cuácayatan Sir Camur Cuit Bijiyán rihwu

arcutara bur bijacro. Rihwu arcutara isur
wihar bur bijacro. Wistu wihear bur
bijacro. Rihwuan bahn bur bijacro.

³Etatan Sir imat wajacro:

—Cuanwi, wajacro.

Eyta waquít bar cuanjacro.

⁴Cuanír Sir imat ítitán, ayro.

Séhñwajacro. Cuan racayet checúm batro.

Wan quírcuano. Sirat eyta waquíř
chájacro. Cuanín acu, tinin acu waquíř
chájacro. Cuan ji, tin ji chájacro.

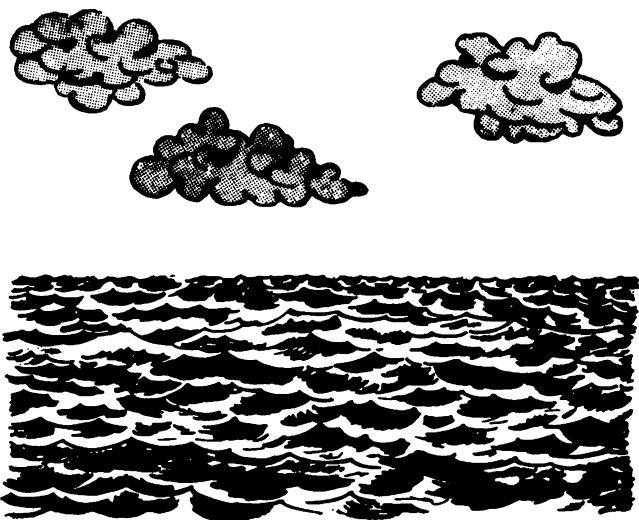
⁵Cuanír cuitaran ajca chájacro.

Rícara añwujacro. Checúm cuitaran cat
añún chájacaro. Chécara añún chájacro.
Réquiram rícara tino cat, chícrias cat
eyta chac wajacro.

⁶Etatan Sirat rihwu wahñún acu

waquíř chájacro. ⁷Rih tásara cuacúr abá
chájacro. Isti riha cahm wihara chájacro.

Isti riha cuacrara chájacro. ⁸Rih tásara
chájacan ajca cuacúr abá añwujacro. Bucoy



rícaran tino cat chícrias cat eyta chac
wajacro.

⁹Etatan Sirat wajacro:

—Rihwi abá cahmor chacyi asara
sécuawi. Awat istaná cuitar secuac jaŵa,
Cajca inayta, wajacro.

Sirat eyta wacáyatan rihwi istaná
cuitar áyjacro. Rihwi eyta ayir awat
cahuji bar injacro. Cajca bar in báhjacro.
Ica bar in báhjacro. ¹⁰Rihwi in bahjac
cuitatrun Síratan ica cajca aŵujacro.
Ajcan eyta chájacro. Rihwu istaná cuitar

secuac chácayet yacura aŵujacro. Sirat
itchacro. Ititan bahnacan yarsa chac
wajacro.

11, 12Etatan Sirat wajacro:

—Ahran ira ruran, baca ruran iqui
cuitaran, cajqui cuitaran bahnacan yehnwi,
wajacro.

Síratan eyta wacáyatan cajqui iqui
cuitaran ira ruran bar yehnajacro. Etat
Sirat wajacro:

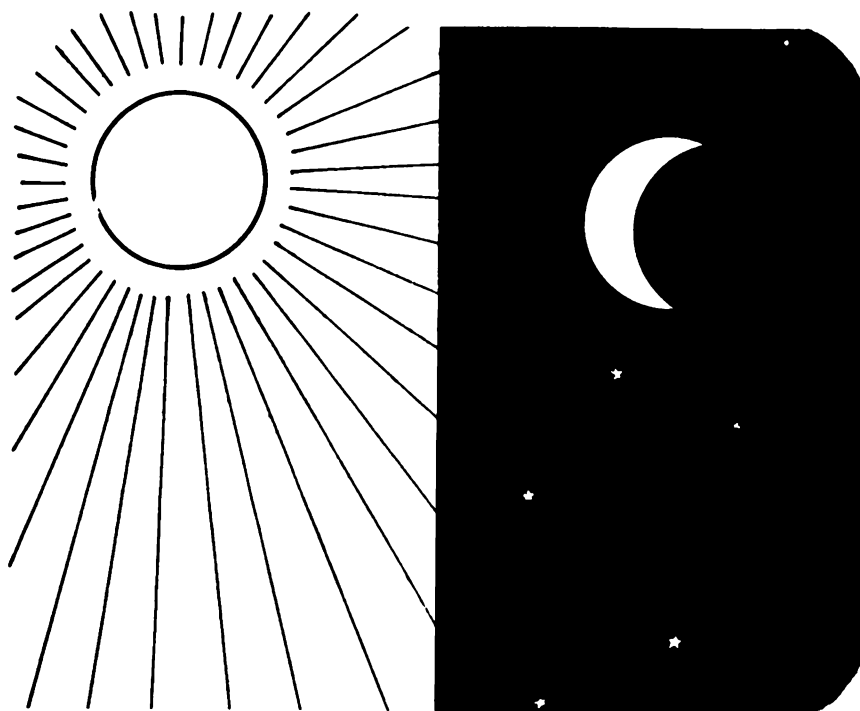
—Caruc cat ub chaquin ac yehnwi,
wajacro.

Eyta waquít cárucua bar yehnajacro.
Ub chaquin acu yehnajacro. 12Sirat étatan
bar itchacro. Cajqui, iqui, yacri, ira
ruri cárucui ub cháquinan bar itchacro.
Ititan ayro, Sehŵajacro. 13Bawoy rícaran
tino cat, chícrias cat eyta chac wajacro.

14Etatan Sirat rahsa ricar cuit
cuanín acu waquír chájacro. Sirat sihyora
chécara cuanín acu waquír chájacro. Uba
cat chécara cuanín acu waquír chájacro.

Rahsa cat sihyor cat uba cat ricar saṽún
acu waquír chájacro. Sihyor saṽún acu
waquír chájacro. Rita saṽún acu bara
saṽún acu waquír chájacro.

¹⁵Cajqui iqui cuanayta waquír
chájacro. Rahsa cúmacan cuitro. Rícara
cuanín acu chájacro. Sihyori conu cuanín
chájacro. Sihyori chécara cuanín acu

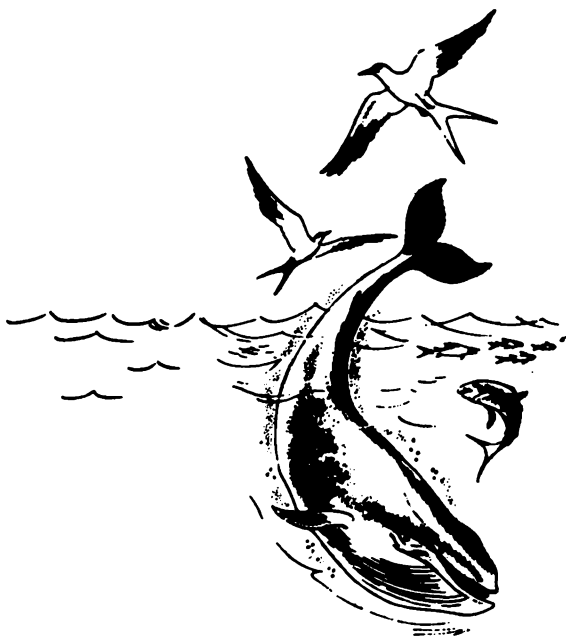


chájacro. Uba abá sara chájacro, cajqui
iqui arara. ¹⁷Sirat sihyora cat rahsa cat
cajqui iqui cuanayta chájacro. ¹⁸Rícara cat
chécara cat cuanayta chájacro. Cábari
cuimari cuanayta chájacro. Etatan Síratan
bar itchacro. Rahsa cat, sihyora cat, uba
cat itchacro. Ititan ayro, wajacro. ¹⁹Bacoy
rícaran tino cat chícrias cat eyta chac
wajacro.

²⁰Etatan Sirat wajacro:

—Rihwi sícaran ri ruwan bahnác ric
wawa, wajacro. Rihwi sícara ruwa cat
ricúm cat ajcan bitátara bahnác ric wawa,
wajacro.

Sirat eyta waquít rih ruwan cat
ricuman cat rih sícaran bar yinjacro.
Etatan cuacracat bequin ruwa bahnác
waquíř chájacro. Síratan éctara ji binan
bahnacan waquíř chájacro. Síratan imat
chájacan itchacro. Ititan yársaro, séh̃wajacro.



Etat Sirat rih sara bin quin wajacro:

—Ay bar cohnwi, wajacro. Yacura
rihu cuinín cohnwi, wajacro.

Cuaracat bequin eyin quino cat
wajacro:

—Ba cat ay bar cohnwa, wajacro.

²³Eswoy rícaran tino cat chícrias
cat eyta chac wajacro.

24Etatan Sirat wajacro:

—Iqui cajqui cuitaran ruwi rabian
bahnac yinwi, wajacro.

Eyta waquír iqui cajqui cuitaran
ruwi rabi bar yinjacro.

—At ruwa cat in yinwi, wajacro.

Eyta waqui cuitaran at ruwa cat bar
yinjacro.

—Bowar ruwa in yinwa, wajacro.

Etat bowar ruwa bar yinjacro.

—Iqui icar bequin ruwa cat, ricúm
cat yinwa, wajacro.



Yinwi wacayet bar yinjacro. Sir
imat bar itchacro. Ititan yarsa yinjacro,
séh̄wajacro.

²⁶Etat bar wajacro:

—Isat sera cat cháquinro, wajacro.
Isan wan cháquinro, wajacro. Ser éyatan
rih ruwi áyataro. Aját sera rih ruw cayib
cháquinro. Ser éyatan cuacracat bequin
ruwa cat áyataro. Ey cayib cháquinro.
Bowar ruwa cat áyataro. Sera cayib
cháquinro. Ey cat ica cuitar bequin ruwa
cat ricúm cat áyataro. Sera cat ey cayib
cat cháquinro. Eyta cuácayatan Sir imatan
sera bar chájacro. Sir iman wan chájacro.
Ser isti wīwarac isti chájacro. Chaquir
wajacro:

—Sasian ay bar cohnwa, wajacro.
Cajcan tun cohnwa. Cajcan cuic cohnwa.
Cajca cat iw̄awi. Rih ruwa cat, cuacracat
bequinan ruwa cat, at ruwa cat, ic icara
bequin ruwa cat, ricúm cat aywi, wajacro.
Ban cayib jāwi, wajacro. Sirat uw quin

eyta wajacro.

Etara cuitara uwa quin wajacro:

—Bat in ituwa, wajacro. Iqui,
cajqui cuitar ira rura bahnaquin ba at
ícará wino,—wajacro—. Cárucuan ub
jáquina ba at ícará bar wino, wajacro.

Siratan eyin at ícará bar wíjacro.

Eyan bahnacan yayin acu wíjacro. Etatan
bowar ruwa, cuacracata bequina, ic icar
bequin ruwi cat, ricúm cat bahnacan
cahmura siquinan quin tihw̃ cay tic bin
wícaro. Eyin tihw̃ cay tic bin yayin acu
wícaro. Sirat eyta waquíř wíjacro.
Sehw̃ar wíjacro. Sirat etar itchacro.
Ititan bahnacan caba chac wajacro.
Ehchiro, séhw̃ajacro. Teroy rícaran tino
cat chícrias cat eyta chac wajacro.

Creación del primer hombre y la primera mujer Génesis 2

Cuacrara abá cat ica cat bahnác bar
chac wajacro. Ica cuitar bahnác bar chac
wajacro. Cuacracat bahnác bar chac
wajacro. ²Cucwoy rícaran Sir imat
bahnác bar chac war tan jájacro. ³Sir
imat wajacro:

—Cucwoy rícaran ehchiro, wajacro.
Amarat cucwoy rícaran tan jájacro. Eyta
cuácayatan cucwoy rícaran ayro. As ac
aquira chájacro. As tamo sehwan ac
chájacro, wajacro.

⁴Sir abá cat, cajca cat chájacan
chawa uchtaquano. Anto tutcuari isti batro.
Tihw cat, ijca cat anto ubistian chati
jájacro. Sir imatan ey acwan riwan anto
áytiro. Iqui cuitar ábajacuano. Rihan ica
sara bin wajacro. Eyta cuácayat rehrati
cánori yácajarcuano. Uw bar jájacro.

⁷Etatan Sir imatan sera bar chájacro. Adan bar chájacro. Ica cuitaran sera órojocro. Cuistocán, réhnaran, cuisan, bébjiran ícara cáraran órojocro. Sibar bar órojocro. Orora car Sir imat rech ucar awat ajcan camran bar chájacro. Ey icar bar cujacro. Cuwir seran ajcan camran urán uban uchta bar yehnajacro. Bar yehnar it rojocro, seran, Adanan.

⁸Eyta cuácayat Sir imatan uw acwan tih̄w isti rijacro. Cajc Eden waquic cuitar riquír chájacro. Rahs rac wihar riquír chájacro. Riquir Sir imatan seran tih̄wa cuitara chájacro. Sir imatan ir bari yehn áyjacro. Tih̄wi cuitar ira bar yehnajacro. Cárucuan bahnacan ehchian yehn áyjacro. Cárucuan ub ji bi cat yehnajacro. Tih̄wi ubot ocor caruc isti chájacro. Uwat ey caruc ub yacayet ey yara bárira. Sirat tih̄wi ubot ocor caruc isti cat chájacro. Uwat ey ub yacayet

istátaro. Sir ub cahmora icúr yaquinan
urán ay jácatatara ur ay bara jácatatara ey
istátaro, ey ub yacayet.

¹⁰Eden rih wajacro. Rih uchan
tihwi acwan ay chájacro. Rih esar istaná
way saran tahan bacáy áyjacro. ¹¹Réquiram
rih way ajcan Pisón aŵujacro. Pisón rih
cajc ajcan Havila quehu quehu bijacro.
Pisón rih íntacan óroan che chájacro.
Esara cat resina aca cat onice aca cat
chájacro. Bucoy rih ajcan Gihon chájacro.
Gihon rih cajca ajcan Cus ubut oco so quehu
quehu bijacro.

¹⁴Bawoy rih ajcan Tegrís wánora.
Rih Tegrís cajca Asíria wihar bijacro,
rahs raquic wihara. Bacoy rih ajcan
Eufrates wánora.

¹⁵Sir imatan réquiram seran Eden
tihwi cuitaran chájacro. Riquín acu tihwi
obiri yaquín acu chájacro. Chaquir wajacro.
Adán quin wajacro:

—Tiŵ sara caruc ub bahnac bar

cóhtaro, wajacro. Caruc ubistira ub eyra
 yáyajatro, —wajacro—. Caruc ub eyra
 yacayet istátaro. Icúr yaquinan urán ay
 jácatatara urán ay bara jácatatara ey
 istátaro, —wajacro—. Caruc ub eyra
 cohjotro. Eyra coy eyra bah bar
 yárayquira, wajacro. ¹⁹⁻²¹Réquiram Sir
 imatan támara cuitara ruw órojocro. Eyta
 óroyatan ruwa wajacro. Sir imatan ruwan,
 raban, ricuman, bowar ruwa, cuacracat
 ruwa, eyta chájacro. Sir imatan éyinan
 bahnacan ser cácamar si béjecro. Adán
 cácamar si béjecro. Adanat ajc chaquin acu
 si béjecro. Becayet Adánatan ruwi ajcan
 bahnaquin chájacro. Adánatan at ruw
 ajcan bahnác bar chájacro. Cuacracat
 ruwa cat ajcan bahnác bar chájacro.
 Bowar ruwan cat ajcan bahnác bar chájacro.
 Ricúm cat ajcan bahnác bar chájacro. Eyta
 cuar eyra seri jor ítinra batro. Anto
 cahujín batro. Bíati cuitari yácajatro.
 Etan Sir imat séh̄wajacro:

"Sera istitra ahsinro," séh̃wajacro.
"Isti cháquinro," seh̃wajacro. "Ey cuitar
yacayquira, ey jor itayquira," seh̃wajacro.

²¹Eyta séh̃wayat Sir imat Adán
cuitara cámyara chájacro. Cámyara
cúmacan cuít binan bahnác chin cámyatan
Síratan Adán bébjira ujacro. Uquír sicor
surá anjacro. Ey bébjira cuitara Síratan
wĩwarac órojocro. Sirat órora cat Adán ac
rojocro. Adanat étatan wĩwarac bar
itchacro. Itir wajacro:

—Uyira amar suraró, —wajacro—.
Uyira amar cáratro, —wajacro—. Ey ajca
wĩwarac cháquinro. Ser sara bin uquir oror,
ajca wĩwarac cháquinro, wajacro. ²⁴Ser
sara bin uquir orojocro. Etara wan
bahnáquinan wiya jor itro. Im ab cat, tet
cat cham cuaran wiya jor itro. Wiya jor
camro. Eyta bira bucayan sur istanacan
wan wacaro. Seran wĩwaran sur istanacan
wan wacaro. Sibar istanacan wan wacaro.

²⁵Seri eyan, wiwarac eyan siyati chájacro.

Eyta jataran eyan siyati cuara ehuri batro.



Las primeras personas
desobedecen a Dios
Génesis 3

¹Cumoroá cáyari yajaquin cuítcano.

Cumoroa cáyari yajáquinan ricuman bahnquin
cuítro. Sir imatan ricuman chájacan
cumoroán súcuaran bahnacan cuítro.

Cumoroát wiŵarac quin táyojocro:

—¿Sirat wacyi, "Caruc uban erar
tihŵ cuitara ricyeyra yati jaŵi." wacyi?

Cumoroát wiŵarac quin eyta táyojocro.

²Etat chaunat cat wajacro:

—Bahnaquin yáyinro, wajacro. Cuatan
úbistira yati ac wajacro. Síratan eyran
yati ac, butati ac, catoti ac wajacro. Ey
catoeyra ey yayeyra bari yaráyquira,
—wajacro—. Bar sacátaro, wajacro.
Chaunat eyta wajacro.

⁴Cumoroát chawin quin wajacro:

—Eyra uní wati eyra. Yara barira,
—wajacro—. Sirat itro. Ey caruc ub yayar



caran istátaro. Sir ub cahmora icúr
yaquinan urán ay jácatatara ur ay bár
jácatatara ey istátaro. Sir imira wátaro.
Sirat eyta itro, wajacro, cumoroát wiwarac
quino.

⁶Etatan chauwinat caruc ub wah
itchacro. Ititan eyan ehchiru, séh̄wajacro.
Etatan chaun eyan ya cun séh̄wajacro.
Bahnác istín acu ya cun séh̄wajacro. Eyta
seh̄war cara bújacro. Bur cara yájacro.
Etara Adán cat yayin acu wíjacro. Adán
cat bar yájacro. Yácayet bar itchacro.

Imarat ftitan seran chaunan siyati jájacro.
Etatran higuera caruc cay quéjecro.
Quequir imarat oŵjacro. ⁸Caruc ub yay
tínoan Sir iman tihŵ cuit pasear wijacro.
Rahs rau bicayat tihŵ cuit wijacro.
Chauwinat cat Adanat cat rahjacro. Sir
raqúfc rahjacro. Rahcuír cara Sir cahmor
ay wini reht bar ruhcuáy bijacro. Tihŵ
cuitar caruc tac icar ruhjacro. ⁹Ruhyatan
Síratan Adán cuit cohwjacro. Cohwir car
táyojacro:

—Adanu, ¿Bisarica? wajacro.

¹⁰Adanat wajacro:

—Aját bah raqufc rahjacro. Rahcuír
asa siyati requít ay wini rehjecro. Ay
wini rehquír tihŵ cuit caruc tac ícara
ruhcuay bijacro, wajacro. Adanat eyta
wajacro.

¹¹Etatan Sirat Adán quin táyojacro:

—¿Bah quin rehrat wacya? ¿Bah
siyati ey rehrat wacya? —wajacro—. ¿Bah
quin caruc ub cohti jaŵi wajaquey yaya?

wajacro.

¹²Etat Adán cat bar wajacro:

—Behmatan chaunin eyan as owar
itin wíjacro. Chaun eyat caruc ub bur
wiquira cara aját cat bari yayri, wajacro.
Adanat eyta wajacro.

¹³Etat Sirat chauwín quin táyojocro:

—¿Icuri yacya?

Icuri yacyi waquit chauwinat wajacro:

—Cumoroát as bar cáyara yajacro,
—wajacro—. Cumorat as cayari yaquir car
caruc ub bar yayra, wajacro. Chauwinat
eyta wajacro.

¹⁴Etatrun Sirat cumoro quin wajacro:

—Aját caruc uban ésara cohti ac
wajaqueyan bah ajc cut caruc ub cóhjocro.
Eyta bira behm owaran ay baran ricuman
bahnacan cuitro. Behm owaran ay baran
at ruwan bahnacan cuitro, —wajacro,
Sirat cumoro quin —. Ah wisturira ic
ícara irira bétaro. Ica yayátaro, —wajacro—.

¹⁵Ahran bah cat chaunat cat bar

quehswátaro. Rahra rahra quehswátaro.

—wajacro, Sirat cumoro quin—. Bah wihnát
chauwín wihnát rahra rahra quehswátaro.

Bahnác quehswátaro, —wajacro—. Chauwín
wihnát bah wihná cuisi bosátaro, —wajacro—. Bah wihnát
chauwin wihná quesca ícara cóhtaro, wajacro. Sirat cumoroa quin eyta
wajacro.

¹⁶Etat Sirat chauwín quin wajacro:

—Bahat as chihtá cati cuacayatan
wacja, yehna racayet yaran abáy jácayquira. Bahan wacja,
yir cuitari raquin isoyata yaran abáy jácayquira, —wajacro—. Eyta cuara
bahan sera racat rehcátaro, wajacro. Sirat wiwarac quin eyta
wajacro.

¹⁷Etat Sirat Adán quin wajacro:

—Bah cat as chihtá cati wiya chihtá
bar cájacro. Etara wan caruc ubi cohti jawi wjac bar cóhjacro.
Eyta cuácayet bah chihtá rehquira iqui ay bar jácataro.
Bahatán cánori cat ay bari yacátaro. Behm ira yehnayta
werjáy ocso bari

yacátaro. Yarc oco so yacátaro, wajacro.

¹⁸Bah chihťá rehquira cájqueyan íqueyan ay bat rehcátaro. Cacha sihŵa jin rehcátaro. Tiŵa sihŵa jin rehcátaro. Etar bahat ira chi sara bin yayátaro, —wajacro, Sirat Adán quin—. ¹⁹Riraman abáy chácataro. Ima ira yehninan cánoran eyta yacátaro, —wajacro—. Yarc oco so bura yara yacátaro. Réquiram ajat bah ica cuitar órojocro. Sicor catum ic oca ruhcuátaro, wajacro. Sirat sera quin Adán quin eyta wajacro.

²⁰Adanat wiy ajcan Eva jájacro. Ey uw bahnaquin aburí. Bahnaquin ab cuácayet ajcan Eva jájacro. ²¹Síratan Adán acwan ruw umian óyira chájacro. Oyir oŵin acu chájacro. Sera cat wiya cat oŵin acu chájacro. Sirat chaquir wajacro:

—Ahra sera isan wan wajacro.

Istír bar wajacro. Icúr yaquinan urán ay jácatatara ur ay bara jácatatara ey itro, —wajacro—. ²²Caruc isti ub yayír yara bárra. Serat ey caruc ub cat at cut bur

yayata óraro. Yayír yara bárira. Chinti
 ítataro, wajacro. ²³Ey caruc ub yati acu
 Síratan seran Eden tihw cuitara binistir
 áyjacro. Ica cánori yaquín ac áyjacro.

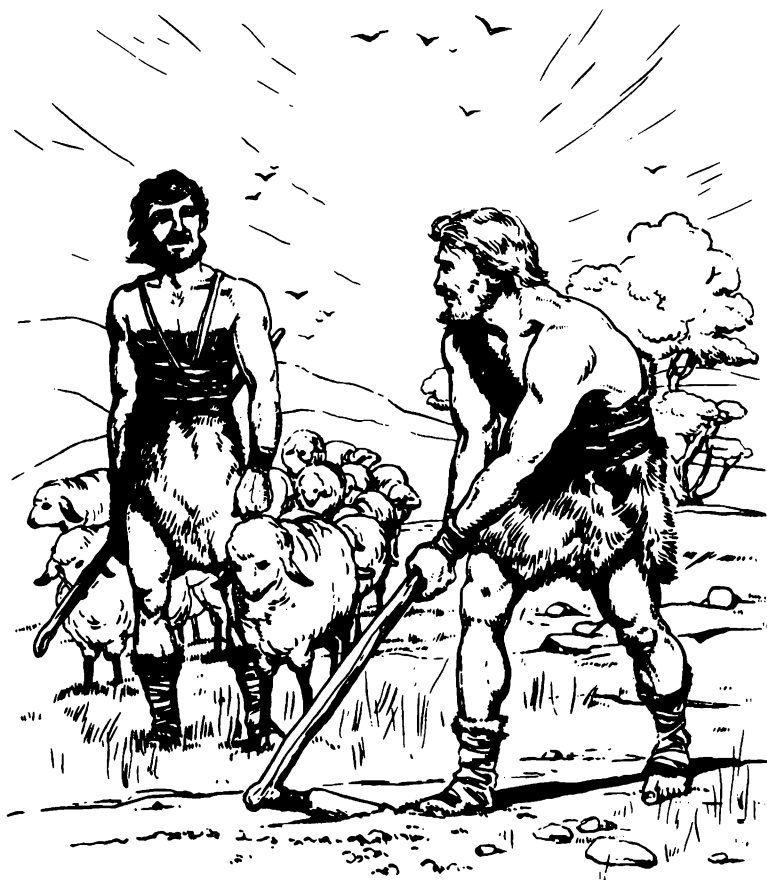


24Tihw̃ rahs rac wihar Sir cuacúr cacmán
chicran cuít binan erar chájacro. Bajitir
bin chájacro, Sir cacmin at icara. Bajitir
cuar ocan wanro. Bajitir rahra rahra wira
wira wic áyjacro. Bahnacra cuti ac
chájacro. Ey uba cohti acu chájacro.

Descendencia de Adán y Eva Génesis 4-5

Adán eyan wiya Eva jor questa
cámjacro. Waquíj cuitin questajacro. Etar
Eva wacján Cain yehnajacro. Sera waquíj
bar yehnajacro. Bar isti bucaý cuat cat
wacj isti bar yehnajacro. Bucoyan Abel
yehnajacro. Cunyat Caínatan caje cánori
yajacro. Cuatan Abélatan obas óbiri yajacro.
Caínatan yacajareht ima ira ricyi yehnyat
yehw̃ir Sir wiquin béjecro. Ey rácara wicay
béjecro. Abelat cat bira cuanyat imay
obas cacyi ey yehw̃ir Sir wiquin yehw̃

béjetro. Ey cat Sir ima rácari wicay
 béjetro. Cucáyatan Siran Abél acwan ahní
 rehjetcro. Ey beyira ey icara Abél acwan
 ahní rehjetcro. Eyta cuara Cainat yehw̃
 beyat Siran ahnira réhtiro. Cain acwan



ahní réhtiro. Eyta cuácayetra Cainra bar
túrjacro. Abáy túrjacro. Turyat Sirat
Caín quin wajacro:

—¿Icrat turca? —wajacro—. Bahatan
as acwan ay roquíntara as bah acwan cat
ahní rehcátaro. Cuatan eyta rótieyra bah
cat behm ur ícara ay baran cuít ya cun
séh̄wataro. Bah ay batra ya cun bárataro
bah ur ay jácataro, wajacro, Sirat Caín
quin.

Eyta cuara Caínatra Sir chihtra
catiro.

Ri ist cuanyata Cainat rab cuit
cohwjacro. Abél cuitra pasear beyín
cohwjacro. Etar buca jor téyara ques
béjacro. Béyara cara téyara ques cucayat.
Caínatan taná cájacro. Caquir yaujacro.
Caínatan ima taná caquir yaujacro. Abél
yaujacro. Cainat Abél yaumat awan Sírata
Caín quin wajacro:

—¿Behma taná Abela biskanca?
táyojacro.

—Ajatwán istítiro, —wajacro. Eyta
sucuar teŵjacro—. Asan as rab obiri
yáquira bárra, —wajacro—. Asan ey jor
itquir bárra, wajacro, Cainat.

Etat Sirat Caín quin táyojacro:

—¿Bitara eri yacyi? —wajacro—.

Aját bar itchacro, —wajacro—. Bahat ay
bari yajacro, —wajacro—. Aját eyta itro.
Bahat behmá taná bari yaujacro. Etaran
bahra cuít ruhŵátaro. Rab yaujác cuitatra
cajc ey cuitatran ítajatro. Ab sijac
cuitatra bitách ítajatro, —wajacro—.
Cánori yacayet, ira ricayet ir ey cat
yéhnajatro. Ub chácajatro, —wajacro—.
Cajcan bahnác ican bahnacan tánjati bétaro,
wajacro, Sirat Caín quin.

Eyta waquíť Cainat wajacro:

—Ajatrán éytaran yácajatro. Bahat as
cuít ruhŵaro. Táýara tun bahnajatro.
Cajc isti bícayatan, érara cuácayetan
cahujinat as istír car, as cat yauwátaro,
wajacro, Cainat.

Eyta wacayat, Sirat rahjacro. Etar
Síratan cahujinat Caín yauti ac chájacro.
Bitách yaúwajatro. Ey yaúyeyra Síratan
cuft ruŵata chájacro.

Etar Cain bar bijacro. Cajc isti
cuwayta bijacro. Cajc ajca Nod itay bijacro.
Erara cur wiya jor yehŵjacro. Itchareht
yacajareht Caín wacjá Enoc yehnajacro.
Cainat érara rasá yaquin yajacro. Etar
yahncutra Enoc waquijan Irad cohnajacro.
Bucoyra Irad waquijan Mehujael cohnajacro.
Eyta cohná rojocro. Ac sara, ac sara
istiyat istiya eyta cohná rojocro. Caín
rura istiyan obas óbiri yáquibro. Istiyan
arpa táquibro. Istiyan tira cúquibro.
Istiyan yera cánori yáquibro. Eyin Caín
rúracuano.

Abel yaryet Adan cat Eva cat cue
rehjecro. Etaran isti waquij yehnajacro.
Set yehnajacro. Cúnyatan Set wiya
yehŵjacro. Yehŵir ey waquij Enos
yehnajacro. Enos cat ey cayin cat Sir quin

chiay wijacro. Enos wihna wihna cat
yehnajacro. Ey ajca Enocro. Enocat Sir
chihtán bahnác bar cájacro. Eyta cuácayet
Sirat Enóc yarin ac cham báhtiro. Ic
icara cham bahtiro. Imat yehw̃ bejecro.
Cuacúr ar ji sibarí ji uchta béjecro.
Sirat eyta yehw̃ bécayatan úwatra
cahujínatra bucoy istítiro. Enoc waquij
quesmata ajcan Metusalenro. Metusalen
cajca cuitara bara novecientos secenta y
nueve itchacro. Metusalen wihná Noécuanó.

El diluvio destruye al mundo Génesis 6-9

Uchirian Sirat cuacrara cara isur war
wahitchajacro. Sirat ítitan uwat ay bara
yacaro. Ay bara yaquin sihway yinjacro.
Sirat eyta itiran cue rehjecro. Cue rehquir,
séh̃wajacro. "Réquiran ques sera chátí wan
yársaro," séh̃wajacro. "Serin bar binan
yársaro," séh̃wajacro. "Récajian aját serin

waquir chatieyra, yársaro," séh̄wajacro.

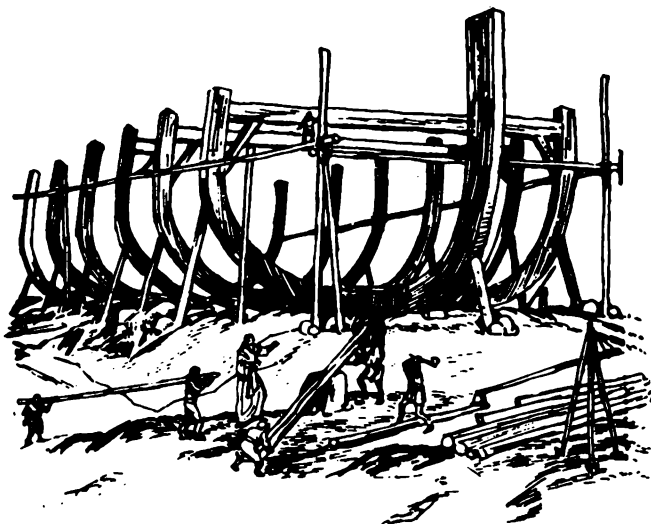
Sirat seh̄war wajacro:

—Cajcan ican bahnác cuitaran uwan bahnác sacanro, —wajacro—. Cajc bahnác cuitaran ruwan raban cat ey bahnacan sacanro, —wajacro—. Ricúm cat ey bahnacan sacanro. Ectara ji bin bahnác bahnáyquira, wajacro.

Uwat ay bari yac rehquit Sirat bahnác bahnín séh̄wajacro. Cuatan ser istanac bijiyatan Sir chih̄tá bar cájacro. Noeat ay yajacro. Ay yajáqueyan Sir chih̄tá cájaqueyan Siran ahn̄í rehjecro. Sirat Noé jotran ahn̄í rehjecro. Noé eyan seran ehchí biro. Eyatan Sir chih̄tán ehchí cájacro. Noé wacján bay cuano. Noé wacján isti ajcan Sémcuano. Isti Cámcuano. Isti Jafétcuano. Noeat Sir chih̄tá cac reht Sirat Noé quin wajacro:

—Aját ítitan; cajqui cuitaran bahnacan ay bara binru. Ititan, síh̄wanar tiw̄ro. Sih̄wanar yauro, —wajacro—. Bahnácatan ay

bari yacaro. Bahnáquinan urán ay bara
binru, —wajacro—. Eyta cuácayat aját
bahnác bar sutinro, wajacro. Eyta waquitrun
Noé quin wajacro:



—Riwa arcutara béyinan ubachan
cúmacan cuít bi órowi, —wajacro—. Caruc
ruŵa che cuit órowi, —wajacro—. Caruc
ruŵa ucara awat ohwa. Eyta ohcayatan rih
rauwa bárira, —wajacro—, Arcutara ubach
cat chaŵi. Querat cat chaŵi, —wajacro—.

Sirat Noé quin eyta wajacro. Etara cat wajacro—. Aját riwa áyinro, caqui cuinayta. Eyta ayat rih cajcan ican bahnác tunátaro. Bahnác anátaro, —wajacro—. Etataran ica sara ítquinan bahnác bar sutayquira, —wajacro—. Bahnacan bar sacaquira, wajacro. Noé quinoan Siratan eyta wajacro. Eyta waquír cat wajacro:

—Behmár riwa arcutar béyinan ubach tuŵi sara rauwátaro. Tuŵi saran behmá sasa cat, ehtarín cat, behmá wiya cat, behmá cat ey sar rauwátaro, —wajacro—. Etara bah ubach tuŵi sara éysara cat ruwa bahnacan wiŵarac isti, ser isti chácataro, —wajacro—. Ectar ji binan, ic icara bequin ruwa cat, ricúm cat tuŵi sara eyta sécuawi, —wajacro—. Ey cat érara sácati ac chaŵa, —wajacro—.

Bah owaran ruwan bitátara ricúm bitátara ey sara chácataro. Ruw ajcan bahnacan wiŵarac isti sera ísti érran bahnác chácataro, —wajacro—. Etara cat

ruwa resta bár binan cat chácataro. Ruwa
resta bár binan bahnacan wiñarac cucuí
sera cucuí chácataro, —wajacro—. As ac
rácari wíquinan eyta chácataro, —wajacro—.
Ira cat esaran sécuawi, —wajacro—.
Behmarat cat eyta ruwat cat eyta obac
yayayata. Ba cat, ruwa cat ey sara
sácajatro, wajacro.

Etatan Noéatan Síratan bitara
wajáctara ey chihtán bahnác bar cájacro.
Noeat rih arcutar béyinan ubach órojocro.
Itchareht yacajareht tuw tiryat Sirat Noé
quin wajacro:



—Ey sar rauwi, —wajacro—. Riw
arcutar beyin ubach icat rauwi, —wajacro—.
Sasan bahnác béowi. Ruwa cat, ricúm cat
bahnác béowi, wajacro.

Eyta waquít Noé cat, ey wiya cat,
ey sasan cat, ey ehtarín cat rih arcutar
beyin usi raújacro. Ruwa cat, ectará ji
bin cat, ricúm cat raújacro. Rauyat
Sírata querat cay cujacro. Noean bara
ucasi cuit wan wan wan ucasi terayro.
Seis cientos añoscuan. Rauwir cucuí
cuanyatan Sirat bar ay catojocro, cajqui
cuininan. Rihwu ica sara bin cat sicor
cuacúr war yehn cuin rajacro. Arcútara
bi cat isur war war bar áyjacro. Riwa
cat bar áyjacro. Rícara cat chécara cat
áyjacro. Rícara cat ehnuti chécara cat
ehnútian ri ucasi bacáy áyjacro. Ayiran
ucasi bacáy ehnuti cuanjacro. Etatan cajc
bar cuinjacro. Rih eyan eyta chácayet eyta
cuin racáyetran, Noé ubach tuŵjáqueyan
cuacúr war bar yehnajacro, Rih arcutari.



Rih arcutara wajacro. Ajc sara, ajc sara
bar yehna rajacro. Rih cubara arcútara
ey wisturu jin cuinjacro. Cubara bahnác
rírara bahnác bar tun báhjacro. Eyta cuin
cucáyatan ica sara itquin bahnác bar
sutchacro. Ectara ji bin bahnác bar
sutchacro. Sácajacro. Ruwa cat bahnác
bar sutchacro. Iqui caqui cuitar binrum
bahnác bar sutchacro. Eyta sutyat Noé jor
ubach tánsara chájaquinra sutútira im
éytaro. Noein owara cat sácati im éytaro.

Cuatan cahujinran bahnác bar sutchacro.

Ic arcutar, caje arcutar rih cuiniran ciento cincuenta cuanjacro. Etat Síratan ic cosoan sero áyjacro. Sirat ic cosoan sero áyatan rih cuinjaqui cat sicor bar sehna rajacro, ic cosa. Noean ubach rih acutar biyan rih sehna racayet ic cosa, ic cos bat rajacro. Racayat érrara cubara arcutara bar ehnjacro. Ehnay wijacro. Árarat cubara arcutara bar ehnjacro. Rih cat isu war waran ehchí sehnajacro. Ehnir ucasi bacay cuácayetran Noéat querat conu bi bar wajacro. Querati war saran Noéatan chiaran wan úbisti uc áyjacro. Rih ínictara ey wahitay áyjacro. Ayatra chiaran wan sicor wítiro. Semán istijat atcur uc sijacro. Ic ínictara ey wahitay áyjacro. Eyta uc ayat átcura sicor wijacro. Icúr cuitari chíhrajatro. Iqui cajqui anto rihan im éytaro. Seman isti cuácayat Noeat bucoy átcuri uc sijacro. Ey uca siquir car rahs rau jat átcura sicor bar wijacro. Ruhr



saran caruc oliva cay béjecro. Etat Noeat
séh̄wajacro. "Rih bar in bic," séh̄wajacro.
Etara cat cucuf cuanyat cat Noeat átcura
bawoy uc áyjacro. Ey uc ayira átcutra
sícotra wítiro. Etat Noeat séh̄wajacro.
"Cajqui iqui bar injacro." séh̄wajacro.
Eyta séh̄war caran querat bar wajacro.
War ítitan ica bar injacro. Ica injác istír
catum ahajira úsara seman bucáy tara

báy tara rehjecro. Ubach tuwí sar rauwiran
bar isti cuanjacro. Etatan Sí ratan Noé
quin wajacro:

—Wiya jor, sas owár, ehtarín owár
ubot quir béowa, —wajacro—. Ruwa cat,
ricúm cat bah owár érara chajac eyra
bahnác si to béowi, —wajacro—. Cajqui
cuitar, iqui cuitar cohnín acu si to béowi,
—wajacro—, Cajqui cuitar sicor cohnayta,
wajacro. Sirat Noé quin eyta wajacro.

Eyta wacáyatan usara binan ic icara
bahnác war béjecro. Ic icara wa beyir
Noeat á cara canojocro. Sir ac ruwa wahnin
ac á cara canojocro. Sir tamo sehwan ac
canojocro. Acara canór car ruwa cájacro.
Sir imat wahnín ac waquí r chá jacan ey
cájacro. Caquir yaujacro. Yauwir á cara
canójóc cuitar wahnajacro. Sir ac rácari
wiquin wahnajacro. Noeat ruw ajcan
bahnaquin wahnajacro. Wahnyatan Sir
quí noan ruwa wahn inan ehchí cujacro.
Ruwa wahn ina cucáyatan Siran ahníf



rehjecro. Ahní rehquír wajacro:

—Búcoyran rihra cuin áytiro,

—wajacro—. Búcoyra serin ay baran cuít
rehcátatara búcoyra rihra cuin áytiro,

—wajacro—. Rih cuini cuitatra uwa
bahnacan búcoyra sut áytiro. Sac áytiro,

—wajacro. Etara cat wajacro—. Aha
yahncutra ruwan, ricumán cajcan cuin
cóhnyatan ba átara yarji róhtaro, —wajacro—.

Bowan abay rehcátaro. Uw átara yarji róhtaro, —wajacro—. Cuatan uwat ruwan, ricumán bowar icar eyan, cuaracat eyan, ic icar eyan, rih car eyan, bahnác bar cóhtaro, —wajacro—. Eyin suran bar cóhtaro. Cuatan sura ab ji eyra yati jawi, wajacro. Sirat Noé quin eyta wajacro.

Eyta waquíř uch chihtá cat wac báhjacro:

—Serat ser isti yauyera, rahr owár ey cat yauwátaro, yaujác táyora tunin acu. Bowar ruwat cat uw yauyera, ey rahr owár cat yauwátaro, yaujác tayora tunin acu, wajacro.

Eyta waquíř Sir imat Noén quino bucoy wajacro:

—Rahcwi, aját uch waquinro, —wajacro—. Aját waqui rahcwi. Ba quin waquinro. Ruwan, raban ba owara bin wa bėjecan eyin quino cat waquinro. Aját waquira búcoyra tehmótiro, —wajacro—. Búcoyran ajatrán rih cutran uwa sutútiro,

wajacro. Búcoyran cajqui cuitatra cat
 rihran ajatrún cuina bárira, —wajacro—.
 Ajatán túcuaran bówaram icara chano. Ba



túcuari wah ituwi. Itirum ajatrúm búcoyran
 rihra cajqui cutar cuin aya bárira, eyta
 séhḡāwī, —wajacro—. Aját túcuari eyta
 sehḡan ac chájacro, —wajacro—. Ajat cat
 túcuari itir eyta séhḡanro, wajacro. Sirat
 Noé quin eyta wajacro.

Etar Noein ajc sara béjecro. Beyar

cajca caquir ira rijacro. Ica cánori
yajacro.

Noe wacján Sem cat, Cam cat,
Jafet cat uw bahnác cohtinró.

Dios hace que la gente
hable idiomas distintos
Génesis 11:1-9

Réquiram uwan bahnáquinan cuw
istanác teŵjacro. Cuw istanác teŵir ícara
uwan cajc ajca Sinar cuitar itay béjecro.
Erara ita rabara úbachan cuacúr cuacúr
tuŵin síhŵajacro. Enaran cuít tuŵin
síhŵajacro. Cuacúr abá cuwayta tuŵin
síhŵajacro. Eyta túŵyatan, uwat "Isan
ayro," wacataro. "Biraran biraran cajcan
bahnác cuitaran isan ayro " wacataro. Uwat
eyta wacayta, tuŵin síhŵajacro. Sinar cajc
cutar itin acu tuŵin síhŵajacro. Cajc isti
biti acu tuŵin síhŵajacro. Cajcan bahnra
biti acu tuŵin síhŵajacro.

Uwat eyta túŵyatan cajcan bahnra



biti síhwayatra Siran cue rehjecro. Biti
séhwayatan cue rehjecro. Cue rehquír car
Sirat wajacro:

—Uw istanacro. Bahnác cuw istanác
teŵro. Eyta cuácayet ubach cuacúr cuacúr

tuŵay raújacro. Eyta túŵyata ahra icúr
síhŵactara ahra bar yacátaro. Ay bara
yacátaro, wajacro.

Eyta sehŵar eyta waquír Síratan
uwan rahra rahcti rahra rahcti teŵ áyjacro.
Síratan uwan ay batra yati acu rahra rahcti
teŵ áyjacro. Eyta teŵ áyata istiyát isti
cuw istiyát isti cuw teŵjacro. Eyta
téŵyatan cahujín rahr owara caje isti itay
bejecro. Cahujín rahr owár caje isti itay
béjecro. Cahujín rah owár caje isti itay
béjecro. Eyta wahŵujacro. Cajcan bahnacan
cuitaran eyta itay béjecro. Ubach cuacúr
cuacúr tuŵay raújacan caje Babelcuano.

Dios llama a Abram
para que le adore
Génesis 11:10-12:20

Sem bómcara Tárecuano. Tare
wacján báycuano. Abram cat, Nacor cat
Harán cat Tare waquíjcuano. Harán waquij

Lótcuano. Tárein ras ajca Ur cuitar
 íтчacro. Erara ítyatan Harán yarjacro.
 Harán yaryat Tarean Abramín owár Lotín
 owara Canaán cajc cutar itin acu béjecro.
 Béjecan anto Canaán cajc cutar cuti Harán
 cajc cutar cujacro. Harán cur cara im ey
 cuitar itin síhŵajacro. Erara cajc Harán
 ityat Tare yarjacro. Abram cajca Harán
 rati cuat Saray jor yehŵjacro. Yehŵjac
 cuara anto wacjǵ batro. Ri isti Sirat
 Abram quin wajacro:

—Behma cajqui cham bahwi,
 —wajacro—. Behma cayin cat cham bahwi,
 —wajacro—. Behma tet ubach cat cham
 bahwi, —wajacro—. Car biwi. Aját bah
 quin cajc erar cucayat ehcunro, —wajacro,
 Sirat Abram quin—.

Eraran cur ítyatan bayan sasan
 bómcaran yarji cohnátaro, —wajacro—.
 Erara cucáyatan ajatán bahan ay óbiri
 yaquinro, —wajacro—. Istiyatán istiyatán
 bah joran ay chácatayan aját cat eyin cat

eyta obiri yaquinro, —wajacro—. Etatra cahujinat bah joran ay chati cuatan aját cat eyin owatra ayra chácajatro, —wajacro—. Aját bah bómcará cuitara uw cuitar wacátaro, —wajacro: Cajca bahnác cuitar uw cuitar wacátaro. Uw bahnác cuitar wacátaro. Aját bah bómcará cuitara eyta wacátaro, —wajacro— Abram quin.

Etatan Abramatan Sir chihotá caquir bar bijacro. Ima cajc cat, cayin cat, tet ubach cat cham báhjacro. Bijacan Abrama bara setenta y cincocuano. Ey wiyán Saraycuano. Wiya jor béjecro. Ima saha cat béjecro. Ey cat oyan rayan bahnác béjecro. Cacmín cat bahnác bar béjecro. Cajc Harán cham bahr car Canaán cajc cun béjecro. Canaán cajc cutar bar cujacro. Cur ítitan, Noé wacjan Ham bómcaran erar itro. Ham bómcaran Canaán cajc cutara ítquinciano. Canaán cajc cutara Abraman Siquen rasá cun bijacro. Rasá Siquen cuitar Sir tamo sehwan acu awat chero.

Siquen cuitar Sirat Abram quin
wajacro:

—Aját usara caje ujan bah bómcará
wíquinro, wajacro.

Eyta wacayet Abramát Sir wiquin ac



ruwa wahnín acu acara canojocro. Canor
Sir quin conjacro. Sir quin conar ajc sara
béjecro. Ib awat semar semar camot itot
béjecro. Canaán caje cutara Néguev cun
béjecro. Néguev cur ítititan, ira bar

rehjecro. Néguev cajca cutaran ira bar
rehjecro. Néguev cajca ira bar rehquít
Abramin cajc ajcan Egipto itay béjecro.
Cajc Egipto ítchacro. Itchareht yácajareht
sicor Néguev ira che chájacro. Néguev cajc
cutar ira che cuácayet cat Egipto cajc cham
báhjacro. Cham bahr sicor Néguev itay
rojocro.

Abram y Lot se separan Génesis 13

Abram Egipto cham bahr sicor
Néguev itay rojocro. Wiya cat, oya cat,
ray cat bahnác rojocro. Ima sah cat eyin
owár rajacro. Abraman óroan cat, oya cat,
raya cat, at ruwan cat chécuano. Abram
saha Lot cat éytacuano. Néguev bin ras
ajcan Betel bequin camot itot semar semar
rojocro. Betel sicor behquir Abram at Sir
wiquin ruwa wahnín acara canojocro. Betel
behquir ítchareht yácajareht Lotay at ruwan

cuitro. Abramay at ruwan tanacro.
Rúwatan icri yáyajaracuanro. Cajca
tihrajaracuano. Eyta cuácayat rúwatan bi
yayajar cajc tihrti cuácayet técuajacro. Ey
ques icara eyin cacminan bar técuajacro.
Eyta técuayat Abramot Lot quin wajacro:
Ima sah quin wajacro:

—Bah amar sahro, —wajacro—. Asan
behma tet rabro. Sah jor tecua cun batro.
Isra sah jor tet rab jor isra buca jor
éytara técuajatro, —wajacro—. Cajcran ican
ésara catru. Behmat cañi, —wajacro—.
Etar bah erar aquira itay biwi, —wajacro—.
Bah isu war bicayet asa wistu wihar benro,



—wajacro—. Bah wistu wihar bicayet as isu war benro, wajacro. Abram Lot quin eyta wajacro.

Eyta waquít Lotat Jordan rih cajca awat itchacro. Ac itchacro. Ititan aca cuitat rihan chero. Ruwa yahn ac rihan chero. Ira yehnín acu cajc eyan ayro. Eyta istiran rih Jordan cajc awat cajcan bahnác cájacro. Caquir Lotan érara itay bijacro. Rasá ajca Sodoma intac itay bijacro. Aquir itay bijacro. Sodoma uwa ay bar binro. Ey úwata Sir támora síh̃watiro. Lot cajca Canaán cuitar rih Jordan cajc awat isu war itay bijacro. Lot ísura bijacan Abram cat cajc Canaán cuit wistu wihar ítay bijacro. Wistu wihar ítchacro. Lot aquira itay bi yiror Sirat Abram quin wajacro.

—Wahituwi, —wajacro—. Wistur wihar cat isu war cat wahituwa —wajacro—. Ajatán cajcan it eyan bahnác wíquinro, —wajacro—. Uch cajqui aját bah bómcara

cat bahnác wíquinro, —wajacro—. Aját cat bah bómcaran sih̄wanar wíquinro. Sāwu bahnajar wíquinro, —wajacro—. ¹⁷Yehnwa, —wajacro—. Biwa. Uch cájqueyan érara bahnác itay biwa. Enaran bahnác yiran bahnác itay, biwa, —wajacro—. Aját uch caje eyra baha bahnác wíquinro. Sirat Abram quin wajacro.

Eyta wacayet Abraman bar yehnajacro. Hebron rasá intac itay bijacro. Erar cur Sir ruwa wiquin acu wahnín acu acar canojocro.

Abram rescata a Lot Génesis 14

Ey rícaran pueblo reyan cuis esí binan tecuay yinjacro. Pueblo Sodoma rey ajcan Béracuano. Pueblo Gomorra rey ajcan Bírsacuano. Bera cat Birsa cat pueblo baya reyin cat tecuay yinjacro. Pueblo Elam rey Quedorlaomer owár tecuay

yinjacro. Quedorlaomer íwāquin reyin bay
owár tecuay yinjacro. Eyin chiwan eyin
soldatoín eyin owár tecuajacro.

Eyta tecuayat Quedorlaomerin chicrán
cuítcuano. Quedorlaomerinat búrabara
yajacro. Búrabara yaquit ehrot Sodom rey
cat, Gomorra rey cat ruhcuay quinjacro.
Etat Quedorlaomerin Gomorra rasá cat
Sodom rasá cat cujacro. Cur cat itchacro.
Itit rasá cuitar cárinra batro. Carin bar
ruhcuay bijacro.

Quedorlaomerinat Sodom uway cat,
oya cat, ray cat, ruwa cat bahnác bar si
béjecro. Gomorra uway cat bahnác bar
sijacro. Ruwa cat, ira cat, oya cat, ray
cat bahnác bar si bejecro. Abram saha
Lot pueblo Sodom cuitar itquincuano. Lot
cat cájacro. Caquir béjecro. Lotay obas
cat, vaca cat bahnác caquir si béjecro.
Cuatan Quedorlaomerinatan Sodom ser istira
cájacro. Eyra sicor bar sut bijacro. Sut
bir quinjacro. Abram quin bijacro. Cur

car Abram quin bahnác ehcujaacro. Abram
 saha caquir béjekan ehcujaacro. Eyta ehcway
 cucayat Abrammat ima cacmín bahnác
 secuajacro. Serina tres cientos diez y ocho
 sécuajacro. Abram chiwa secuaran
 imar eyin owaran bahnác béjebro.
 Quedorlaomerin' questoc béjebro. Beyaran
 Quedorlaomerin quin cujaacro. Bar ques
 cajacro. Ques caquir car eyin owár bar
 tecuay yinjaacro. Abrammat Quedorlaomerin
 búrbara yajaacro. Abrammat sisor war
 bahnác bar siujaacro. Quedorlaomerinat
 récaji si béjekan Abrammat sisor war
 bahnác bar siujaacro. Uw cat, ruwa cat
 sisor bahnác siujaacro. Abrammat ima
 saha cat saha wacján cat sisor siujaacro.
 Sah obas cat, vaca cat sisor siujaacro.
 Etat Abrammat Quedorlaomerinay oya cat,
 ray cat siujaacro. Ey f̃waquinay cat
 siujaacro. Siu sijaacro. Abrammat
 Quedorlaomerin eyta búrbara yacayet uwa
 cat, ruwa cat sisor bahnác siwir usi cun

rojocro. Abram rac chihta rahcuír
Melquisedec acat tihray bijacro.
Melquisedec cat Pueblo ajca Salem réycuano.
Melquisedec Sir chihtá cánori yáquibro.
Melquisedecat ban cat béjecro. Abram
wiquin acu yayin acu béjecro. Chistar ub
rihari yahn acu cat béjecro.

¹⁹Melquisedecat Abram quin wajacro:

—Sirat cuacra abá cat chájacro. Ica
cat chájacro, —wajacro—. Sir imat eyta
chájaqueyan bah acu ay yacátaro, —wajacro—.
Bahat quehsieyan búrbara yajacro. Sirat
bahan eyta yaquín cuitar yajacro, —wajacro—.
Eyta yajaquey aját Sir quin wacaro, "Siru,
bah ur ayro," wacaro. Melquisedecat Abram
quin eyta wajacro.

Melquisedecat eyta wacayat, Abram
Melquisedec quin Quedorlaomerinayan oya cat,
ray cat si béjecan wíjacro. Ucasi bin
sicara úbisti, ucasi bin sicara úbisti, ucasi
bin sicara úbisti wíjacro. Abram
Melquisedec quin eyta wíjacro. Sodom reya

Abramat ey quehsian at ícara bin sicor
siujacan ahní rehjecro. Eyta siujacan ahní
rehjecan Sodom reyat Abram quin wajacro:

—Amar rasa bin uwra etac wiwi,
—wajacro—. Cahujira behmay jaŵi. Is at
ruwa cat, oya cat, ray cat Quedorlaomerin
at ícara bin siujacan eyra behmay jaŵi,
—wajacro—. Sodom reyat Abram quin eyta
wajacro.

Eyta wacayat Abramatra wajacro:

—Aját bayrɛ cátiro. Aját eyta
cácatat bahat bita cuácayat wacátaro,
"Abram as ray cuit carin yehnjacro,"
wacátaro. Etatra ajatrá cátiro, —wajacro—.
As cacminát bah ira bari yájacro. Ey ira
yay te táyora sicor túntiro, —wajacro—.
Etac cáquinro, —wajacro—. Eyta cuara
Amorite si bijian as cuitara yajacan behmá
chihťá cuitara túnintara tunwi, wajacro.
Abramat eyta wajacro.

Dios le promete un hijo a Abram Génesis 15

Ichareht Sirat Abram quin wajacro:

—Abramu, séh̄wati jawi. Aját bah at ícara cuit wíquinro. Ray cat, oya cat, cajca cat bira wíquinro, —wajacro—. Bah acwan ajatán ay yaquinro, wajacro, Abram quin.

Sirat eyta waquír Abrammat wajacro:

¿Icrat wiquin yaqui? ¿Bitan wiquin yaqui? —tayojocro—. As waquíj batro, —wajacro—. As werjayát chínyatan rehri wic báhjatro, —wajacro—. As sasa batro. As cacmín ac báhtaro, wajacro, Abrammat.

Etat Sirat Abram quin wajacro:

—Abramu, aját bah wacjí wíquinro. Behma wacjá yehnátaro, —wajacro—. Etat semara bah werjayát chínyatan behma wacj ac báhtaro, —wajacro—. Cacmín acura báhjatro, wajacro.

Etat Sirat Abram quin wajacro:



—Watar bar jaṯ. Cuacúr abá sara uba wahitay bar jaṯ, wajacro.

Watar beyar Abram quin wajacro:

—Cuacúr abá sara uban saṯu báhnajatro. Rican toro, —wajacro—. Bah bómcara catum ricán im eyta chácataro, —wajacro—. Saṯu báhnajar cohnátaro, wajacro. Sirat Abram quin eyta wajacro.

Sirat eyta wacayat, Abrammat Sir chihťá bar cájacro. Im ur ícara

séh̄wajacro, "Siratan uní wajacro,"
séh̄wajacro, Abram̄at eyta séh̄wajacro.
Abramat Sir chiht uní séh̄wayat Siran urán
ahní rehjecro. Ahní rehquir Sirat wajacro:

—Abramat seh̄waro. As uni wajak,
seh̄waro. Eyta séh̄wayatan ayro.
Abram̄atan ay séh̄waro, wajacro.

Etara cat Sirat Abram̄ quin wajacro:

—Bah acwan asan Sitro, —wajacro—.
Ajatán bahan uch cuitara rojocro. Rasá
ajc Ur binan uch cuitara rojocro,
—wajacro—. Uch cajca bah wíquinro,
—wajacro—. Aját bah cajc wiquin acu uch
cutar roquiro, wajacro, Abram̄ quin.

Sirat Abram̄ quin cajc wiquin wacayat
Abramat táyojocro:

—¿Uní waqui? ¿Bahatán as uch
cajca wíquinica? —táyojocro—. ¿Cajqui
racari wiquinan bitara istataqui? táyojocro.

Sirat Abram̄ quin wajacro:

—Ruwa rōwi, —wajacro—. As ac
wahnín ac ruwa roquír yauwi. Yauwir as

wiquin ac ehswi, wajacro, Sirat Abram quin.

Sirat eyta waqut Abram ruwa rojacro. Roquir yaujacro. Yauwir car Sir rácarí wiquin ac ehsujacro. Ehsúr érra chájacro. Abram ruwa eyta ehsur chaqira car cámjacro. Camyat Sira Abram quin camyat Sir icara wijacro. Camyar sir icar wiquír Abram quin wajacro:

—Bah bómara cajc isti bétaro. Cajc isti cur caran uwat bah bómara cacmán chácataro, —wajacro—. Cacmá chácayatan úwatan bah bómara ahsín ruhwátaro, —wajacro—. Cajc isti cuitar bah bómara baran cuatro cientos ítataro, —wajacro, Sirat Abram quin—. Bara cuatro cientos ítyatan ajatán eyin uwa íwatáro, —wajacro—. Aját eyta iwar bah bómara ey cajc cuitar binan sicor uch cajc cutar bécataro. Raya ji bin, oya ji bin ey cajc cutar bin rocátaro. Sicor im uch cajc cutar bécataro. Bah yáryatan bah bómara

eyta betaro. Cajc isti béyara car sicor wicátaro. Bah bómcaran cajc isti bijacan erara yarátaro. Ey yarir taninán sicor im usar wicátaro, —wajacro—. Sicor Canaán cajc cutar wicátaro, —wajacro—. Bah bómcara taniná wicayat aját amorite uwa íwataro. Canaán cajca cuit it aytiro. Aját amorite uwa eyta íwuyat bah bómcara Canaán cajc cut bar ítataro, wajacro. Sirat Abram quin camsiris cuitar eyta wajacro. Wacayat Sirat cuacúr bin oca áyjacro. Ruwa wahnín áyjacro. Abram ruwa yawwir ehsujacan Sirat ey wahnín oca áyjacro. Ruwa wahnar car Sirat Abram Canaán cajc wiquin camsiris cuitar eyta wac báhjacro.

Nacimiento de Ismael hijo de Abram Génesis 16

Abram wiya ajca Sarai waquíj batro. Sarai waquíj bár cuatan ima ra quin

wajacro. Abram quin wajacro:

—Asa waqufj batro. Asa waqufj bár
cuatan as cacmín jor questa camwi,
—wajacro—. Agar jor questa camwi,
wajacro.

Abram waqufj cohnín acu Saraiat
Abram eyta cam áyjacro. Cacúm jor
questa cam áyjacro. Saraiat eyta cam ayir
Abram Agar jor cámjacro. Questa quin quin
cámyatan Agar waqufj bar itchacro.

Wacjá cohnyatan Agarát séh̄wajacro,
"As ayan cuitro. As wabiracuano. Asan
sasa bar cohnro. Sarai chawic cuatan sasa
cohntiro." seh̄wajacro. Agarát Sarai ac rah
es yajacro. Agar waqufj cohnyat, Agarát
Sarai joran quehsí wajacro. Eyta cuácayat
Sáraiát Agar ruh̄wujacro. Sáraiát Agar
ruh̄wayat ehruat Agar cha bijacro. Ruhcuin
quinjacro. Agar quinir Sirat Agar quin
cuacúr Sir cacmá áyjacro. Agar cuitar
waquín áyjacro. Ayiran cuacúr Sir cacmát

Agar rih cutar itchacro. Istir Agar quin wajacro:

—Bah sicor biwi. Sarai quin sicor biwi, —wajacro—. Bah wacjá yehnátaro. Sera saha yehnátaro, —wajacro—. Yehnár acja Ismael chácataro, —wajacro—. Cuacúr Sir cacmá Agar quin eyta wajacro.

Cuacúr Sir cacmát eyta wacayat Agar Sarai quin sicor bijacro. Erara bir car sera saha yehnajacro. Ismael yehnajacro. Ismael yéhnnyatan ey tetá Abrama bara ochenta y seis cuano.

Dios hace un pacto con Abram Génesis 17:1-18:15

Abrama yehnajacan bara noventa y nueve jat Sirat ey jor bucoy tew̃jacro. Abram quin tew̃ír wajacro:

—As chihtá wácati cañi, —wajacro—. Ay bara yati cuara as chihtá wácati cañi, —wajacro—. Eyta as chihtá, wacati cácatay

aját bah quin waquinro. Ajatán bah quin
wac bahnro. Uchta waquinro, —wajacro—.

—Ajatán bahan bómcaran cuít binan
wíquinro, —wajacro—. Aját bah ajca Abram
cat tehmonro. Ajcan Abraham cháquinro,
—wajacro—. Récaji ajca Abram aŵujacro.
Tetán cárina aŵujacro. Ahra yahncutra
bucoyra eyra aŵútiro, —wajacro—. Yahnacat
bijatan ajca Abraham aŵátaro. Uw isti
tetcuano, uw isti tetcuano, uw isti tetcuano
aŵataro, wajacro. Sirat Abraham quin
eyta waquira cat wajacro:

—Asan bah acwan Síracuano,
—wajacro—. Etara cat as bah bómcara acu
cat Sir chácataro, —wajacro—. Ajat bah
bómcara cuitara waquinro, —wajacro—.
Canaán cajcan ajatán bah wíquinro. Bah
bomcar eyan Canaán cájqueyan wíquinro,
—wajacro—.

Uchicri síuti acu bah wíquinro,
—wajacro. Sirat Abraham quin eyta
wajacro—. Eyta cuara bah cat as chihtí

cácataro, —wajacro—. Bah bómcarat cat as
 chihtí cácataro, —wajacro—. Bahat serin
 umá ehsu siátaro. Bahat cayin serin cat
 sera sasa cat bahnaquin umá ehsu siátaro,
 —wajacro—. Bah cayin sera sasa yínyatan
 umá eyta ehswátaro, —wajacro—. Bahat
 sera cacmín cácatat cat umá ehswátaro,
 —wajacro—. Sasa yehnár seman istijat umá
 ehswi, wajacro.

Eyta waquir cat Sirat Abraham quin
 wajacro:

'Ajat bah wiya ajca Sarai cat
 tehmonro, —wajacro—. Récaji ajca Sarai
 aŵujacro. Buror sisin aŵujácuano. Ahra
 yahncutra búcoyra eyra aŵútiro. Ahra Sara
 aŵunro. Carin wacjí aŵunro, —wajacro—.
 Ahra aját Sara acwan ay yaquinro,
 —wajacro—. Aját wacjí wiquinro,
 —wajacro—. Sara ocut bah saha cohnátaro,
 —wajacro—. Bayan sera saha cohnátaro,
 —Sirat Abraham quin eyta wajacro—. Sara
 uw isti acwan, uw isti acwan, uw isti acwan

ab jácataro, —wajacro—. Carin abá
jácataro, wajacro. Sirat Abraham quin eyta
wajacro.

Sirat Abraham quin eyta wacayat
Abrahamat eyta rahcuír ima tan sara
sischacro. Abrahamat séh̄wajacro, "As sásara
yehncat asra werjayro. As bara ciencuano.
Waquíj bitách cohnajatro," séh̄wajacro. "As
wiya bara noventa cuano. Bar chauwicro,"
seh̄wajacro. "As wiya bara noventa
cuácayatra waquíj bitách cónhajatro,"
seh̄wajacro. Eyta seh̄war sischacro. Sisír
car Abramhamat wajacro:

—As waquíj Ismael cāwi, —wajacro—.
Ismael caquir cuitar as rura wīwi, wajacro.

Etatra Sirat Abraham quin wajacro:

—Eytara batro, —wajacro—. Bah cat
Sara ocut saha wíquinro, —wajacro—. Aját
Ismael cat obiri yaquinro, —wajacro—.
Ismael cuitar cat rura wíquinro, —wajacro—.
Cuatra bah cat Sara ocut sasa wíquinro,
—wajacro—. Bar isti cuácayet yehnáyquira,

—wajacro—. Yehnár car ajcan Isaac chácataro, —wajacro. Sirat Abraham quin eyta waquir car bucoy wajacro—.

'As ajca bah ac wac bahyan, Isaac cuitara cat iuti yaquinro, —wajacro—. Ey bómcará acu cat iuti yaquinro, wajacro. Síratan Abraham quin eyta waquir car bar bijacro.

Sirat eyta wac báhjacan Abrahamat Sir chihtá cájacro. Caquir im usara serin bahnácayan umán eyta ehsu sijacro. Imay cat ehsujacro. Ismaelay cat ehsujacro. Cacminay im usar yehnajacanay cat ehsujacro. Cacmín bahnáquinay uma ehsu sijacro. Semar Siran bucoy Abraham quin wijacro. Sir iman seran wan rajacro. Abraham im querat ocor fitchacro. Oy ubach querat ocor ityat uw rojocro. Serin bay ey ecosa béjacro. Bécat, Abrahamat eyin quin bir ténajacro. Tenar Abrahamat wajacro:

—Ira yáyataro, wajacro.

Wacayat serin bay binatang bari yayataro, wajacro.

Etara Abrahamat im usi rojocro.

Roquí Abrahamat Sara quin wajacro:

—Pan wahnwi, wajacro.

Cacmín quino cat wajacro:

—Vaca sah rowi. Yauwi, wajacro.

Wacayat Sarat pan wahnajacro.

Cacminát vaca sa yaujacro. Eyta wahnar yaquit wíjacro. Abrahamat uw bay bin rocyi quin ruwa cat, pan cat wahnar wíjacro. Wiquir yájacro. Yáyatran Abraham quin táyojocro:

—¿Bah wiya biskanca? ¿Sara biskanca? Táyojocro.

Eyta táy yatrum Abrahamat wajacro:

—Sara amar úsatro, wajacro.

Uw bay bin rocyi isti Sir ímacuano. Sir iman seran wan cuaran Abraham quin rajacro. Raquira yaya tiryat Sir imat Abraham quin wajacro:



—Asan bar isti jat wiquinro,
—wajacro—. Sara waqufj yahnar cuat
wiquinro, —wajacro—. Sara sera saha
yahnar cuat wiquinro, wajacro.

Eyta waquic Sárat rahjacro. Eyta
rahcuír car ima tánsara sischacro. Sárat
séh̄wajacro, "Asra sáhara cohn cat
chawicro," séh̄wat sischacro. "Waqufj
bitách cóhnajatro," séh̄wajacro. Eyta seh̄war
sischacro.

Sara sisyat Sirat Abraham quin
wajacro:

—Sara eyta sísjar bi sisro,
—wajacro—. Aját bahnác yacátaro. Chauwíc
wacjá cohnin acu aját chácataro. Ajatrúm
bian bahnacan yácajatrum batro. Bahnacán
bari yacátaro, wajacro. Etara catum
bucoy cat wajacro:

—Bar isti jat wiquinro, —wajacro—.
Bar isti jat Sara wacján yahnar cuat
wiquinro, —wajacro—. Sara wacján suta
suyat wiquinro, wajacro.

Sirat Abraham quin eyta wacayat Sara
cuitan ehrun abáy jájacro. Ehrun abáy
cuácayat Sarat wajacro:

—Asra sístiro, wajacro.

Sarat "sistiro" wacayat Sirat Sara
quin wajacro:

—Bahra bar sischacro, wajacro.

Dios destruye Sodoma y Gomorra Génesis 18:16-19:38

Sirat eyta waquíř bar bijacro. Serin
bay binan Abraham quin behquíř béjecro.
Siran catum sérinan wan bi behquíř béjecro.
Ajc sar béciyat rasá Sodom cun béjecro.
Abraham cat eyin owár ibt awat tas bahay
cujacro. Sir imat séh̄wajacro, "Abraham
as uw cohtín rehcatáro," séh̄wajacro. Eyta
cuácayat aját icúr yaquíntara ey quin
ehcwátaro, séh̄wajacro. "Aját Abraham
cájacro," séh̄wajacro. "Aját Abraham óbiri
yajacro," séh̄wajacro. "Ima cayin as tamó

sehwan ac cajúcro. Abrahamat eyin eyta siwin ac cájúcro," sehwanjúcro. "Ima cayin ay yaquin siwin ac cac jájúcro. Rahran rahran cáyara yati itin ac siwin cájúcro. Eyta cuácayat aját icúr yaquintara ey Abraham quin ehcwátaro," sehwanjúcro. Sirat ibt awat béya rabar eyta sehwanjúcro. Eyta sehwar Abraham quin wajúcro.

—Aját Sodom rasá cuitar uwa wahitay bicaro, —wajúcro—. Gomorra rasá cuitar cat uw wahitay bicaro, —wajúcro—. Ajatán uw tewic rahcro. Sodom uwan ay baran cuit wacaro. Ajatán eyta rahcuír car aját wahitay bicaro. Uwan ur ay baran abáytara eytay bártara aját ey wahitay bicaro, wajúcro, Sirat Abraham quin.

Etatan serin bucáy cahmor Sodom cun bejecro. Cuacúr Sir cacmá sera wan behcuír béjecro. Behcayat Sira Abraham chor báhjúcro. Abrahamat wajúcro:

—¿Sodom rasá cuitari uwan sutíninca? —táyojocro—. ¿Uwan ur ay binan cincuenta

chéitara bahnác sutínica? —tayojacro—.

¿Ur ay ji ur ay bari ji bahnác sutínica?
—táyojacro—. Ur ay ji bahnác suteyra ay
batro, —wajacro—. Bahra cajca bahnác
acora werjayro, —wajacro—. Eyta cuácayat
ajatán itro. Bahatan ay yacátaro. Uw
cayari yácajatro, wajacro, Abrahamat.

Etat Sirat Abrahám quin wajacro:

—Sodom rasá icara serin cincuenta ur
ay ji chéitara aját bahnácra sútitiro, wajacro.
Sirat eyta waquír Abrahamat ay wini bár
cuat chijacro:

¿Sodom rasá cuitaran uwan ur ay
binan cuarentá y cinco chey bahnác sutínica?
wajacro.

—Eytara sútitiro, wajacro.

—¿Serin ur ay binan cuarenta chéytara
sutínica?

—Sútitiro, wajacro.

—¿Ur ay binan treinta chéy sutínica?

—Eytara sútitiro.

—¿Veinte chéy sutínica?

—Eytara sūtitiro.

—Diez chéitara sutínica?

—Sodom rasá icara serin ur ay binan
diez chéitara aját ey bahnáca sūtitiro,
wajacro.

Sirat Abraham quin eyta wajacro.
Eyta waquir cara Siran ajc sara bijacro.
Cuatan Abrahamra sicor im usi bijacro.

Bi yirora tínoa cuacúr Sir cacmín
bucáy sérian wan behquír Sodom rasá
cujacro. Sodom cur ítitan Lotan ératro.
Sodom quera querat cacor chirjacro. Lotat
eyin quin tenay bijacro. Im usara camín
chiay bijacro. Lotat eyin quin tenar,
cuacúr Sir cacmín bucáy Lot úsara camay
rojocro. Lot usar cur car ira yájacro.
Ira yayar anto camti cuatan Sodom serin
bahnác sécuajacro. Lot watar sécuajacro.
Secuar eyinat Lot quin wajacro:

—Bah iŵaquin watar roŵi, —wajacro—.
Isat ey tihin ac roŵi, wajacro. Serin imar



serin owar tihín ac chíjacro. Etat Lotat
ajc wátiro. Lotat sécuquin quin, "eytara
batro," wajacro. "Eytara camtiro," wajacro.
Sodomin quin éytara tihin acura ajc wátiro.
Ima wiwarac wacjín owara camín ajc wajacro.

Wacayat Sódominat ráhctiro. Lot
chíhtara cátiro. Abáy túrjacro. Lot ac
túrjacro. Lot querat chiwata yajacro. Abáy
tajacro. Sodomin eyta turyat cuacúr Sir
cacminát Lot cuic sara yehw caquir usi yehw
béjecro. Síwjacro. Etar quéрати cay
cujacro. Cucayat Sir cacminát Sodom serin

ub bar suhwa tejecro. Suhwáyatan eyinat
Lot quératan bitách ístajar rehjecro. Bitách
chíwajatro. Etatrun Sir cacminát Lot quin
wajacro:

—Bahra Sodom rasá cham bahwi,
—wajacro—. Sodom rasá ajc sara car biwi,
wajacro—. Cajc isti biwi, —wajacro—. Bay
cayin ji bahnác béowi, —wajacro—. Isat
Sodom uwa bahnác sutinro. Isat anto Sodom
uw bahnác sutin cahmor biwa, —wajacro—,
cajc isti cuwayta. Cuacúr Sir cacmat Lot
quin eyta wajacro.

Wacayat ey chécatrum Lot ima siŵin
quin bijacro. Lot sasan wiŵáraquin bucayin
eyin yehŵin wac báhjacro. Lot siŵin owara
teŵay bijacro. Siŵin owara beyin ac teŵay
bijacro. Eyta teŵyat síŵinat Lot chíhtara
cátiro. Síŵinat séhŵajacro. "Sirat Sodom
uwra anto sutitiro," séhŵajacro. Sodom
uwra anto sutiti séhŵar chihtá cati beti
ítchacro.

Sisbúr bawoy cohwyat cuacúr Sir

cacmát Lot cat, ey wiya cat, ey wacjá cat
inchásarac beyin acu áyjacro. Eyta cuácayat
inchasarac beti yajacro. In beti cuácayat
cuacúr Sir cacminát átcara icara yehw̃
cácatayan inchasarac yehw̃ béjecro. Pueblo



ajc sar wa béjecro. Ajc sara watrun Lot
quin wajacro:

—Bah in quinwi. Cubar icar cuwayta
quinwi, wajacro. Sicor watra wac istiti
quinwi, —wajacro—. Sicor watra istiti jawi,
—wajacro—. Sirat caje uch cuitaríra bahnac
sutinro, wajacro. Banara cuitatra bahnác
sutinro, —wajacro—. Ey cuitatra rasán
bítatara eyra bahnác sutinro, wajacro.

Cuacúr Sir cacminát Lot quin eyta
wacayát Lotra aywini rehjecro. Cubar icar
beyin yaquít ehrún abayro. Ehrún abáy
cuácayat banara cuitar pueblo ajca Zoar
beyin chíjacro. Lotat eyta chícayat cuacúr
Sir cacminát Lot quin wajacro:

—Ihyú, éytatara Zoar rasá cuwayta
inchá béowi, wajacro.

Cuacúr Sir cacminát "Ihyu" wacayat,
Lotin pueblo Zoar cun béjecro. Bécat
Lot wiyat chihotá cati cuar sicor ima questoc
war itchacro. Sodom rasá wahitchacro.
Lot wiya sicor war ítyatan bar chinjacro.

Chínyatan chein rauwira wajacro. Rau
tébira wajacro. Lotat wiya rau tebira
wacayat, ruhcti cham báhjacro.

Rasá war beyar Lot sasan wiwarac
bucáy bin owaran Zoar rasá cuitara cujacro.

Etata Sirat Sodom rasá arcútara
oqueyan riwa ayiriri áyjacro. Gomorra rasá
arcútara cat Sirat oqueyan ríwira áyjacro.
Bánara cuitar rasá bahnác arcútaran oqueyan
ríwira áyjacro. Cuatan Zoar arcútatar
áytiro. Sodom rasá cutar uwa bahnaquin
bar sutchacro. Gomorra rasá cutar uwa
bahnaquin bar sutchacro. Banara cuitar cat
uwa bahnaquin bar sutchacro. Banara cuitar
ira bahnácán bar ruhwu téjecro. Bahnác
bar wahná téjecro. Eyta cuara Zoar rasá
cuitar uwa sutítiro. Sirat Lotan síujacro.
Lota Abraham sáhacuano. Abraham saha
cuácayat Sirat síujacro. Sirat Abraham
sehna reht Lot síujacro.

Sirat Lot síujacan cuanmí cuit
Abrahamat aca cuitar banara cuitar wahitay

bijacro. Erara cur ítitan íyara áhajira
cuacúr yehnro. Abrahamat íyara ítyatan
bahnác wahnajác ítyatan im ur icara
seh̄wajacro. "Sodom rasá cuitar Gomorra
rasá cuitar uwa ur ay bin ucasi batro,"
séh̄wajacro.

Nacimiento de Isaac, hijo de Abraham Génesis 21

Sirat sera saha Sara wiquin wac
báhjacan unf wajacro. Sara yir ji
rehjecro. Abraham waquíj cohnajacro.



Etat sera saha yehnajacro. Yehnár ajcan
 Isaac chájacro. Yehnár semán cuácayat
 Abrahamat Sir chihotá cajacro. Sirat umá
 ehsún wac bahjacan Abrahamat Isaac umá
 ehsujacro. Isaac yehnyat Abraham bara
 ciéncuano. Abraham ahní rehjecro. Sarah
 cat ahní rehjecro. Ichareht yácajareht
 Isaacat ab suta suqui bar etchacro. Suta
 suqui bahnac etyat Abrahamat fiesta yajacro.
 Isaac ac fiesta cumac bi wíjacro. Iran cuít
 anjacro. Fiesta yaqui cuitar yayín anjacro.
 Fiesta chácayat Ismaelat Isaac buror
 sischacro. Sara cacmá wacját Ismaelat
 Isaac buror sischacro. Sisyat Sarat
 itchacro. Sarat Ismael Isaac buror sischac
 ityat abáy túrjacro. Sarat turir Abraham
 quin wajacro:

—Ismael ab jor cajc isti aywi,
 —wajacro—. As cacmá Agar Ismael abró,
 —wajacro—. Agar cat, Ismael cat cajc isti
 aywi, —wajacro—. Bah ray cat, cajc cat,
 oya cat Isaac acura cuít báhtaro. Ismael

ray cat, oya cat, caje cat owara bahti
jaŵi, —wajacro—. Cuti cham bahwi,
—wajacro—. Caje isti aywi, wajacro, Sarat
Abraham quin.

Sara eyta waquír Abraham cue
rehjecro. Ismael ima wacjá sehna reht cue
rehjecro. Cue rehcat, Sirat Abraham
quin wajacro:

—Séhŵati aywi. Sara chihotá caŵi,
—wajacro—. Bah bómcaran Isaac sícara
cohnataro, —wajacro—. Ismael cat bah
waquijro. Ey sícara cat bah rura
cohnataro, —wajacro—, Sirat Abraham quin.

Sirat eyta wacayat Abrahamat Agar
cat, Ismael cat caje isti bar áyjacro.

Dios prueba a Abraham
para ver si le obedecerá
Génesis 22

It bécayatan cuan bécayatan Isaac cun
bicaro. Isaac cun bicayat Sirat séhŵajacro.

Abrahamatan as chihotá cácatatara ajat wah
 itinro, Abrahamat as chihotá cátitara ajat
 wahitin, séh̄wajacro. Sirat séh̄wajacro:
 Abrahamat as chihotán uní cáctara uní
 cátitara aját ey wahitin séh̄wajacro. Sirat
 eyta séh̄wajacro. Sirat eyta séh̄war car
 Abraham cúbara ajca Moríah cun áyjacro.
 Waquíj jor cúbara ajca Moríah cun áyjacro.
 Cúbara Moríah cuitar ima waquíj wahnín
 áyjacro. Uwatan Siran rácari wiquin acu
 ruwa yauwir wáhnicuano. Acara arcútara
 wahnro. Sirat Abraham ima wacjá Isaac
 eyta yauwir wahnáy áyjacro. Ruwan wan
 wahnáy áyjacro.



Sirat eyta áyatan Abrahamat chicri cuanti yehnajacro. Chicrias yinir bejecro. Ima waquíj jor Isaac jor cúbara Moríah cun béjecro. Asanica cuitara reya cat questar béjecro. Beya yinir ib aŵat bay cuanjacro. Beyar bay cuanyat Cúbara Moríah cuwaycan anto biráy bar cucayat Isaacat tet quin wajacro:

—Ruwa wahnin ac rey cat oca cat bahnác rojocro, —wajacro—. Eyta cuara icri wáhnajatro. Rúwara batro, —wajacro—. Icri wáhnajatro, wajacro, Isaacat tet quin eyta wajacro.

Eyta wacayat Abrahamat wajacro:

—Sirat imat ruwa wícataro, wajacro.

Cúbara Moríah cur Abrahamat Sir ac ruwa wahnín ac acara canojocro. Reya cat chájacro. Acara canojóc cuitar chájacro. Reya chaquir ima wacjá chistara cuitar questajacro. Isaac questajacro. Questár acara arcutar chájacro. Rey arcut chájacro. Sirat wacjí wahnín waquir Abrahamat Sir



chihtá cuitar ima wacján eyta chájacro.

Questár rey arcut chajacan Abrahamat bajit
sas újacro. Ima waqufj yauwin ac újacro.

Ucayat Sirat Abraham cuit cohwjacro.

—Abrahamu, Abrahamu, —cohwjacro.

Cohyat Abrahamat wajacro:

—As usatro, wajacro.

—Bah waquijra yauti jañi, —wajacro—.

Ahra aját ititan, bahat as chihtán bucoy
bucoy bucoy cácataro, wajacro. Bah behmá
wacjá istanácuara as ac yauwin yacaro.

As chihotá caquir behmá wacján eyta yauway
rañjacro. Wacjí sara es yátiro. Ahra
aját bah urán itro. Bahan as chihotá
cáquibcuano, wajacro. Sirat Abraham quin
eyta wajacro.

Sirat eyta wacayat Abrahamat cachá



abay cuitar obas itchacro. Cachát úbutacat
sau quejekan questajacan obas bitách
béyajetro. Istír Abrahamat obas ric ucay
bijacro. Ricuar roquír yañjacro. Ima

wacjǎ yauti cuara obas yaujacro. Yauwir
car Sira rácarí wiquin acara arcutar
wahnajacro.



Obas wahnýat Sirat Abraham quin
wajacro:

—Bahat behmá wacjá as ac rácarí
wahnata yajacro. Behmá wacjá wahnata

yaquír car, ahra aját sicor bah ac ay
 yaquinro, —wajacro—. Bah bómcará sahwa
 báhnajar bin wíquinro, —wajacro—. Rih
 aŵat umit cat sahŵu báhnajatro, —wajacro—.
 Cuacúr ab sara ub cat sahŵu báhnajatro,
 —wajacro—. Bah bómcará cat eyta wíquinro,
 Sahŵu báhnajar bin wíquinro, —wajacro—.
 Eyínat quehsí bin burabara yacátaro,
 —wajacro—. Bahat as chihtá cájacro.
 Bahat as chihtá cácyera ajat uw bahnaquin
 cuitara waquinro. Cajca bahnác cuitara
 aját uw cuitara waquinro, —wajacro—. Ajat
 bah bómcará cuitar uw cuitara waquinro,
 —wajacro—. Cajc bahnác cuitar uw
 bahnaquin cuitar waquinro, bah bómcará
 cuitar, wajacro, Sirat Abraham quin.

Eyta waquít Abraham Beersheba cajc
 cut cuwayta bar bijacro.

Muerte de Sara, esposa de Abraham,
y matrimonio de Isaac con Rebeca
Génesis 23, 24

Itchareht yácajareht Abrahamin Hebron
itay béjecro. Hebron ityat Abrahám wiya
Sara bar yarjacro. Sara bara ciento veinte
siete cuácayat bari yarjacro. Yaryat
Abraham cue rehjecro. Wiya yaryi séhna
reht ojocro. Eytacuara Abraham wiya yaryi
ruhcuín ac cajc batro. Wiya chein bíscani
rúhcuajatro. Bisari rúhcuajat rehcatat
Hittite uw quin wiya ruhcuin ac cajc chiay
bijacro. Hittite uw quin cajc wahy bijacro.
Bir Efrón quin bijacro. Abrahamat Efrón
quin cur, cajca wájacro. Chein ruhcuin ac
úcara wájacro. Wiya ruhcuin ac úcara
raya cuatro cientos cuit wájacro. Ac úcara
ajca Macpela wájacro. War car wiya
yaryan Macpela sar ruhjacro.

Sara yar yiror Abrahamat séh̄wajacro:
"As wacjá Isaac wiya batro," séh̄wajacro.

"Ajatán as waquích Isaac ac wiya yehwín
itinro," séhwajacro. Uch caje cutatra
Canaán uwra yéhwajatro," séhwajacro.
Abrahamat eyta sehwar ima cacúm cara
chíjacro. Chiir car cacmín cara quin
wajacro:

—Uch caje wiwáracra as waquíj yehw
ayti jawi, —wajacro—. Ey cahbara jotra
yehw ayti jawi, —wajacro—. Amar cayin
quino as waquíj Isaac ac wiya ucay biwi,
—wajacro—. Rasá ajca Harran amar cayin
quin biwi, —wajacro—. Erara bin as
waquíj ac wiya rowi, —wajacro—. As
wacjá érara it ayti jawi, wajacro.

Abrahamat eyta wacayat ben cahmor
cacmát wajacro:

—Aját bah cáyari yátiro. Bah wacjá
érara it áytiro. Wiya érara bin uch cut
roquinro, —wajacro—. Séhwati jawi. Aját
ey wac bahnro, wajacro, cacmát.

Eyta waquíř cacmín carat beyin acu
owa tuwjacro. Camello ucasi bin cuitara

ow chájacro. Chaquir béjecro. Abraham cayin quin rácarí wiquin owa béjecro. Harran cun béjecro. Abraham raba ajca Nahor rasá Harran itro. Nahor Harran ityat ey quin érrara cun béjecro. Bécajareht rahs rau bicáyatan bar cujacro. Cur car rasá intac rih iscan acor cujacro. Cucayat, camello cuc wini rehjecro. Cuc wini cuáccayat, camello erar chir áyjacro. Rahs rau bicayat Harran cahbarin rih ucay rojocro. Eyta rocayat Abraham cacmát Sir quin conajacro:

—Siru, as cara Abraham bahan sehnacro, —wajacro—. Abraham bah sehnac reht bah quin aját chícáro, —wajacro—. As cuitar waquín chícáro, —wajacro—. Asa usara rih iscán acotro, —wajacro—. Cahbarin cat rih oc rocaro. Amara yahn acu rih chfinro, —wajacro—. Eyta chfcayat cahbarat as quin wacayat "Bah cat bah camello cat rih wíquinro," wácyera aját séhwanro, "Isaac ey jor yehwátaro,"

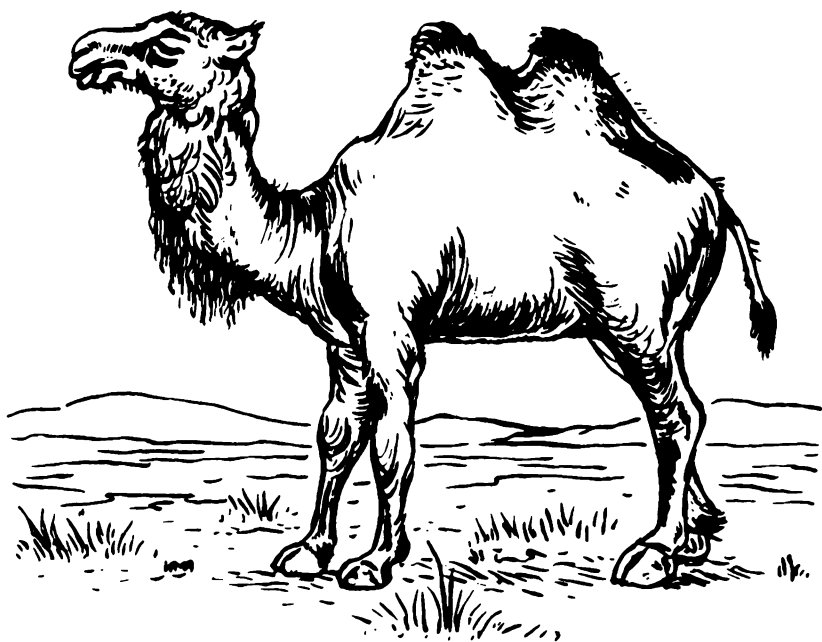
séhwanro, —wajacro—. Cuatan "Bah camello cat rih wíquinro," wátieyra eyra Isaac jor yéhwinra séhwatiro. Eyra Sirat áytiro, séhwanro, —wajacro—. Bahat cahbara "Bah camello cat rih wíquinro," wac siwi, —wajacro—. Cahbár eyta wacayat aját séhwatáro. Sirat Isaac jor yehwin ey áyjacro, séhwatáro, wajacro. Abraham cacmát Sir quin eyta conajacro.



Eyta conyat cahbarin rih oc rojocro.
Cahbara ehchí bi rojocro. Bethuel wacjá
rajacro. Nahor útaracuano. Abraham rab
utaracuano. Wiquir rihan soya sara ujacro.
Ucayat Abraham cacmát rihya yahn ey quin
chíjacro. Chícayat cahbarat wajacro:

—Ihyú, bah cat yahwí. Bah camello
cat wíquinro, wajacro.

Camello cat riha wíjacro. Soya



bucoyan bucoyan uquir camello yahnan rih
cano sara báhjacro. Cahbarat eyta báhcayat
cacmá ajc chin itchacro. Camello rih yah
tihryat cacmát at quesa chaquin óroan bucáy
újacro. Owa tánsara bin itir bucáy újacro.
Cahbár rácarí wiquin újacro. Uquitrun
cahbara quin táyojocro:

—¿Bah tet ajca rehracá? —wajacro—.

Cahbarat wajacro:

—As Bethuel waquijró, —wajacro—.

As cohtán Nahotro, —wajacro—.

—¿Bah tetát úbajan wícatayica?
táyojocro, cahbara quin.

Táyoyat cahbarat wajacro:

—Bayan camello wícaya ac ira
chero. Bah acu ubach wícataro, wajacro.
Cahbarat eyta wajacro.

Cahbarat eyta wacayát Abraham
cacmát oro uquir cahbara at ques ícara
chájacro. Chaquir cara Sir quin conajacro:

—Oqué bahan ur ayro, —wajacro—.

Bahat as cuitara wajacro, —wajacro—.

Bahat as Abraham cayin quino áyjacro,
—wajacro—. Bah ur ayro, wajacro, Sir
quin eyta wajacro.

Cahbara ajca Rebécacuario. Rebeca
ey cahmor quinjacro. Abraham cacmá
wijaqui ey ehcway quinjacro, cayin quin.
Rebecat eyta ehcúr cara Labanat Abraham
cacmá quin tenay bijacro. Laban Rebeca
cochcuano. Labanat Abraham cacúm usat
rojocro. Ow cuitara yajacro. Ow
tihcayacro. Ow tihcatran ira yáyay béjacro.
Ira yayin cahmotra icúr waquín wijáctara
ey chihtá ehcuayacro. Anto ehcútieyra ira
yátiro. Cacmát Abraham cayin quin
wajacro:

—As Abraham cacminró, —wajacro—. Abrahamat as áyjacro, —wajacro—. Isaac
ac wiya itáy áyjacro, —wajacro—. Ayír as
usara rih iscán acor cuayacro. Cur
conajacro. Sir quin conajacro, —wajacro—. Aját waquiri. "Asa usar rih iscán acotro,
—waquiri—. Cahbarin cat rih oc rocaro.

Amara yahn acu rih chiinro," waquiri.
"Eyta chícayat cahbarat as quin wacayat
Bah cat bah camello cat rih wiquinro
wácyera aját séhwanro, Isaac ey jor
yehwataro, séhwanro," waquiri. "Bahat
cahbara eyta wac siwi," waquiri. "Cahbar
eyta ehcway cucayat Sirat ey Isaac jor
yehwin ey áyjacro, séhwanro," waquiri.
Rih iscán acor cur aját Sir quin eyta
waquiri. —Abraham cacmát Bethulin quin
eyta ehcujacro—.

Eyta ehcúr cat wajacro:

—Aját eyta conyata Rebeca rajacro.
Wiquír as riha wíjacro. As wiquir as
camello cat rih wiquin wajacro. As
camello cat rih wiquin wacayat, aját
séhwajacro. "Eyan eyro," séhwanro,
wajacro. Cacmát Abraham cayin quin eyta
wajacro.

Eyta waquir cacmat Rebeca tet quin
chíjacro. Rebeca Isaac jor yehwin
chíjacro. Rebeca beyin chíjacro. Cajca

Canaán cuitar Isaac jor yehwín beyin
chíjacro.

Cacmát eyta waquír Rebeca tetát
Bethuelat eyta rahcuír séh̄wajacro, Sirat
Rebeca Isaac jor yehwín wijac, séh̄wajacro.
Rebeca cochát cat eyta rahcuír cat
seh̄wajacro, Sirat Rebeca Isaac jor yehwín
wijac, seh̄wajacro. Rebeca Isaac wiya
chaquin seh̄wajacro. Eytatara:

—Ihyu. Bar wícataro, —wajacro—.
Isaacat yehwín yehw béowi, wajacro, Rebeca
tetát cat cochát cat eyta wajacro.

Eyta wacayat Abraham cacmát
Rebeca tetín ac ow rojocro. Ay
bian orac bian rácari wiquin bahnác yew̄
rojocro. Roquír car Rebeca tetín wíjacro.
Wíquitrum owara ira yájacro. Yáyatrun
cámjacro. Cuan racayat Abraham cacmát
beyin chíjacro. Beyin chícayat Bethuelinat
wajacro:

—Requin biti jāwa, wajacro.

—Asa bar bétaro, wajacro, cacmat.

Rebecat cat wajacro:

—Bar bétaro, wajacro. Eyta chiir
car ey chícrias bar béjecro. Isaac quin
cun béjecro.

Wiquír car Rebeca Isaac jor
yehwíjacro. Isaacat Rebeca sehnác jájacro.
Isaacan ab yariyat cue rehjecan wiya yehwír
bar chirjacro. AhnÍ rehjecro.



Muerte de Abraham

Génesis 25:1-18

Abraham wiya Sara yaryata Abrahamat wiya isti yehw̃jacro. Eya sera sasa teray cohnajacro. Eyta cuaran Abrahamatan Isaacan quin ray bahnác wíjacro. Sara wacjá ac bahnác cham wíjacro. Isti waquích quin conu wíjacro. Conu wiquir cajc isti itay áyjacro. Anto Abraham ima yarti cuar wacján istirin cajc isti itay áyjacro. Cajque Isaac ac cham báhjacro. Abraham bara ciento setenta y cinco cuát yarjacro. Eyta yaryat wacját tet yarjaqui ruhjacro. Isaacat cat Ismaelat cat Abraham chein ruhjacro. Sara ruhjáć écosa cat Abraham ruhjacro. Ac ucara oco so ajca Macpela sara ruhjacro. Abraham yari yírori Sirat Isaac ay ohbiri yajacro.

Ismael Hagar waquijro. Sara cacminayro. Ismaelay sera sasan cuit cohnajacro. Ismael quehsmata Nebaiot

yehnajacro. Bucoy Cedar yehnajacro.
 Bawoy Abbeel yehnajacro. Ey yahncút
 Mibsam cat, Misma cat, Duma cat, Massa
 cat, Hadas cat, Tema cat, Jetur cat,
 Nafis cat, Cedema cat yehnajacro. Ismael
 wacjá eyta cohnajacro. Ismael bara ciento
 treinta y siete cuanyat yarjacro. Ey
 bómcaran aquira ítchacro. Ismael bómcaran
 Abraham isti bómcaran owara ítitiro.
 Aquira ítchacro.

Jacob, hijo de Isaac,
 engaña a su hermano Esaú
 Génesis 25:19-28:22

Isaac wiya Rebécacuario. Isaac
 Rebeca jor yehwír sasan in cohnti rehjecro.
 Yehwír bara ucasi bucáy cuatan anto sasa
 batro. Cóhntiro. Wacjí bár cuácayat
 Isaacat Sir quin conajacro. Sir quin wacjí
 chíjacro. Chícat Sirat wíjacro. Rebeca
 yir ji rehjecro. Isaac wacjá cohnajacro.

Yir ji rehquít yir sara sasa abay isojacro.
Eyta isoyat Rebecat Sir quin táyojocro.

—¿As yir sara sasan bitara reht
abay isoca? táyojocro. Sir quin eyta
táyojocro.

Tayoyat, Sirat wajacro:

—Bay yir sara sasan bucaýro,
—wajacro—. Wisa yinátaró, —wajacro—.
Bah sasa bucaý eyra uw cohtín rehcatáro,
—wajacro—. Uw isti cat uw isti cohtín
rehcatáro, wajacro—. Wacjá isti cahmór
eyan uw cahujín cohtáro. Yahncút eyan uw
cahujín cohtáro. Yahncutay eyan caran
cuít chácataró. Cahmor eyayan ey owár
cutiro. Cahmor bómcareyan caran conuro.

Cahmor yehnjacan yahncutay cacúm
jácatáro, —wajacro— Sirat eyta wajacro.

Awan wisa yinajacro. Sera sasa
bucáy yinajacro. Yinyat cahmór bin ojcan
buway yehnajacro. Ojc anarán abáy
yehnajacro. Waquich cahmor bian ajcan
Esau chájacro. Esau yehnic questoc taná

yehnajacro. Esau anto ubot bahnác wati
cuat questoc rajacro. Tanat sac ques
wamari at cut cájacro. Buca jor úbot
wijacro. Yahncút taná yehnajacan ajca
Jacob chájacro.

Itcharehtan yácajarehtan buca jor
cunjacro. Esau bowar ícara ruwa yauwaycan
ehchí chájacro. Ruw acwan ehchí chájacro.
Cuatan Jacobra éytara batro. Bowar ícara
biti usi ítchacro. Esauat ruwa yauwir
roquíř tetá con wíjacro. Esau ruw
wíciyat Isaac ruwa rácarí ahní rehjecro.
Eyta wíciyat Isaac Esau rácaran cuitró.
Cuatan abra éytara batro. Abra Jacob
rácaran cuitro.

Ri isti Esau bowar ícara ruwa yacay
bijacro. Jacobra biti úsara ítchacro.
Usara íttyatan itan wan anjacro. Esau bowar
ícara cu bah cur wicayat abáy séojacro.
Yáyatan chincoro jat wijacro. Wiquíř rab
quin Jacob quin ira chíjacro:

—As ira wiwi, wajacro.



Jacobat wajacro:

—Wítiro, —wajacro—. Bah as cahmor bicuano. Is tetá yaryatan bah cahmor bi acwan cuít báhtaro, —wajacro—. Bahat as cahmor yehnajac eyta chácataro. Eyta chácayet aját ira wíquinro, —wajacro—. As cahmor yehnaquey eytay chatieyra bah ira wítiro, wajacro. Jacobat eyta wajacro.

Cahmor yehnajác eyta chaquin waquír Esauat ay séh̃waticuara Jacob quin wajacro:

—Ihyú, ira wiwi, —wajacro—. As yayan abayro. As bah cahmor yehnajacro. As eyta yehnajacan is tetá yaryat asra cuít

wic báhtaro, —wajacro—. Eyta cuara asra
ima yárayquira. As yayat chinátaro,
—wajacro—. Yayi reht ay séh̄waticuara
Esauat Jacob quin wajacro:

Bah as cahmor yehnajác eytay chāwi.
As ira wīwi, wajacro.

Esauat eyta waquít Jacobat ey quin
ira wíjacro. Pan cat ita anjác cat wíjacro.
Wicayat sicor rah owar Esauat Jacob cahmor
yehnaquinan wan chájacro. Eyta chácayat
tet yaryat ey acwan cuít báhtaro. Esauat
urá séh̄wati ira tehмор taná eyta chájacro.

Yácajareht Canaán cajc cutar ira
yehnti rehjecro. Ira yehnti rehçayat Sirat
Isaac quin wijacro: Wiquir wajacro:

—Cajca Egipto biti usár ítuwi,
wajacro. Asan bah jotro. Aját bah ac ay
jácataro, —wajacro—. Aját bah tetá
Abraham quin ajc wac báhjacan bari
yacátaro, —wajacro—. Canaán cajca
bahnacan bah bómçara wíquinro, —wajacro—.
Bah bómçaran sah̄wu bahnajar ac wíquinro.

Cuacúr uba cat sauhwú báhnajatro. Bah bómcaran cat eyta cohninro, —wajacro, Sirat Isaac quin—. Abrahamat as chihtá cájacro, —wajacro—. Abraham bah tetát as chihtá cájacro, —wajacro—. Eyta bira aját bah obiri yaquinro. Bómcar wíquinro, wajacro.

Sirat Isaac quin eyta wajáqueyan uni wajacro. Sirat Isaac ay obiri yajacro. Carin chájacro. Oya cat, ray cat, ruwa cat, cacmín cat wíjacro. Sirat Isaac ay wíjacro.

Isaac wacjá Esau yehnár bara ucasi bacáy cuat wiya bucáy yehwójacro. Heteo uwa wiya bucáy yehwójacro: Yehwyat Isaac cat Rebeca cat cue rehjecro. Ima wacját heteo uw yehwyat cue rehjecro.

Isaac werjáy cuácayat ub bar jájacro. Ay ístajatro. Imatanra "In bari yarin" séhwajacro. "As anto yarti cuat récaji as wacján bahnác wic báhtaro," séhwajacro. "As wacjá cuitar ay wacátaro," séhwajacro.

As wacjí cuitar Sir quin conátaro. Sirat ay obiri yaquín ac conátaro. As quesmata Esau ac eyta wacátaro, séh̃wajacro. Eyta wícataro, séh̃wajacro. Eyta seh̃waran Esau chíjacro. Chiir Isaacat ima quesmát quin Esau quin wajacro:

—Ruwa yacay biwi, —wajacro—. Ruwa yawwir car anwi. Anir as con rõwi, —wajacro—. Aját bah cuitar ay waquín as ac rõwi. Aját bah cuitar Sir quin confín ac rõwi, —wajacro—. Bahnác wic bahn ac eyta yãwi, —wajacro—. Isaacat Esau quin eyta wajacro. Rebecat cat rahjacro.

Isaacat ayat Esau ruwa yacáy bowar ícara bijacro. Bi yiror Rebecata Jacob chíjacro. Chiir Jacob quin wajacro:

—Cabra bucáy ucay biwi, —wajacro—. Eyta wacayat Jacob cabra bucáy cacay bijacro. Roquír yawwir Rebecat ánjacro. Isaacan búnaran cuít chaquin eyta ánjacro. An tiryat Rebecat Esau oya Jacob õwin ac chájacro. Jacob atcar ícara cabra umá

chájacro. Yancúcara ícara cat cabra umá

chájacro. Jacob Esauan wan rehquín

chájacro. Cabra umá oñir car ruwa anir

Jacob wíjacro. Tet ac beyin wíjacro.

Jacobat cur tet quin wajacro:

—Tetú as racaru.

—Wacjú, ¿Rehracá? wajacro.



—As Esau asan quesmatro, —wajacro.

Jacobat teñyat sinjacro—. Aját bah áyjacan

bahnác yajacro. Rojocara ruwa coy rañi,

—wajacro. Sucuara sínjacro—. Bahat as

cuitar ay waqufn cahmora yaya raŵi,
wajacro. Jacobat tet eyta cáyara yajacro.

Isaacat séhŵajacro, "Jacoban wan
teŵro," séhŵajacro. Eyta séhŵayat wajacro:

—Aját bah butan raŵi, wajacro.

Bútayatan cabra umá bútajacro.

Butar séhŵajacro, "Esau ojc anará chero.

Cuatan Jacobra ojc anará batro, séhŵajacro.

Uyin Esaucuano," séhŵajacro. Eyta séhŵaran

Isaacat Jacob cuitar ay wajacro. Isaacat



Sir quin Jacob cuitar chíjacro. Ira ay yehnín ac conajacro. Cajca ay jaquín conajacro. Jacob cara rehquín chíjacro. Ima rabin eyat ayin ac chíjacro. Sir quin eyta conjacro, Isaacat.

—Bífnatan as wacj acwan ay yacáyatan bahat cat rah owar eyta yañwi, —wajacro—. Bífnatan as wacján aybár ruhwayat bahat cat eyin acwan rah owaran eyta ruhñuwi, wajacro.

Isaacat Sir quino eyta chíjacro. Esau cuitar chiin séhñwarcuara Isaacat Esau cuitar chítiro. Jacob cuitar chíjacro. Sir quin chíjacro. Istiti chíjacro.



Isaacat Jacob cuitar ay wac tiryat
Esaua tet quin sicor bar wijacro. Ruwa
yauwír rojocro. Wiquír wajacro:

—Bahat Sir ub cahmor as cuitar ay
wañi, wajacro.

Esauat tet quin eyta chíjacro.
Esauat eyta wacayat Isaac ojqui bururuquin
ojc sijacro. Ojc sicayat wajacro:

¿Bah rehraca? ¿Cahujira biscalca?
¿Rehraca? wajacro, Isaacat.

Wacayat Jacobat ey cayari yajaqui
bar itchacro. Jacob cuitar ay wajác
itchácro. Ityat ojqui bur tiujacro. Jacob
cuitar ay wajacan bar wajacro. Ahra
bucoyra bitách tehmojotro. Etar ojc sijacro.

Eyta rahcuir Esau ojocro. Esauan
cue rehquír abay ojocro. Or car tet quin
conajacro:

—Bah as cuitar cat ay wañi, wajacro.
Esauat tet quin eyta wajacro.

Bucoy bucoy conyat tetát wajacro:



—Aját behma taná quin bahnác
wíjacro, —wajacro—. Taná cara bar
chájacro. Bahan tana chiwa chájacro,
—wajacro—. Bah ac icri wícajatro,
—wajacro—. Isaacat.

Eyta wacayat Esauat tet quin ehchí
conajacro:

—¿As cat conu wícajarica? conajacro.
Etat Isaacat wajacro:

—Cajc ay bár cuitar ítataro. Ira ay
yehnti cuitar ítataro. Bah tecuasib

chácataro. Jacoban bah acwan cara
chácataro. Eyta cuara ítchareht yácajareht
bahat ey chihotá cati rehcatáro. Jacob
chihotá cati behma chihotá yacátaro, wajacro,
Isaacat eyta wajacro.

Eyta wacayat Esauat taná sícara es
yajacro. Abáy túrjacro. Taná yauwin
séh̄wajacro. Tanát bes yajac ocor turjacro.
Tanát tet cayar yajác ocor túrjacro. Tetát
ima wicata bi witi yaquir túrjacro. Tanat
ey bes yajác ocor abáy túrjacro. Tetá
yaryat taná yauwín séh̄wajacro.

Rebecata Esauat Jacob yauwín séh̄wac
itchacro. Eyta istír Jacobra cajc isti ayin
séh̄wajacro. Esau turir chihrc oco so cajc
isti ayin séh̄wajacro.

Rebecata eyta seh̄war Jacob quin
ehcujacro:

—As coch quin Laban quin biwi,
—wajacro—. Esau turir chihrc cocso as
coch quin itay biwi, —wajacro. Jacob quin.

Etata Rebecat Isaac quin wajacro:

—Aját is wacjá Jacob Hittiti wiya jor
yehw̃ áytiro, wajacro.

Eyta wacayat Isaacata Jacob quin
wajacro:

—Bah ab cayin quin biwi, —wajacro—.
Erara wiya yehwin itay biwa, wajacro.
Jacob quin.

Eyta wacayat Jacob beyira bijacro.
Ab cayin quin cuwayta bijacro.

Jacob ab cayin quin biyan ibt awat
cámjacro. Checara camyat cam siris
chinjacro. Cam siris chin ititan escaleran Sir
quin cuway escalera bar itchacro.

Escalera ititan Sir cacmín escalera
awat cuacúr Sir quino bécáro. Sir cacmín
érara cuara isuwar cat rocaro. Roquic
bequic itchacro. Jacobat eyta itchacro. Sir
iman escalera awat Jacob ubot wajacro.

Sir imat Jacob quin wajacro:

—Asan Abraham ac Sitro, —wajacro—.
Abraham as sehna chájacro, —wajacro—.
As Isaac acu cat Sitro. Isaacat cat as



sehnacro, —wajacro—. Aját Canaán
cájqueyan bah bómcaru acu wíquinro,
—wajacro—. Bahan bómcaran cuít sah̄wu
báhnajar bin wíquinro, —wajacro—. Aját
cat bahan ay obiri yaquinro, —wajacro—.
Bah birara birara béntara aját bah ay obiri
yaquinro. Bícaya reht uch caje cutar sicor
roquinro. Erar cut yárajatro. Sicor
roquinro, —wajacro—.

Jacob ab cayin quin bicayat cam
siris cuitar eyta itchacro. Cam siris cuitan
Sirat Jacob quin eyta wajacro.

Sicor ajc wiquitrun Jacobat wajacro:

—Sirat as eyta ay obiri yacayat as
bírara bírara béntara ay obiri yacayat eyan
as cara cháquinro, —wajacro—. As uch
caje sicor chinti rocayat Siran as acwan
cara cháquinro. Sir tamo séh̄wanro,
—wajacro—. Ey quin ajáy cat bahnacan
ucasi bin sícara ubisti, ucasi bin sícara
ubisti, ucasi bin sícara ubisti wíquinro,

wajacro. Oya cat, ray cat, ruwa cat, ira
cat eyta wíquinro. Siran eyta wíquinro,
wajacro, Jacobat.

Jacob se va a morar donde Labán
y se casa con sus dos hijas
Génesis 29-33; 35-36

Biyan bira cuanyat Jacob Laban usi
cujacro. Ay quin cujacro. Erara cur cara
ayin owara sihyór isti ítchacro. Aya ac
cánori yajacro. Laban Jacob aya wiwarac
wacján bucayro. Waquích cahmora ajca
Léacuario. Waquích yahncút ajca Raquélcuario.
Uwat ítitan cahmór bijian Leara óriquin bi
bato. Cuatan yahncút bijian uwat ítitan
óriquenro. Jacob ayá jor ityat sihyór isti
cuanyat ayát Jacob quin wajacro:

—Bahat usara as ac cánori yacaro,
—wajacro—. Bahat as jor cánori yaqui
táyara tunínro, —wajacro—. ¿Bitat
tunátayica? Ruca quin Jacob quin eyta
táyojocro.

Wacayat Jacobat wajacro:

—Bahat wacjá yahncút bi as
wiquíntara aját bah ac bara cucuí yaquinro,
—wajacro—. Raquel as wiquíntara aját bah
ac bara cucuí yaquinro, wajacro.

Eyta wacayat Lábanat Jacób quin
wajacro.

—Ihyú, bah wíquinro. Istira wítiro.
Asi jor ituwi. Asi jor cánori yañi. Eyta
cánori yacayat Raquel bah wíquinro,
wajacro, Jacób quin wajacro.

Jacob quin eyta wacayat Jacobat
wajacro:

Ihyu, etatara aját bara cucui canori
yaquinro, wajacro.

Itchareht yácajareht Jacób bara cucuí
cánori yajacro. Uchicriri cuara Raquel
sehna rehtra anto biray ititi bin éytaro.
Bara cucuí cuanyat Jacobat ay quin wajacro:

—As wiya wiñi, —wajacro—. Aját bah
ac bara cucuí cánori yajacro, —wajacro—.
Raquel jor yehñin táyotra bar túnjacro,

—wajacro—. Cánori yajác as ac tunwi.
Raquel ajay yehwín as wiwi, —wajacro.

Eyta waquít Lábanata uwan sehwanar
sécuajacro. Iran bira yayin ac sécuajacro.
Wacjá yehwín fiesta chaquin eyta sécuajacro.
Eyta cuara Lábanat Jacob bar cáyari
yajacro. Checára cuitar cáyari yajacro.
Cáyari yaquín ac Raquel beti cuara Lea
yehw béjecro. Checúm cau Lea Jacob jor
camin wíjacro. Etatrun Jacob istiti Lea jor
cámjacro. Raquel jotro cámtiro. Cuanír
chícrias Jacobat Lea bar itchacro. Lea
istirum Laban jor tecuay bijacro.

Jacobat cur wajacro:



—¿Bahat bitara reht as cáyari yacya?
wajacro. Ajayra Raquel cánori yajacro,
—wajacro—. ¿Bitara reht cáyari yacyi?
wajacro, Jacobat.

Lábanat Jacob quin wajacro:

—Is usar úwira tanán cahmotra
yéhwtiro. Eytara batro, —wajacro—. Sacan
cahmor yehwro, —wajacro—. Cucuí cuanyat
Lea jor yehwín fiesta bahnátaro. Ey
bahnyat etatrun Raquéel jor yehwín wícataro,
—wajacro—. As ac bucoy icara bara cucuí
cánori yacayat Raquéel ibtu wiquinro, wajacro,
Jacob quin. Eyta wacayat cucuí cuanyat
fiesta bahnyat Labanat Raquel wíjacro.
Ruca wijacro.

Etar Jacobat Raquel cat yehwjacro.
Wacjá yehwir Lábanat Lea cacmá isti
wíjacro. Raquel cacmá isti wíjacro. Lea
cacmá ajca Zilpa wíjacro. Raquel quin
cacmá ajca Bilha wíjacro.

Jacóban Raquelan sehnacan Lea cuitro.
Jacóbatan Lean ay sehnaqui batro. Eyta

cuácayat Sirat séh̄wajacro. Lean cue
séh̄wajacro. Sirat "Lean cuero" séh̄wayat
Jacob wacjá Lea ocut wíjacro. Itchareht
sera sahan bucoy isti wíjacro.

Wacjí cahmorey ajcan Reuben
chájacro. Sirat wicayat bucoy ajcan Simeón
chájacro. Bawoy wicye ajcan Leví chájacro.
Bacoy wicye ajcan Judá chájacro. Sirat Lea
quin wacj eyta wicayat Raquela saca wacjí
sicara es yajacro. Raquel anto wacjí
batro. Wacjí báí cuácayat es yajacro. Es
yaquíṛ ima cacmá jor camin Jacob áyjacro.
Bilha jor cam áyjacro. Bilha wacjí conyat
yehnyat Raquel ima wacjíṛ caquin séh̄wajacro.
Eyta seh̄war ima rah cacum jor camin
áyjacro. Raquelat eyta ayir Jacoba Bilha
jor cámjacro. Jacoba Bilha jor eyta
camyat Bilha ocut sasa cohnajacro. Sera
saha yehnajacro. Yehnar Raquelat Bilha
wacjí ajca Dan chájacro. Bucoy Bilha ocut
Jacob wacjá cohnajacro. Yehnar ajca
Neftali chájacro. Judá yehni yahncutra Lea

bucoyra inra cohntiro. Eyta cuácayat Leat Jacob quin wjacro:

—As cacúm Zilpa jor cuicat questa camwi, wjacro.

Eyta wacayat Jacob Zilpa jor cámjacro. Jacob Zilpa jor camyat Zilpa cat yirji rehjecro. Itchareht Zilpa sera sah yehnajacro. Ajca Gad chájacro. Gad yahncút Zilpa waquích Aser cat yehnajacro. Zilpa waquí yehnyat bucoy Lea bar yit rehjecro. Sera sah Isacar yehnajacro. Zebulun yahncut yehnajacro. Lea wiñarac wacjá Dina yehnajacro.

Lea wacján cucúf yinyat Sirat Raquéel tamó séh̄wajacro. "Raquéel wacj ubisti batro," séh̄wajacro. Sirat eyta séh̄wayat Jacobayan Raquéel ocutan bar yit rehjecro. Sera saha yehnajacro. Sera sah yehnár ajcan José chájacro.

José yehnyat Jacob ima cajc cut ben séh̄wajacro. Ima cajc cut bi cun rehjecro.

Jacobat eyta seh̄war Laban quin

wajacro. Siñin quin wajacro:

—As amar cajc cut cun aywi,

—wajacro—. As aquira itay aywi,

—wajacro—. As wiya bucáyan eyta wiñi,
ajáy erara itay beyin. As sasa ajc wañi,
ajay beyini, —wajacro—. Aját bah ac bar
cánori yajacro, wajacro, Laban quin.

Labanat wajacro:

—Requin beti jañi, —wajacro—. As
acora usara echí ituwi Aját itro. Sirat
bah óbiri yacaro. Bah asi jor ityat Sirat
as cat óbiri yacaro, —wajacro—. Aját bah
cánora ac bitát tunátatara, chiwi. Eyta
chícayat aját eyta bar túninro, wajacro,
Labanat.

Labanat eyta waquí Jacob Laban jor
ey ocor echí teñwajacro. Bitat tunátatara bar
wajacro. Eyta teñwír Labanat Jacob bucay
bucay cáyara ya cun séhñwajacro. Cáyara
yaquín cuara Sirat Jacob ay óbiri yajacro.
Jacoban rayan Lábanan cuit rehjecro.

Jacoban ruwan cuitro. Lában ruwa etay
batro.

Etata Sirat Jacob quin wiquír wajacro:

—In yehnár biwi. Baha behma cajca
cuwayta in biwi, —wajacro, Jacob quin.

Sirat eyta waquír Jacobat wiyin
bucáyin cat sasa cat chíjacro. Acubara
chíjacro. Eyat érara ruwa óbiri yajacuano.
Wiyán sasan ácubara cucayat bahnaquin
canello cuitar chájacro. Chaquir bar



béjetro. Laban tihrti béjetro. Labanat
istiti béjetro.

Beyin cahmor Raquélata Laban anar
bes yajacro. Laban sirir bin bes yajacro.
Ey ocor conquin bes yajacro. Jacobat
istiti Laban sirir bi bes yajacro. Lábanat
sirir orojoqui itit bat reht abáy túrjacro.
Jacób ima sas owár wihnín owar béjekan
istír abáy túrjacro. Istiti quinjacan Laban
abáy túrjacro. Turir eyinquestoc quinjacro.
Bar ques cajácro. Ques caquir car caruc
sir istin acu owi bahnác bar cui téjetro.
Bahnác cui tet istiti rehjetro. Raquelat ey
ima cahmor cham cuara arcutara chirjacro.

Etata Labanat Jacób jor bucoy técuati
itin acu teŵjacro. Tecuati itin teŵír Laban
sicor im usi cun bijacro. Jacob wiyin
owár sas owár Canaán caje cun béjetro.

Jacoba Laban jor bara ucasi bucáy
ítchacro. Uchiri cuara ima rab atara
ahajira ay wíniro. Esau cahmor ay wíniro.
Ay wini cuácayat cacmán cat at ruwa cat

bahnác wahwujacro. Bitác ist aquira chájacro. Bitác ist aquira chájacro. Sir quínoan conajacro. Sirat ay óbiri yaquín ac conajacro. Ruwa wahwúr car Sir quin conar car at ruwa sécuajacro. Saca quin rácarí wiquin ac sécuajacro. Cabra cat,



obasa cat, camello cat, vaca cat, asanica cat raba rácarí wiquin ac sécuajacro. At ruwan to secuar car cacmín at ícara cahmor áyjacro. Raba rácarí wiquin ac cahmor áyjacro. Raba turir tec chirín acu ey ac ruwa áyjacro. Eyta ayir bahnác questoc

wiyin cat sasa cat áyjacro. Im istira
érara wansar ac rehjecro. Eyta camyat
chécara cuitara sera wijacro. Jacob jor
teṽin wijacro. Teṽin wicayat rahra rahra
tecuajacro. Serat eyta tecuajác cuara
Jacob bahnác búrabara yátiro. Cuan
racayat ser wijáqueyat wajacro:

—As ben ac etwa, wajacro.

Jacobat sera quin wajacro:

—Bahat as ac Sir ub cahmor as
cuitar ay waṽi. Bahat as cuitar bah ajcan
camran cuft cuitara ay wati eyra etútiro,
wajacro, sera quin.

Etatan serat wajacro:

—Bah ajqui tehmonro, —wajacro—.

Bah ajca Israel cháquinro, —wajacro—. Bah
Sir jor técuajacro, —wajacro—. Bah sera
jor técuajacro, —wajacro—. Eyta tecuat cat
bahata as búrabari yajacro. Eyta búrabari
yaquir bah ajqui tehmonro, wajacro.

Jacobat sera quin táyojacro:

—¿Bah ajca rehraca? táyojacro.

Eyta táyoyat serat Jacob quin im
ajca ehcutiro. Ehcuti cuara im uran im
ajcan Jacob jor ay wajacro. Etatan
Jacobat im ur cuitar itchacro. Ititan ser
eyan Sir ima wic bijacro. Sira jor
técuajacro. Siran seran wan wic bijaquey
ey jor técuajacro. Jacobat eyta itchacro.
Sir jor tecuay cuan racayat Jacob yehnár
bijacro. Jacob jor ura ajcan ay waquír
Jacob bar yehnár bijacro. Bicayat acat
sac raquic itchacro. Esau cacmín
cuatrocientos owár roquic itchacro. Eyta
istír oc sijacro. Ayat oc siquir sac quin
cuwayta cha quinjacro. Esau taná istiran



ahní rehjecro. Taná cuc ques icara
questajacro. Rahra rahra questajacro. Etat
Esauat Jacob wiyin cat sas cat anto istiti
bi itchacro. Ima ãwiyin cat saha cat
bisara cat tihrjacro. Tihrir Jacobat at
ruwan Esau quin ehcujacro. Rácari wiquin
ac ehcujacro. Esauat ruwa bar cájacro.
Bar yac jájacro. Eyta cácat Jacobat
Esau bahnác íwajacro. Tenar ĩwar
báhjacro. Esauin sicor béjecro. Cuat
Jacobra pueblo Sucot itay béjecro. Pueblo
Siquem cuitar cat Jacobat cajc wájacro.
Ray cuit cajc wájacro.

Itchareht yácajareht Sirat Jacob quin
wajacro:

—Pueblo Betel itay béowi, —wajacro—.
Erara As rácari wiquin ac ácara canowi,
—wajacro—. As ac ruwa wahnín ac ácara
canowi, wajacro.

Sirat Jacob quin eyta wacayát
Jacobat usar itquin quin wajacro:

—Caruc sirir órojoqueyan bahnác

chium tétaro, —wajacro—. Ey chium tey
bucoy yahncutra ey támora séh̄wati jāwi.
Ey ocor conti jāwi, wajacro. Cuacúr Sir
ima tamo séh̄wāwi, wajacro.

Jacobat eyta waquír bahnáquinat caruc
sirir Jacob at icar bahnác wíjacro. Wiquir
Jacobat ica tan ícara iscan ícara bahnác
ruhjacro. Sirir bahnác ruhcuitrun Betel
cun béjecro. Betel cuitara réquiram Sirat
Jacob quin cam siris cuit tenajác biro.
Uchicri jat Esau cahmor ay wini reht
quinjác biro. Quin beyar Siran Jacob quin
Betel cuitara wijacro. Jacoban sicor
Sirat récaji chihtá wajác cutar bar wijacro.
Erara Betel cur car Sir ac ruwa wahnin
acu ácara canojocro. Canor car bucoy
Sirat Jacob quin tenajacro.

Erara bin bir Ephrath biray bar
cujacro. Cucayat Raquel wacjí yehnín bar
iso rajacro. Wacját bari yar bijacro.
Yaran abáy jájacro. Yaran abáy cuácayat
ajc cuijacro. Wacjí yehnyat Raquel ajc

cuijacro. Bari yarjacro. Yarir Efrata
cujác ibit caje ícara Raquel chein ruhjacro.
Raquel chinit buwáchcuatra chíntiro. Jacobat
Raquel sera wacj ajca Benjamín chájacro.
Bícajareht, Jacob Hebron cun bijacro.
Hebron cur ítitan Isaac anto yártiro. Ima
tetá anto yarti érara itro. Waquích cur
biray bár cuat Isaac yarjacro. Yarir Esauat
Jacob jor ruhjacro.

Esau Seir cubara itay bijacro. Esau
bómcaran chero. At ruwan cuántiro.
Canaán caje cuitar Esau at ruwa cat Jacob
at ruwa cat raúwajat rehjecro. Eyta
cuácayat Esau Seir caje cutar itay béjecro.

José, hijo de Jacob, va a Egipto donde
llega a ser un hombre importante
Génesis 37; 39-41

Jacob Canaán caje cutar bin bírara
itay bitiro. Im érara ítchacro. Im sas
owara ítchacro. Jacobat Raquél wacjá José

sehnacan bahnacan cuitro. Tetatán Josean sehnacan cuitro. Tetatán Josean sehnacan cuít cuácayat rábinat tetá sara es yajacro, José acwi. Es yacayat José rábinat quehsujacro. Etara cat José cam siris chinjacro. Cam siris chinitan ima caran cuít yehnar itchacro. Eyta chínyatan Joséat



rabin quin ehcujaacro. Ima caran cuít yehnata istír ehcujaacan rábinat José cuít quehsujacro.

Yácajareht Jacobat José rabin wah itay José áyjacro. Rábinat ácubara cabra cat, obasa cat óbiri yácuano. Tetát rabin bitáratara ey wah itay José áyjacro. Ayat

José eyin quin cun bijacro. José bir biray bar cucayat rábinata tan itchacro. Istír car rahra rahra wajacro:

—Cam siris chinquib bar racaro,
—wajacro—. Isat ey yauwátaro. Yauwír car ic iscán ícara te sicátaro, —wajacro—. Is tet quin wacátaro, "Cotocuat bari yaujacro," wacátaro, wajacro.

José rábinat rahra rahra eyta ríojacro. Eyta cuara cahmor bijiat Rubenat wajacro:

—Yauti jañwi, —wajacro—. Estají iscán icara chañwi, wajacro.



Eyta waquít, rábinat José iscán sara chájacro. Estají chájacro. Oya óriquen bi sutír car iscán sara ehtu téjecro. Ehtu ter car rábinat ira yájacro. Ira yayat uw raquic itchacro. Ititan Ismaelita uwa Galaad bin Egipto caje cut cuwayta bécuano. Camello ow ji bécuano. Cajca Egipto cur ran acu ow ji bécuano. Ititan Judat wajacro:



—Is taná José Ismaelin quin bar
rátarō. Cacúm jaquin rátarō. Taná yauyira
is quin ray réhrati túnjatro, —wajacro—.
Yauti cuat Ismaelin quin ray cuit bar
rátarō. Ismaelinat is ac ray bar túnatáro,
wajacro. Judat rabin quin eyta wajacro.

Rábinat rahra rahra istiyatan istiyatan
"ihyú. Eytatara bar rátarō," wajacro.
Eyta waquír Ismaelin quin ima taná ray
cuit rájacro. Raya ucasi bucáy cuit ima
taná tehmor rájacro. Cajc isti cacúm
chaquin rájacro. Eyta rayat yahncutra José
quin canori yac táyara túntiro. Tecuas cuit
yacay ayro. Rar cara Rubenat istiti
rájacro. Aquira bijacan sicor wiquír iscán
sara taná wahitay bijacro. Iscán cur ítitan
érara taná batro. Taná bár rehtan cue
rehjecro. Rubenat taná istiti rehquít
cueyan cuitro. José rar car ey oyan
bahnác ojocro. Cabra ab ícara bahnác
ojocro.



Taná ray tehmór rar car oya cabra
ab icara otrun tet quin béjecro. José oyey
tet ac yeŵ béjecro. Jacobat José oya istír
car "José bar chinjacro," séhŵajacro.
"Cotocuat bari yaujacro," séhŵajacro.
"José bari chinjacro," séhŵajacro. Wacjí
chinyat sehna rehtan cue rehjecro. Urán
buto rehjecro. Abáy ojocro. Sasan
bahnacan tet rácara búcoyra oti ac wajacro.
Eyta wac cuara áhajira ojocro. Anto urá
chírtiro.

Ismaelinat José war eyin owara yehw̃
béjecro. Egipto caje cutar cun yehw̃
béjecro. Egipto caje cutar cur car
Ismaelinat José bucoy ray tehmór rájacro.
Egipto uw quin rájacro. Potifar quin
rájacro. Potifar soldotcuano. Egipto rey
troquincuano. Potifarat José wajacro.

José Potifar cacmín cuara Sirat José
ay óbiri yajacro. Sirat José cánora ay
yaquín cuitara yajacro. Potifarat eyta istír
séh̃wajacro: "Sira José jotro. José cuitara
yacaro," séh̃wajacro.

Eyta séh̃wayat José eyin cacmín cara
chájacro. José cacmín ayin jájacro. Sirat
José cuitara yacayat Potifar úsara bahncan
óhbacro.

Etata Potifar wiyat José itit, ehchiro.
Sibarán ehchiro, séh̃wajacro. Eyta seh̃war
José quin tenajacro:

—Buca jor camwi wajacro.

Joseat wajacro:

—Bah rahat as at ícara bahnác



chájacro, —wajacro—. Bahnaquin ayin
chájacro. Eyta cuara ima wíyara wítiro,
—wajacro—. Aját bahra bitách cátojotro,
—wajacro—. Sir ub cahmora but ayir ay
batro, wajacro, Joséat.

Joseat eyta wajác cuara Potifar wiyat
cuanmí cuit, cuanmí cuit eyta camín
teŵjacro. Cuatan Joséatra "Eytara
cámajatro," wajacro. Eyta cuácayat cuan

isti Potifar úsara José cat Potifar wiya cat
 bucatat itchacro. Cahujín batro. Bucátacro.
 Eyta cuácayat Potifar wiyat José oya ícara
 cajacro. At cut oya yew caquir wajacro:



—Asi jor camátaro, wajacro.

Potifar wiyat José oya caquir Joseat
 oya cay isti sutchacro. Ay bar yati ac ey

jor camti ac oya sutir bar quinjacro. José quinyat Potifar wiya abáy túrjacro. Séhwanar túrjacro.

Turir Potifar wiyat isti cacmín cahujín quin wajacro:

—José asi jor camin wijacro. As ruhwun ac wijacro. Potifar wiyat cacmín quin eyta sucuar tewjacro.

Potifar wicayat wiyat ey quin eyta sucuar tewjacro. Wiyat eyta ehcuyat Potifarat chihtá cájacro. Eyta caquir José ac abáy túrjacro. Abáy turyat José carcel icara tunjacro.

José carcel ícatra Siratra áhajira ay óbiri yajacro. Cuítara yajacro. Eyta cuácayat carcel caran José racar rehjecro. Racar rehquít José cat cara chájacro. Cahujíran carcel ícara tunjáquinan cánori yacay ayin chájacro.

José carcel ícara anto rícuati Egipto rey Faraonat ima cacmá bucáy bin ac abáy túrjacro. Turir catan carcel ícara tunjacro.

José owara tunjacro. Récaji eyan Faraón
ban wahnquibro. Istian Faraon chístara uba
bac wíquibro. Carcel ícara chácayat érra
ban wahnquib cat bacua wiquib cat cam
siris chinjacro. Cam siris chinir cuara
cam siris eyta wac cuara chihtara ay rahcti
rehjecro.

Bac wíquibat cam siris chinjaqui ay
rahcti reht José quin ehcujacro. Cam siris
ehcujacro. Ehcúr Sirat José quin cam siris
chihtá ehcujacro. Sirat ehcuat Joseat bac
wiquib quin wajacro:

—Cam siris uchta wacaro, —wajacro—.
Faraonat bah sicor chiátaro, —wajacro—.
Faraon bacua wiquin ac bah sicor cácataro,
—wajacro—. Cam siris chihtá éytaro,
—wajacro—. Etara cat wajacro. Bah sicor
Faraón quin bir as tamo séh̄wawi,
—wajacro—. As cuitara wāwi. Carcel
ícara bin sicor siwin acu cuitara wāwi,
wajacro.



Joseat bac wiquib sicor siwin wacayat
ban wahnquibat cam siris chinjaqui ay rahti
reht José quin ehcujaacro. Cam siris
chinjaquey bahnác ehcujaacro. Etata Sirat
José quin bahnác ehcujaacro. Cam siris ay
rahuín chájaacro. Ey chih tá istín ehcujaacro.
Sirat José eyta istín chaquir Joseat ban
wahnquib quin ehcujaacro:

—Bah úsara bari yarátaro, —wajacro—.
Carcel sara yauwátaro, —wajacro—. Cam
siris chih tá éytaro. Eyta wano, wajacro.

Joseat cam siris eyta ehcúr uní
wajacro. Eyta waquir, bay cuanyat ban
wahnquib carcel ícara bin rícuati yaujacro.
Cuatan bacua wiquib imat cánora yaquín ac
bucoy cájacro.

Bacua wiquib bucoy Faraón ac cánora
yacáyatra José tamó séh̄watiro. Bar tan
chinjacro. Bara bucáy ac José támora
séh̄watiro.

Bara bucáy cuat Faraonat cam siris
ítitan, vaca sībará bar binan cucuiro. Vaca
sībará ji binan cat cucuiro. Etatra vaca
sībará bar binat imat rab sībará ji binanra
cohjocro. Bahnác cay cójocro. Cam siris
ítitan eyta itchacro. Faraonat eyta istír
sicor ajc wijacro. Etar bucoy camyat bucoy
cam siris chinjacro. Cam siris ítitan ritút
itchacro. Rititá sura ji cucuiro. Cuatan
rititá istira sura batro. Rititán cucui cuara,
bahnác wahnajacro. Eyta cuácayat wahna
jácatan sura ay bi cóhjocro. Bahnác cóhjocro.
Sutchacro. Cam siris eyta chinjacro.

Faraonat eyta chinír, cuan racayat ajc
wiquír car cajca Egipto werjayán bahnác
chíjacro. Cufquibin cat bahnac chíjacro.
Cam siris cuita istir icúr chihtá waquítara
ey tayon ac chíjacro. Boŵ yaquín ac
chíjacro. Faraonat eyin quin cam siris
bahnác ehcujacro. Eyin quin táyojocro.
Táyoyat ehcuti chájacro. Cam siris chinti
eyra bitách ístajatro. Egipto werjayínat
Faraón cam siris ístajat rehquít bac
wíquibat sicor José tamo bar séhŵajacro.
José tamo sehŵar Faraón quin wajacro:

—Bahat asi ac turir carcel icara
chájacro. Carcel ícara chájacan aját cat
cam siris chinjacro, —wajacro—. Chinír
car aját cam siris José quin ehcujacro,
—wajacro—. José Israelincuano. Potifar
cacúmcuano. Uroquin cara cacúmcuano.
Aját José quin ehcujacro. Ban wáhnquibat
cat cam siris José quin ehcujacro,
—wajacro—. Eyta ehcuayat Joseat rahcuír
cam siris chihtá is quin bar ehcujacro,

wajacro.

Bac wiquibat Faraón quin eyta wacayat
Faraonat carcel ícara bin José uquin áyjacro.
Ucayatrún Faraón quin rojocro. Roquíŕ cur
Faraonat José quin cam siris ehcujacro.

Joseat wajacro:

—Sirat chihtá ehcwátaro, wajacro.

Faraonat José quin wajacro:

—Cam siris vaca sibirá bár binat
cucuiro. Vaca sibirá ji binan cat cucuiro.
Etatra vaca sibirá bár binat vaca sibirá ji
binan bahnác cay cóhjocro, wajacro, Faraonat
José quin. Isti cam siris cat ehcujacro.

—Isti cam siris cuit rititá itchacro.
Ititan rititá cucuí bin bar wahnajacro.
Cucuián suran ehchiro. Uban ayro. Etatra
rititát wahnjáquinat sura ay binra cóhjocro.
Bahnác cóhjocro, wajacro. Faraonat José
quin eyta wajacro.

Cam siris ehcuŕat Joseat wajacro:

—Cam siris bucáy chihtán im éytaro,
—wajacro—. Sirat bah quin récaji ehcuro,



—wajacro—. Semara ira ay yéhntiro. Sirat récaji ehcuro. Vacan cucuí bi bara cucuí binan wanro. Vacan sibirá ji binan bara ay binan wanro, —wajacro—. Bara cucuí ac ira ay yehnátaro, —wajacro—. Uban echí jácataro, —wajacro—. Rititán cucuí cat bara cucuí binan wanro, —wajacro—. Ritután suran ay binan bara ay binan wanro, —wajacro—. Vaca cucuí sibirá bár binan cat bara cucuían wanro, —wajacro—. Bara cucuí ac ir yehnti rehcataro, —wajacro—.

Wahnajác ritit cucuí cat bara cucuian wanro.
 Bara cucuí ac ira ay yehnti rehcátaro,
 —wajacro—. Uba conu chácataro, —wajacro—. Récaji bara cucuí ac ira ay yehnátaro.
 Cuatan eyta wistúrura bara cucuí ac ira yéhnajatro. Ira ay yehnti rehcátaro,
 —wajacro—. Cam siris cuit ícara bucáy eyta ehcuycat Sirat uní wacaro. Sirat eyta yacátaro, awana. Joseat eyta ehcujacro.
 Eyta waquíř cat bucoy wajacro:

Faraonu, bahat uw ac cara cácataro, —wajacro—. Ira aquira jaquin acu cara cácataro. Bara cucuí cuitar ira ay yehnátaro. Ay yehnár bahnáquinat ira secuar roquíř aquira chácataro. Ir uba ucasi roquir bin sícara bucac aquira yac jácataro. Bucoy cat ucasi bin sícara uba bucáy, ucasi bin sícara uba bucáy roquíř aquira yac jácataro, —wajacro—. Eyta secuan acu cara cácataro. Ira secuar bah chihťá cuitar ira secuac ubach sara yac jácataro, —wajacro—. Eyta jaquir sicor ira

yehnti cuat sicor ey siyátaro, —wajacro—. Sir car uwat ey yáyataro, —wajacro—. Eyta ir bárra yayat sacátaro, wajacro, Joseat.

Joseat eyta wacayat Faraonat séh̄wajacro: "José urán chero. Ay séh̄waro," séh̄wajacro. Eyta seh̄war Faraonat José cájacro. Uwa ira yac jaquin ac cara cájacro. Cara yehnín ac cájacro. Caquir chiwa cara cuít yehn áyjacro. Récaji cara Faraonro. Bucoy cara José chájacro. Faraonat José caquir ay óbiri yajacro. Egipto cahbara yehwín wíjacro. Eyta jatan José bara ucasi báycuano. Joseat im urá séh̄wajacan yajacro. José chihtá cuitar uw bahnáquinat ira rojacro. Rocayat Joseat aquira chájacro. Iran séh̄wanaran síjacro. Iran cuít sitra sah̄w̄u bahnajatro. Bara cucuf ac ira ay yehnjacro. Ira ay yehnic cuitar José wacján questmat yehnajacro. Sémara isti yehnajacro. Sera sasan bucáycuano. Cahmor bijian ajca Manasés chájacro. Yahncút bijian ajca Efraín

chájacro. Bara cucuf ac iran ay yehnajacro.

Bara abwoy cuitaran cajc Egipto
cuitar ira ay yehnti rehjecro. Egipto cajc
cuitar intac cuitar rah owár rah owár ira
ay yehnti rehjecro. Cuatan cajca Egipto
cahmor ira yehw̃ jajac cuitatra iran che
rehjecro. Cuatan ectam uwra eytara yehw̃



játiro. Ectam uwat ira yehw̃ jati cuata
yayan abáy rehjecro. Uwat cajc isti bin,
cajc isti bin, cajc isti bin, cajca Egipto
ira wahy quiujacro.

Reunión de José con su familia Génesis 42-45

Canaán cajc cutar cat ira ay yehnti
rehjecro. Ay yehnti rehcaýat Jacob cat
yayan abáy rehjecro. Yayan abáy cuat
Jacobat ira wahy sas áyjacro. Egipto cajc
cutar ira wahy sas áyjacro. Ima sasan
ucasi áyjacro. Ayat Egipto cajc cun béjecro.
Egipto cajc cutar cur, rábinat ima taná
José quin ira wahy béjecro. Eyinat ima
taná istítiro. Carajin séhw̃ajacro. Sáquinatra
José istiti cuara Joséatra éyinra bar
itchacro. Istír Joseat eyin quin ac sira
tew̃jacro. Eyin quin wajacro:

—¿Ba biscal bin rocyá? Ba cajc isti
bin úoquinro, wajacro.



Waquft, Rabinat wajacro:

—Isra éytay batro, —wajacro—. Isra
ira wahy rojocro, —wajacro—. Uroquinra
batro. Is bahnác tet istanác biro. Rábinro,
wajacro.

Joseat eyin quin bucoy wajacro:

—Ba úroquincuano. Usár ira
yehníctara wah itay rojocro, wajacro.

Eyinat wajacro:

—Eytara batro. Isra rábinan
ucásicuario, —wajacro—. Ubar ocor bira
taná tet chor báhjacro. Tan istira bar
chinjacro, wajacro.

Etat Joseat bucoy cat wajacro:

—Ba úroquinro. Eyta úroquib
bártara taná ubar ocor bi roŵi, —wajacro—.
Ba uní wac ehcún acu taná rocátaro,
wajacro. Joseat rabin quin eyta wajacro.

Eyta waquíŕ Simeon carsel icar
tunjacro. Taná ubar ocor bec ocsoan
tunjacro. Simeon carsel ícara chaquir
yiror saquin cahujín sicor tet quin áyjacro.
Ira ji sicor tet quin áyjacro. Ira wájaqui
raya cat sicor eyin ow sara chájacro, José
cacmát. Eyinat istiti chájacro. Ow secuar
estari binan sicor Canaán cun béjecro.



Tet quin cur rabinat wajacro:

—Egipto érara is quin carat wácuano,
—wajacro—. "Ban úroquin," wacárora.
Waquít isat wánora, "Is eyta batro," wánora.
Isat Egipto erara eyta wánora. "Ban
úroquin," wacárora. Egipto carat is quin
wacárora. "Isat eyta batro," wánora. "Is
úroquini batro. Is besib batro. Is rabin
ucasi cuitar bucáy binro. Tet istaná
binro," wánora. "Taná isti bar chinjacro,"
wanora. "Istiya tet chor báhjacro," wánora.
Etat Egipto carat is quin wacárora "Ihya,"
wacárora. "Eytatara aját wahitinro. Uní
wáctara, uní wátitara, aját wahitinro,"
wacárora. "Rab úbisti usár cham báhtaro.
Cahujinra cayin ac ira beyátaro," wacárora.
Taná cat rocayat aját istátaro. Uní wacaro,
seh̄wataro. Cuatan rótitara sucuara tēwro,
seh̄wataro," wacarora. Taná rocayat usara
ira bar wátaro. Behmáý icúr rántara bar
rátaro," wacárora, wajacro. Rabinatan tet
quin cur eyta wajacro.



Etata owa bar ricuajacro. Ricuár itit ray esatro. Ray istír, ay wini rehjecro. Rabinan cat ay wini rehjecro. Tet cat ay wini rehjecro. Ay wini rehcatat tetát sasa quin wajacro:

—¿Bat as wacján bahnacan siwa jaca?
 —wajacro—. ¿Bat taná cat beyin séh̄waca?
 ¿Ahra cat Benjamin beyin séh̄waca? ¿Siwa jaca? José bar chinjacro. Simeón bar síwajacro. ¿Ahra taná cat beyin séh̄waqui?
 Bat as ruh̄wuro, wajacro, sasa quin.

Etat Rubenat wajacro:

—Aját Benjamin sicor rocátaro. Eyta
ir bária bat as wacján bucáy yauwi,
—wajacro—. As at ícara Benjamin chañi.
Eyta chácayat aját sicor rocátaro, wajacro.



Jacobat Ruben quin wajacro:

—Wítiro. Wítiro. Benjamin
béyajatro. Ey raba bari yarjacro. Ey im

istíracuano, —wajacro—. Ba jor ayat bari
yarata óraro. Ib awat bar chinata óraro,
—wajacro—. As bar werjayró. Eyta bira
wacjǵ chinyat séhnareht as cat yarátaro,
wajacro.

Itchareht yácajareht Jacob ira bar
bahnajacro. Ira bahnyat Jacobat sasan bucoy
Egipto ayin séhñwajacro. Eyta cuara wacjá
úbara ocora bi ay cun bár rehjecro.

Benjaminra ay cun batro. Raquéł wacján
istanác reht ey Egipto ay cun batro. Tetát
Benjamin ay cun bár cuat sáquinat wajacro:

—Benjamin beti cuácayat is cat
bétiro, —wajacro—. Benjamin batra
Egiptora béyajatro, —wajacro—. Egipto
carat wajacro: "Taná batra roti jaŵi,"
wajacro.

Semara sacat Judat wajacro:

—Amarat Benjamin ay óbiri yaquínro,
—wajacro—. Sicor cat bar roquinro,
wajacro—. Benjamin sicor rótieyra amar
oquis rehcatáro. Betieyra isra yayat bar



sacátaro, wajacro, Judat tet quin.

Eyta wacayat tetát wajacro:

—Ihyú, béowi, wajacro.

Etar ajc wayat raya cat ow sar
 itchan cat sicor áyjacro. Ira bucoy wahn
 acu cat ray áyjacro. Egipto cara rácari
 wiquin cat áyjacro. Anub rehna cat
 remédioan wan bi cat cara rácari wiquin
 áyjacro. Waquích quin ay bár teŵjaquey
 ey acu áyjacro. Jacobat ima wacjá bár
 sehwar rácari áyjacro.

Etaran Jacob sasan bahnaquin Egipto
 cun bucoy béjebro. Ira wahy bejebro.
 Erara cucayat Joseat eyin itchacro. Istír
 Joseat eyin ac ira anáy cacmá áyjacro.
 Simón cat carcel ícara bin ucay cacmá
 áyjacro. Joseat rabin quin tenajacro. Taná
 Benjamin istír sehnac rehjebro. Taná sehna
 reht aquira to ruhcuír car, ojocro. Uwat
 istiti ruhcuír, ojocro. Or sicor wiquír
 mesa ruracat chihr áyjacro. Requin cahmor
 bi sac chihr áyjacro. Bucoy ey yahncút
 taná chihr áyjacro. Bawoy cat ey yahncút



taná chihr áyjacro. Bacoy cat ey yahncut
taná chihr áyjacro. Bahnacan eyta chihr
áyjacro. Ayat sacan ibtu bucoy yahncút
taná bawoy cat yahncút, taná bacoy cat
yahncút taná etan bahnacan eyta chihrjacro.
Eyta chihryat rábinat séh̄wajacro. ¿Isan
bitara reht eyta chihr aya? ¿Bitán itqui?
¿Rehrin cahmor biqui rehrin rehrin yahncút
biqui bitan itqui? ¿Isat ehcuti cuácayat
bitan itqui? séh̄wajacro. Etat ira yájacro.

Ira yayar car Joseat cacmín áyjacro.
Rabin raya ira owa sara sicor chac
áyjacro. Ima raya toca Benjamin owa sara
chac áyjacro. Joseat eyta ayir cacmát raya
owa sara chájacro. José raya toca Benjamin
ow sara chájacro.

Cuan racayet José rabin yinín
béjecro. Bey questóc Joseat cacmín
áyjacro. Eyin ques cacay áyjacro. Bes
yajác waquín áyjacro. Ima raya toca bes
yajác waquín áyjacro. Ayat béjecro. Beyar
ques cájacro. Ques caquir eyin ow sara



wahitin wajacro. Cuatan rábinat imar ur
 ícara séh̄wajacro. "Is besib batro. Isat
 besi yátiro," séh̄wajacro. Eyat séh̄wayat

bahnác owa sara wahitin ajc wajacro.

Rábinat José cacmín quin wajacro:

—Rehra owa sara José ray toca
ítyatan eyan José cacúm chácataro, wajacro.
Bes yati sehwar eyta wajacro.



Eyta cuar José cacminát raya toca
Benjamín owa sara itchacro. Benjamin
owa sara ítyat rábinan abáy tiujacro. Oc
sijacro. Tetát Benjamín ay cun bár cuat
eyin chihotá cuitar ayjac etar tiujacro. Eyta

cuácayat bahnáquinan sicor José usi béjecro.
Cucayat Joseat eyin iwajacro. Joseat eyin
quin wajacro:

—Benjamín as cacmán wan ítataro,
—wajacro—. Cuatan cahujinra bahnác sicor
tet quin béowi, wajacro.

Waquít Judat wajacro:

—Caru, aját bah quin conro. As bah
quin conin acu ajc waŵa. As acu turti
jaŵi. Bah caran cuitro. As acu turti jaŵi,
—wajacro—. Behmát is taná roquin áyjacro,
—wajacro—. Bah chihtá cuitar rojocro.
Isat ro cun bár rehccayat bah chihtá cuitar
rojocro, —wajacro—. Benjamin cati jaŵi.
Is taná cati jaŵi. Tetát sehnáqueyra cati
jaŵi. Benjamin tetay sehnacro, —wajacro—.
Sehnác cuat eya aját inic chi roquira,
—wajacro—. Ay cun bár bin áyjacro. Aját
chi rojocro, —wajacro—. Benjaminra usár
bitách ítajatro. Cuatan asran usár bah
cacúm wan bar ítataro, —wajacro—. As
tetá cue rehti ac Benjamín cati cuara as

cañi, wajacro. Judát eyta wajacro.

Judat eyta waquír, Joseat Egipto uwa
ima cacminán bahnaquin wátara áyjacro.

Ayir Egipto uw bahnaquin wátara béjecro.

Be yiror rabin quin José ima bar ehcujacro:



—Asan Josero, —wajacro—. Usatro,
—wajacro—. Asra behmár rabro, —wajacro—.
¿As tetá yártica? tajojocro.

José sehñwanar ojocro. Rabin quin
wajacro:

—As José behmár rabro. Batan asan
cacúm jaquin rájacro. Tunti tecuas cuit
canori yaquín acu rájacro. Bat as
rúhñujacro, —wajacro—. Bat as eyta rajac
cuara ruhñujác cuara ayu rehti jañwi. Rohti
jañwi, —wajacro—. Sirat as usár áyjacro.
Sirat as usár ira car cháquin áyjacro. Ira
yac jaquin áyjacro, —wajacro—. Ira yehnti
jat is yayat sácati ac Sirat as usár áyjacro,
—wajacro—. Ahra bara bucáy ira yéhntiro.
Ahajira bara esian ir yéhnajatro. Eyta
cuácayat as tetinán usar raquín wacay biwi,
—wajacro—. Cayin bahnác at ruwa bahnác
usat itay roñwi, —wajacro—. Aját ba óbiri
yaquinro, —wajacro—. Bara esí ac ira ay
yehnti cuat aját ba óbiri yaquinro. Ira
bucoy ay yehnc oco so tasan aját óbiri
yaquinro, wajacro.

José rabin béhjecan Faraonat Egipto
rey cat ahní rehjecro. José cayin Egipto

cajc cutar itay behquin ajc wajacro. Cajon
quesa chi bi cat infc wíjacro. Ow cat,
uwa cat roquín ac infc wíjacro. Wiquir
José rábinan tet quin cun béjecro. Sicor
tet quin cur wajacro:

—José chíntiro. Cajca Egipto
cuitatro. Eyan Egipto bin cáracuano,
wajacro.

"José Egipto cajc cutar cara chinti
itro," wacayat Jacobra bar oc sijacro.
Uní bár séh̄wajacro. José bari yarjác
seh̄wa cuar cajon quesa chi bi cat bar
itchacro. Etat tetát cat bar séh̄wajacro.
"Etat as wacjá chíntiro," séh̄wajacro. Ahní
rehjecro. "As wacján José yarti itro,"
seh̄wajacro. Eyta seh̄waran ahní rehjecro.

Jacob y su familia
se trasladan a Egipto
Génesis 46-50

Jacoba cayin owár sas owár Egipto
cajc cutar itay béjecro. Egipto cajc cun

beya rabar ibt awat Sir rácarí wiquin acu
ruwa yaujacro. Ruwa yauwír Sir wahnár
wíjacro. Wahnár wícatat Sirat Jacob quin
wajacro:

—Egipto cajc beyin ac ayui rehti
jāwī, —wajacro—. Asan bah jotro,
—wajacro—. Eraran cat bah acwan
bómcaran asirán cuít cohnátaro. Cajca
Egipto yehní cuar sicor Canaán cajc cut
itay behcátaro, wajacro, Sirat Jacob quin
eyta wajacro.

Sirat eyta wacayat Jacobin ajc sara
béjecro. Egipto cun béjecro. Cayin owara
béjecro. Jacob sasa cat wihnín cat tanín
cat bécatat serin sesenta y seíscuano.
Wiŵarquin cat bejec cuar eyra sahŵútiro.
Cajca Egipto cuitar José sasan bucayro.
Joseay owár Jacobay bahnác sahŵutan
seténtacuano. Beyara bar Jacobat Juda
cahmor áyjacro. José ucay Juda áyjacro.
Ayir Judat Josean Gosén cajc cut cun
rojocro. Erara cur Joseat tet itchacro.



Istir cara tetá cuc quesá questajacro.
Questar tet sehnareht ojocro. Tetát José
istir cara wajacro:

—Ahra as obac yarataro. Aját bah
yarti itirin as obac yarataro, wajacro.

Cajca Egipto cur Jacob José jor
Faraón tihray bijacro. Egipto cajc Faraón
áyquibro. Reyra Jacobat tihray bijacro.

Cur Faraonát Egipto cajc cuitar
Gosén acubar itin acu ajc wajacro. Gosén
cajca obas itaycan ayro. Eyta wiquir eyta

ajc war Jacobin Gosen cuitar itchacro.
Erara Jacob sasan wihnín cat echí
cohnajacro.

Jacob yehnjacan bara ciento treinta
cuatan Egipto itay bijacro. Erara bir
Jacob bara ucasi cuitar cucuí ítchacro.
Etata Jacob im urá séh̄wajacro. Ahra as
in bari yarátaro," séh̄wajacro. Eyta
séh̄watrún José chíjacro. Chífr José quin
wajacro:

—As chein Egipto cajcra ruhcti jāwi,
—wajacro—. As cohtín ac ucara ajca
Macpela sara ruhjacro. As cat érara
ruhcuátaro, —wajacro—. As Egipto cajc
cuitar as chein ruhc ayti jāwi, wajacro,
José quin.

Wacayat Joseat wajacro:

—Ihyú, usatra rúhctiro. Bah yaryat
érara ruhcuay béyinro, wajacro.

Etat Joseat seran sasa bucáy tet
quin béjecro. Tetát eyin owara ay waquín
ac béjecro. Joseat wacjá Efrain acu

Manasés acu tetát urán ajcan ay waquín ac béjacro. Tetát Efrain cuitar Sir quin conin ac béjacro. Manasés cuitar Sir quin conin ac béjacro. Bécayat Jacobat wihnín quin wajacro:

—Sirat asan bómcaran cuít wiquín wac bahjacro, —wajacro—. Eyin quin Canaán cajc wiquin wac báhjacro. Wícat érra ítataro. Sirat as quin eyta wac báhjacro, wajacro. Eyta waquira cat Jacobat bucoy wajacro:

—Joseu, bah wacján amarayan wan cháquinro, —wajacro—. As wacjá isti quin, isti quin, isti quin cajc wíquinro, —wajacro—. Bah sasan Efraín quin Manasés quin amaray waquíj wiquir eyta wíquinro, eyin cat, wajacro. Jacobat eyta wajacro.

Eyta waquíe eyin cuis átara Jacobat átcara chájacro. Joseat cahmor bijian Manasés Jacob bajít taqui wihara chájacro. Efraín Jacob tati wihara bi chájacro. Eyta chaquir cara Jacob átcara cuis arcutar

bachojóc chájacro. Efraín cuis átara bajít taquic ey chájacro. Eyta chácayat, Joseat wajacro:

—Tetú, eyta jaŵ chati jaŵi,
—wajacro—. Manasés cuis átara bajít taquic átcara chácataro. Manasés cahmor binro. Cahmor bi cuitar bajít taquic átcara chácataro. Bi cuitaran bajít taquic átcara chácayet Sirat eyin quin cuít wícataro. Eyta bira cahmor bin cuitara chaŵi, Manasés cuit chaŵi, wajacro.

Tetát José quin wajacro:

—Efraín yahncút cuara Sirat eyan caran cuít chácataro, —wajacro—. Eya sac cuít reh cáhtaro, wajacro.

Etata Jacobat Efraín ac urán ajcan ay wajacro. Efraín cuitar Sir quin conajacro. Manasés acu cat éytaro. Eyta cuara Efraín acura ayan cuít wajacro.

Jacobat José sasan bucáy ac cajca eyta wiquir eyta ay waquíŕ José quin wajacro:

—Aját bah sasan owár wíjacro. Bah quin wíjacan eyta wíjacro. Eyta wiquir bah bucayan wan wíjacro, wajacro.

Etat Jacobat sasan bahnác chíjacro. Ima aŵat cuitaran bahnác chíjacro. Chifr, sasa bahnác tet quin wijacro. Wiquír tetát isti quin, isti quin cahmor ehcujacro. Ima yar yiror yahncút bitara rehcátatara ey ehcujacro. Quesmát Rubén quin wajacro:

—Cahmor bian caran cuít rehcata biro. Eyta cuara bah as isti wiya jor camyatra eytara réhcajatro, wajacro. Rubén quin.

Simeon quin cat Leví quin cat wajacro:

—Ba catrun caran cuitra réhcajatro. Baran pueblo isti cuitatra serin bahnaquin yaujacro. Icur quesí yaúwajar cuara yaujacro. Bah quehsuti bin yaujác cuaran caran cuít réhcajatro, wajacro. Simeón quin, Leví quin eyta wajacro.

Etat Leví yahncút Juda quin wajacro:

—Bah rabin cara rehcatáro. Bahatan
rabin áyataro, wajacro.

Juda quin eyta waquíř Juda yahncút
bi Zabulón quin wajacro:

—Bah yacr acat ítataro, wajacro.

Isacar Zabulón yahncutro. Jacobat
Isacar quin wajacro:

—Bah caje isti bi cun bár cuat
cahjin ac canori yacátaro. Cahujin cacúm
rehcatáro, wajacro, Isacar quin.

Dan quin wajacro:

—Bayra bómcaran conu jácataro,
wajacro.

Gad quin wajacro:

—Baha écsara uw owaran rahra rahra
técuataro. Rahra rahra bes yacátaro,
wajacro, Gad quin.

Gad quin eyta waquíř Jacobat Aser
quin wajacro:

—Bah iran ay yayátaro, wajacro,
Aser quin.

Neftali quin wajacro:

—Bah óriquen teṽátaro, wajacro,
Neftali quin.

Neftali yahncut bi quin José quin
Jacobat wajacro:

—Bah quehsi binat bah técuajacro,
—wajacro—. Tecuajác cuara Sirat bah
cuitara wajacro. Bahat quehsi eyan eyta
quehsujác cuara ahan bahan cuít chájacro.
Sirat requiram yajáqueyan yahncút cat ey
cuitara wacátaro, wajacro. José quin tetát
eyta wajacro.

Etar Benjamin quin wajacro:

—Bah besib rehcátaro, wajacro.

Jacobat sasa quin eyta wajacro. Ima
yar yiror bitara rehcátatara eyta ehcujacro.

Etara cat wajacro:

—As yaryi chein eyra Canaán cajc
cutar ruhawi, wajacro. Ac ucar Macpela
sara ruhawi, wajacro, waquích quin.

Eyta waquítra Jacob bari yarjacro.
Yarir sasat Jacob chein in ohnti ac

órojocro. Egipto cuitar uw bahnaquin Jacob
rácara cue rehjecro. Joseat Faraón quin
chíjacro. Canaán cajc cut tet chein ey
ruhcuay beyin chíjacro. Chicayat Faraonat
ajc wajacro. Faraonat ajc war car José
rabin owara Canaán cajc cut cun béjecro.
Tet chein ruhcuay béjecro. Canaán cajc
cuit ac ucar sara Macpela sara ruhjacro.
Tet yarjaqui ruhcuír car sicor Egipto itay
béjecro.

Tet yarir chein ruhcuír rábinan José
cahmor ay wini rehjecro. Ay wini reht
séh̄wajacro. "Tet bár cuácayat Joseat is
bar yauwátaro," séh̄wajacro. José conu jat
ruh̄wujác táyora chiátaro. Ruh̄wujác táyora
icar is yauwátaro," séh̄wajacro, José
rabinat. Eyta seh̄war José quin wajacro:

—Isat réquiram bah ruh̄wujacro,
—wajacro—. Isat ay bár yajác cuar séh̄wati
jāwi, —wajacro—. Īwawi. Ay jāwi,
wajacro.

Etat Joseat wajacro:

—Eyra séh̄wati jāwi, wajacro. Ajatrá séh̄watiro. Bat asa ay bár yacata yajác cuar as acwan Sirat ay yajacro, —wajacro—. Síratan uwan cuít yayat sácati acwan asan usár áyjacro, —wajacro—. Ay wini rehti jāwi, —wajacro—. Aját ba óbiri yaquinro. Ira wíquinro, wajacro, Joseat.

Joseat eyta waquíř rábinat séh̄wajacro. "José wáysara bar tenajacro. Bar íwajacro, —wajacro—. Bar tec cuanjacro. Is ac túrtiro. Is yaúwajatro," séh̄wajacro. Eyta séh̄war ayui batro.

José cajca Egipto ítchareht yacájareht yarjacro. Yehnaran bara ciento diez chácayat José yarjacro. Ajc sutin cahmor rabin quin wajacro:

—Sirat ban cajc Canaán sicor itay beyátaro. Sirat ba érara bécayat as cárara érara ruhcuín acu béowi, —wajacro—. As cárara usatra bahti jāwi, —wajacro—. Canaán cajc cutar ruhcuay béowi, wajacro.

Dios permite sufrir
a un hombre que tiene fe
Job 1:1-2:10

Uz caje cutar sera ajca Job
ítchacro. Sir tamó ay sehwar ítchacro.
Jóbatan ur ay yajacro. Ay batra yátiro.
Jóbatan cuayin óbiri yajacro. Uw cáyara



yátiro. Job iran, oyan, rayan, at ruwan
cuántiro. Sir tamo ay sehwar ítchacro.

Ey rícara cuacúr Sir cacmín
bahnaquin Sir cacamat sécuajacro. Secuaran
sisrama Sir quehsi bi Satanás eyin owara
cujacro. Cucayat Sirat Satanás quin wajacro:

—¿Bah birara bijaquin wica? wajacro.

Wacayat Satanasat wajacro:

—Cajca bahnác cuitar as wistú wihar
cat bijáquinro. Isur wihar cat bijáquinro.
Rahr owár cat rahr owár cat bijaquin
wicaro, wajacro, Satanasat.

Sirat Satanás quin wajacro:

—¿Bahat eyta beya rabar ítít cajqui
cuitaran as cacúm Joban ityi? —wajacro—.
Cajc bahnác cuitaran Job ur ayan cuitra
Job ur ayan bahnác cuitro. Cahjinra éytara
batro. Jóbatan as tamo ay séhwaro,
wajacro. Sirat Satanás quin.

Satanás wajacro:

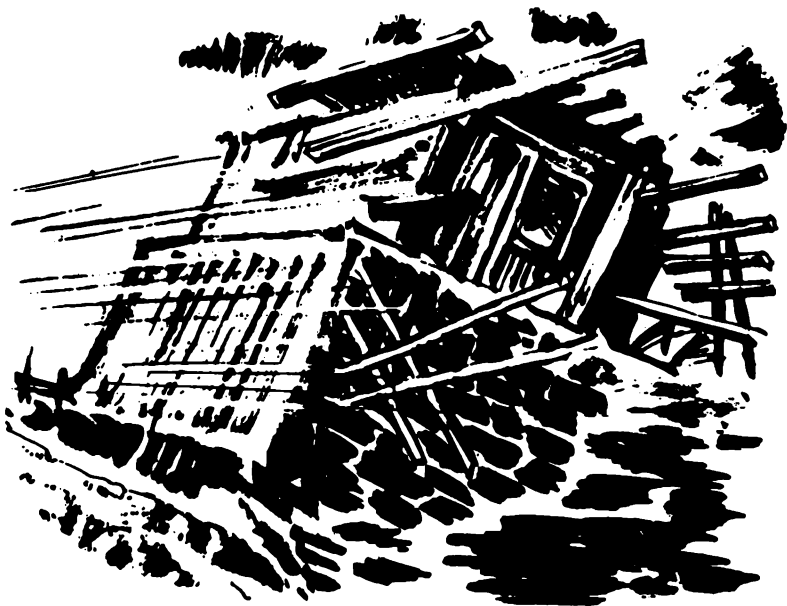
—Siru, bahatán Job cajcan, iran,
oyan wíjacro. Ruwan cuanti wíjacro.

Bitac wítiro. Etatran Jobat bah joran urán ayro. Ay teŵro. Eyta bira eyta witi Job ánara sicor chiŵ teŵi. Etara wahituwi, —wajacro—. Etatran Jobat bah ocor ay bara teŵátaro. Eyta chiŵ té cayatan Jobat bah acu quehsí wátaro, wajacro, Satanásat.

Etat Sirat Satanás quin wajacro:

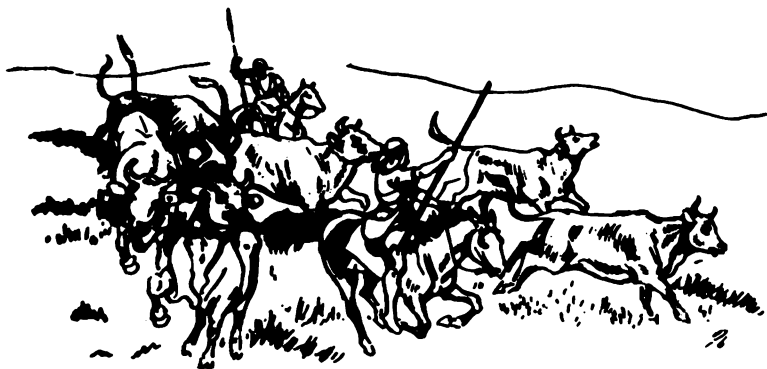
—Eyta chiŵ té cayatan Jóbatan asan quehsí wátatara quehsí wácajartara etat wahitay biwi, —wajacro—. Job quin aját é rara wíjaquey chiŵíntara chiŵa, —wajacro—. Job anar ray cat at ruwa cat bahnác chiŵíntara chiŵa, —wajacro—. Aját bah ac ajc wanro, —wajacro—. Eyta cuara Job sibatrá catoti jaŵi, wajacro, Satanás quin.

Sirat eyta wacayat Satanásat Job cajc cutar bijacro. Satanás cur ítit Job ératro. Etat Satanásat Job anar bes yacay uw áyjacro. Uw áyiran éynatan Job ánaran vacan bahnác chiŵjacro. Asanican cat bahnác chiŵjacro. Camello cat chiŵjacro. Obasa cat oc cut bahnác bo wahná téjecro.



Satanasat Job sasan bahnác tin áyjacro.
Ubach quer ayir Job sasan bahnác tiw̃jacro.
Ubajat anjacro. Etar Job ima cacminat
ruwan, vacan, asanican, camelloan, ey
ítquinat itay béjacro. Itay bequir Job quin
cacminat bar ehcway béjacro. Rahr owár
isti rahr owár isti bar wijacro. Wiquir
wajacro. Cacminat Job quin wajacro:

—Bah anar ruwa cat vacan bahnác
bar chiw̃ téjacro, wajacro.



—Obas cat oc cut bahnác bar wahná téjecro, wajacro.

Rahr owár ístiyat wajacro:

—Behma sasa cat ubach quer bir bahnác bar tiw téjecro, wajacro.

Eyta ehcuýatan Joban sehna rehtan abáy ojocro. Cuean abáy rehjecro. Cue rehquir cuara wajacro:

—As yehnyat siati yehnajacro. Oya bár raya bár yehnajacro. Etar as sicor yáriyat cat oy bár siati yarátaro. Ray bár yarátaro, —wajacro—. Sirat oya cat, ray cat, sasa cat, at ruwa cat wíjacro. Sirat requiram wíjacro. As wíjacro. Wiquir cat sicor bahnác síujacro, —wajacro—. Rácara wíquitara sicor bahnác síwitara áhajira "Sir ur ayro" wacátaro, wajacro. Jobat eyta wajacro.

Satanasat Job anar bahnác chiwjáç cuara Jóbatra' Sir ub cahmora ay batra yátiro. Sir ocor ay batra wátiro. Sir

tamo ay batra séh̄watiro. Jóbatra Sir quin
cuitra téw̄tiro.

Awana cuan isti bucoy cuacúr Sir
cacmín bahnaquin Sir cacama sécuajacro.
Sisrama Sir quehsí bi Satanasan bucoy eyin
owara cujacro. Cucáyata Sirat Satanás quin
wajacro:

—¿As cacmá Job quínoan cu bah
cuyi? —wajacro—. Bahat as quin Job ruh̄wún
acu chícuaýra. Bahat eyta chícayat aját
ajc wajacro, —wajacro—. Bahat Joban
séh̄wanar ruh̄wujacro. Seh̄wanar ruh̄wajác
cuara Jobat ay batra yátiro. As ocór ay
batra wátiro. Jobat áhajira as tamo ay
seh̄waro, wajacro, Satanás quin.

Satanás wajacro:

—Cuatan bahat "Job síbatra catoti
jāwi," wácuayra, —wajacro—. Bahat Job
yaran abáy chaquin ajc wāwi, —wajacro—.
Sibarí ruh̄wún ajc wāwi, —wajacro—. Eyta
ruh̄wúyatan eyta yáryatan wah ituwi. Jobat
bah ocór ahsín tew̄áyquira, —wajacro—.

"Bah urá batro," wacáyquira, wajacro, Satanatat.

Satanatat eyta wacayat Sirat Satanás quin wajacro:

—Ihyú, —wajacro—. Etatara Job ima sibirí cat ruhŵúntara eyta ruhŵuŵi, —wajacro—. Eyta yaran abáy cháquintara eyta chaŵi. Ruhŵú cuara bahnacra yauti jaŵi, wajacro, Sirat Satanás quin.

Eyta waquíŕ Satanás Job quin cun bijacro. Cur itit Job ératro. Etar Satanatat Job yaran abáy jaquin chájacro. Job oje tahan cusra jin cun áyjacro. Ojcan sibirán bahnacan cusra jinro. Bahnác cunjacro. Sejecro. Eyta cunyat secyat Joban yaran abáy jájacro. Yaran abáy cuatan bur tasara chirjacro. Bur tasara chiritrún subran abáy cuácayat soya cacara cuit Job ima ojqui cuitchacro. Etat wiyat Job quin wajacro:

—Bah cuáyacuano. Sirat bah abáy ruhŵujacro, —wajacro—. Bah eyta ruhŵú

cuara bahatá áhajira Sir tamo ay seh̄waro.

Sir tamo ayra seh̄wati jāwi, —wajacro—.

"Sitra ajc batro" wāwi. Eyta waquír yarwi,
wajacro. Ima wíyata Job quin eyta wajacro.

Job wiyat eyta wacayat Jobat wiya
chíhtira cátiro. Jobat wajacro:



—Wiyu, bah riha bar tēwro,

—wajacro—. Ajatrá "Sitra urá bátrora

bitach wácajatro, —wajacro—. ¿Bitara rehtqui? ¿Sirat réquiram bitác wítiro? Ey aját bahnác bar cájacro. Ahra Sirat as conu ruh̄wuyat "¿Sira urá batro," wacátaica? Ajatrá éytara wácajatro, wajacro, Jobat.

Satanasat Job ojca ruh̄wujác cuara áhajira Sir tamo ay seh̄waro. Sir ub cahmora ay batra yátiro. Sir ocor ay batra téwtiro.

Los amigos de Job le hablan Job 2:11-14:21

Job vaca cat chīwjacan, asanican chīwjacan, camello chīwjacan, obas wahnajaquin, sasa sácajaqui tēwic rahjacro. Job f̄waquinat ey tēwic rahjacro. Joban cusrat cunjaqui sejequi conic rahjacro. Ráhcyratrum Job quin ben séh̄wajacro. Job urá cue rehjequi sicor tan wini jaquin ben séh̄wajacro. Eyta seh̄war Elifaz Job tihray bijacro. Bildad cat Job tihray bijacro.



Zofar cat Job tihray bijacro. Bir Job quin
cur ítitan eyan yaran abayro. Cusrat abáy
sejecro. Job yaran abáy cuat íwāquinat

seman istiyan Job jor ajc chin ítchacro.

Iŵaquinat ajc chin jájacro. Téŵtiro.

Etat Jobat eyin quin wajacro:

—Asan ab querat cuitar yehnti jacata bin yajacro. As cuitara yaran abáy racaro. Yari yac báhnajatro, —wajacro—. Bahnác chínyatan yar úchtara batro, wajacro.

Jobat im íŵaquin quin eyta wajacro. Eyta wacayat Elifazat wajacro:

—Jobu, bah récajian cahujín yaryat quin bir bahat eyin quin ay teŵjacro. Cue rehti acu ay teŵjacro, —wajacro—. Ahra éytara batro. Ahra ima cuitar yari wicayat ahra yara rácara conro. Ityat bar séojacro, —wajacro—. Jobu, uch tamo séhŵawī. Sirat ur ay bin cuitatra ay wacaro. Cuatan ur ay bár bin cuitatra ayra wátiro. Eyinra Sirat conu rúhŵuro, —wajacro—. Ay bari yajáquinra eyta rúhŵuro, —wajacro—. Jobu, bahat cat ay bari yajacro, —wajacro—. Ay bari yajác ques ícara rúhŵuro. Sir quin

táyowi, —wajacro—. Sir ub cahmora icuri yajáctara istín acu táyowi, —wajacro—. Sicor bucoy Sir owár ay jaquin ac istín ey acu táyowi. Jobu, bah Sir jor sicor ay jaquin bahat icúr yacátatara ey táyowi, —wajacro—. Eyta táyoyat Sirat bitara wacáyatan eyta yaŵi, wajacro. Eyta yacayat Sirat bah ac bucoy ay yacátaro, wajacro, Elifazat.

Wacayat Jobat Elifaz quin wajacro:

—As yaran abayro. As abáy rúhŵuro, —wajacro—. As yaran abáy cuácayat bah cat asi jor cue jácata bi yajacro. Ay teŵata bi yajacro, —wajacro—. Eyta cuaran aját ay bár yajác wajacro. Ihyú. Eytatara bahat as quin waŵi, —wajacro—. Aját icúr ay bara yajáctara as quin ey waŵi. Ehcuwi, —wajacro—. Cuatan asra ahra yar cun rehcaro, —wajacro—. ¿Sirat bitara rehtan as yar áytiqui? ¿Bitara rehtan ajc wática? —wajacro—. ¿Sirat réhcaji uwan bitan chacyi? ¿Ruhŵun acwi chacyi? táyojocro—.

Elifazu, bahat wajacro. Aját ay bari yajac, wajacro. Aját ítitan ajatrá ay batra yátiro. Eyta cuara aját ay bara yajáctara Sirat asi jor sicor ténataro. ¿Eytatara ahra Sirat asi jor bitan téntiqui? wajacro.

Jobat íw̃aquin quin eyta wajacro.

Etat Bildadat wajacro:

—Isát bahnácatan itro. Siratan ay yacaro. Ay batra yátiro, —wajacro—. Etar bíinan yaran cuít cuat eyra Sirat ruh̃wútiro. Imat ay bara yajác icara cuájacro, —wajacro—. Ima oquíscuano, wajacro, Bildadat.

Eyta waquit Jobat Bildad quin wajacro:

—Ajátira Sir jotra bitách wácajatro. Sirat as chotra téntiro, —wajacro—. Amarát itro. Ajatrá Sir jotra ay batra yátiro, —wajacro—. Ajatrá Sir jotra ay batra yati cuar Sirat as ruh̃wuro, —wajacro—. Eyta cuácayat aját séh̃waro. Usar úwatan ay bari yáctara ay batrum yátitara Síratrum

séh̃watiro, —wajacro—. Aját eyta séh̃waro.
As ac Sira icúr ques túritara as ey it cun
rehcaro, —wajacro—. Sirat as bitara reht
as ruh̃wúctara aját ey it cun rehcaro,
wajacro, Jobat íw̃aquin quin.

Etat Zofarat wajacro:

—Jobu, bahat tew̃ báhnajatro,
—wajacro—. Bahat wacaro, "As ay batra
yátiro," wacaro. Eyta cuara bahat Sir quin
táyoctara bah quin Sirat bar ehcwáyquiri,
—wajacro—. Bah ay bari yajaqui bar
ehcwátaro. Bemat bitara ay bara yajáctara
bar ehcwátaro. Bitán ruh̃wúctara bar
ehcwátaro, —wajacro—. Síratrum itro. Bian
ur ay báratara itro. Bian ur áytara itro,
—wajacro—. Aját ítitan, bahat ay batra
yátieyra Sirat bitách ruh̃wajatro. Bahat ay
bari yajác ícara Sirat bah ruh̃wuro,
—wajacro—. Sir quin wãwi, "As ay bara
yajacro. Ay bara yajác quehs as cue
rehcaro," wãwi. "As sicor íw̃awi, wãwi.
Sir quin eyta conwi, —wajacro—. Cahmor

yácyera bucoy bucoy yatieyra ey quehs
ícara sicor íwān ténan wacátaro. Eyta
wacáyatra Sirat ruh̄wuqui bar etátaro. Sicor
bah jor ay jácataro, wajacro, Zofarat.



Eyta wacayát Jobra bar séojacro.
Tēwic tamora waquic tamora Job bar
séojacro. Séoyat íwāquin quin buror
wajacro:

—Baan urán bōwan che síh̄waro.
Cuít síh̄waro. Bahnác it síh̄waro. Eyta
cuara as catum urán chero, —wajacro—.

As cuayay batro, —wajacro—. Aját íttan
 bahnáquinat as buror sisro, —wajacro—. As
 ay batra yati cuara bahnáquinat as buror
 sisro, —wajacro—. Etara cat aját íttan
 cahujinat cat ay bari yacaro. Eyinat ri
 ístian, ri ístian, ri ístian ay bari yac cuara
 eyin acora resta batro, —wajacro—. Tíntiro.
 Sácatiro, —wajacro—. Sirat catótiro.
 Behmaran conu yarti cuatan bahnacan it
 séh̄waro. Eytay batro. Cuatan behmár
 resta raúyatan eyran sicor uri tehmótaro.
 Aját cat itro, —wajacro—. Aját ititan cat
 Sirat bahnáquin óbiri yacaro. Batán icri
 ítictara ajat cat ey itro, —wajacro—. Batán
 cuit bachoro. Bat súcuara tēwir ícara ay
 té̄wtiro, —wajacro—. Batán ajc chin
 jácaratara urán bōwan cuít chácataro,
 —wajacro— Jobat í̄waquin quin. Ahra aját
 waqui rahcwi. Bat as cuitara wátiro,
 —wajacro—. Bat as ocor súcuara tēwyat
 asra cuero. Tan wanra chátiro. Asan Sir
 ac ay jaquin bat as cuitar wátiro. Bat

súcuara teŵyat ajatrá Sir tamo ayra
séhŵajatro, —wajacro—. ¿Bat Sira atara
ayui báriqui? Asra Sir jor teŵ cun
rehcaro, —wajacro—. Sirat ajatrá ay batra
yáti, wacayta teŵcun séhŵaro. Aját ay
bara yajáctara Sirat as quin ehcwátaro.
Eyta éhcwajartara aját cat istítiro. Icri
ay bara yajáctara istítiro, —wajacro—. As
usár yaran abayro, —wajacro—. Bar sena
bicaro, —wajacro—. Ajatá Sirat as icr ocor
ruhŵúctara aját istítiro, —wajacro—. Ey it
cun rehcaro, wajacro, Jobat íŵaquin quin
eyta wajacro.

Hablan otra vez los amigos de Job Job 15-20

Etat Elifazat bucoy wajacro:

—Jobu, baha récajira boŵan cuitro.

Ahra bahan urá bár bin eyta teŵro,
—wajacro—. Ahra aját ítitán bah Sir atar
ayu bár teŵro, —wajacro—. Jobu behmá

teŵquey rahcuitan aját ítít bahat ay bara
 yajacro, —wajacro—. Jobu, uch tamó
 séhŵawi, Aját ítítan usaran werjayán ístiyán
 cuitro. Bah ey owara cutiro. Usar uw
 werjayínán chihtán urán bah cuitan cat
 chero, —wajacro—. ¿Bahatrá ístítiqui?
 —wajacro—. ¿Sir ub cahmor rehran ayqui?
 Is usárirum Sir ub cahmor ur ayrum isti
 batro, —wajacro—. Aját bucoy waquinro. Ur
 ay bár binram abáy rúhŵuro, wajacro,
 Elifazat.

Wacayat Jobat Elifaz quin wajacro:

—Ahra bah yari batro. Eyta cuara
 bah yar bicayat aját cat bah quin wacátaro.
 Behmay wajaquey aját sicor bah quin eyta
 wacátaro, —wajacro—. Aját cat bahnác it
 bin eyta teŵátaro, —wajacro—. Asra éytara
 teŵ cun batro. Aját bah tan wan jaquin
 teŵátaro, —wajacro—. Eyta cuara bahatrá
 as tan wan chaquin teŵata bi yajacro.
 Cuatan ahra éytara batro. Bahat eyta
 téŵtiro, —wajacro—. As abáy yatro. As

yar bicáyatan as quehsí binat cuít ruh̃wuro,
—wajacro—. Ur ay binat cat istítiro. Asan
Síratan bitan ruh̃wútara istítiro. Asan
Síratan bitan ruh̃wútara batán ístajarica.
¿Ban rehran urán cuitca? táyojocro, ĩwaquin
quin.

Wacayat Bildadat wajacro:

—Jobu, bahatrún icri séh̃wati cuar
tẽwro. Tẽwinan récaji séh̃wataro, —wajacro—.
Bahatra urá cuít séh̃wati cuara tẽwro,
—wajacro—. Tan chinti jãwi, ur ay bár
bina réstatan abáy yatro, wajacro, Bildadat.

Etat Jobat eyin quin wajacro:

—Ba séh̃wanar tẽwro. Ba bucoy
bucoy wacaro. Batán bucoy waquit cat "As
ur ay bara," bucoy waquit cat "as ur ay
bara," bucoy waquíť cat "as ur ay bara."
Bat eyta tẽwro. Eyta tẽwi cuar as éytay
batro, —wajacro—. Sirat as ruh̃wuro,
—wajacro—. Sirat as ruh̃wuyat asan abáy
yatro. Eyta bira asra cuero, —wajacro—.
As cacminán, as cáyinan as ĩwaquinan asi

jor it cun batro. Asra amar istír chájacro,
—wajacro—. As cue cuácayat ba cat as
rácari cue rehcátaro, —wajacro—. Aját ay
bari yajác búcoyra éytara wati jaŵi,
—wajacro—. Aját ítitan Sitra estajiro,
—wajacro—. Bítajat bítajat cat Sirat as
cuitara wacátaro, —wajacro—. Sira estajiro.
Semara Sirat as cuitara wacátaro, —wajacro,
íŵaquin quin.

Etat Zofarat abáy túrjacuayra. Ajc
chinti turir wajacro:

—Aját urá cuit uchta séhŵaro.
Sehŵar wacátaro. Ajc chin ítajatro,
—wajacro—. It betan cuan betan uw ay bár
binan obac ítataro. Yari bar ítataro,
—wajacro—. Semar bita cat bar tinay
yinataro, wajacro, Zofarat.

Etat Jobat íŵaquin quin wajacro:

—As chihtá rahcwi. Bat as chiht ey
cácatara as cue rehjequey cahwich sicor
ehtataro, —wajacro—. As chihtí rahcwi.
Aját ítitan ser isti ur ay bár binan

werjayát chinro, —wajacro—. Oya che, raya
che werjayát chinro. Sir tamo séh̄wati
cuat eyra abáy ruh̄wútiro. Sir tamo seh̄wati
cuara eyra ruh̄wútiro. Eyta cuar eyra
ruh̄wú cuar werjayát chinro, —wajacro—.

Bat wacaro: "eyin wacján semara ruh̄wátaro,"
wacaro. Bat eyta bachoro, —wajacro—. Si
bijin restat yáryatara werjayát yáryatara ey
cat im éytaro. Bar chinjacro. Ay
yajáctara ay bara yajáctara im éytaro. Bar
chinjacro, —wajacro—. Bahat wacaro, bucoy
waquít cat ur ay bár bina abáy ruh̄wuro.
Bucoy waquít cat ur ay bár binan abáy
ruhwuro." Bahat bucoy eyta wacaro.

Amarat ítitrum éytay batro. Bat unira
wátiro, —wajacro— Jobat íw̄aquin quin eyta
wajacro.

Hablan los amigos de Job
por tercera vez
Job 22-31

Elifazat bawoy wajacro:

—Jobu, bahat ay bara yajacro,

—wajacro—. Ur ay bár binra Sirat abáy ruh̄wuro, —wajacro—. Bahat ay bara yacye búcoyra yátitara bah ac Siran bucoy ay jácataro, —wajacro—. Bahat Sir chihtá bucoy cáquintara bah ac Siran ay jácataro, wajacro, Elifazat.

Jobat rahra f̄waquin quin wajacro:

—Amarat itit ajatrúm ay batra yátiro,

—wajacro—. Ay batra yati cuara Sirat asi jor téntiro, —wajacro—. Elifazu bahat uní wacaro, cuan isti ur ay bár binra Sirat abáy ruh̄wuro. Uní wacaro. Cuatan asra éytara batro. Ur ay bár binra batro, wajacro, f̄waquin quin.

Etat Bildadat bawoy teŵjacro. Teŵir wajacro:

—Siran ajcan camran cuántiro.

Chihcrán cuitro. ¿Sir ub cahmora rehran
ayqui? Uwra Sir etay batro, wajacro,
Bildadat.

Bildadat eyta wacayat Jobat eyin quin
wajacro:

—Bay waquí cuitatrum as cuitatra
wátiro, —wajacro—. Bat uní wacaro,
"Siran ajcan camra cuitro. Chihcrán cuitro."
Bat uní wacaro. Sitra ajcan camran cuít
cuara as ruh̃wuro, —wajacro. Batán eyta
wajacro. Eyta cuara asra ay batra yátiro.
Amarat récaji ay batra yati wajáqueyan
tehmótiro, —wajacro—. Ajatrá ay batra
yátiro. Eyta wajacan chinc oco cuayatan
tehmótiro. Chinc oco cuati tehmótiro. Asra
ay batra yátiro, —wajacro—. Asra ay batra
yati cuara bahatán uní wacaro. "Cuan ístira
ur ay bár binra Sirat abáy ruh̃wuro. Eyta
cuara as ey ques ícatra ruh̃wútiro, —wajacro—.

Isat bahnáquinat itro. Isatán óroan
birar yacatara eya itro, —wajacro—. Raya
birar itíntara isatán itro. Aca oriquin bi cat

biscan itátara ey itro. Ey it cuara urán
 birar yacátatara ey istítiro, wajacro.
 Urara ray cuít bitách wáhajatro. Sir imaran
 urán ajcan camran chero. Cahujín is uw
 éytara batro, —wajacro—. Sirat is quin
 wacaro. "Uwan chihtán urán cuít eyra As
 cahmora cat ay winiro," wacaro. "Uwatan
 bíyatan ay bari yati cuat ey urán chero,
 wacaro, Sirat is quin eyta wacaro,
 —wajacro, Jobat íŵaquin quin—.

Jobat cat wajacro:

—Récajian asra ahní ítchacro,
 —wajacro—. Ah cat asan eytan it cunro,
 —wajacro—. Récaji as cáracuano. Uwatan
 as tamo ay síhŵajacuano, —wajacro—. Aját
 uw cuitara wajác biro. Ay yajác biro.
 Uwat cat as támoan ay síhŵajacro,
 —wajacro—. Ahra bahnáquinat as quehsiro.
 Cuáyinat cat as ajca batro. Ayui batro.
 Uwat as ajca bar cuat as cuero. Sirat as
 bar waca téjekan wanro. Sirat as ruhŵuro.
 Aját ey quin chícatat ahra ráhctiro,

—wajacro—. As cueyan abayro, —wajacro
 Jobat íwáquin quin—. Réquiramra cuáyinat
 as quin chíjacro. As quin chícat yat
 bahnaquin quin wíjacro, —wajacro—. Es
 yátiro, —wajacro—. Uw cat cáyari yátiro,
 —wajacro—. Wiya bes cat yátiro. Sirat
 ítitan asan ur ayro. Ay batra yátiro,
 —wajacro—. Aját ay bara yácyera Sirat as
 bar tecuátaro. Bar íwataro, —wajacro—.
 Sir átara ay wini reht ay batra yátiro,
 —wajacro—. Raya cat sehnara yátiro,
 —wajacro—. Aját rahs tamora séh̄watiro,
 —wajacro—. Sihyara tamo cat séh̄watiro.
 Síriri tamo séh̄watiro. Sir ima tamo
 séh̄wajacro. Sir istaná̄c tamo séh̄wajacro,
 —wajacro—. Aját ítitan as quéhsian abáy
 cuájacro. Abáy cuajac cuara ajatra eyin
 búrotra sístiro. Aját ay batra yati
 cuácayat Sirat bitara rehquít as ruh̄wútara
 Sir imat as quin ehcwátaro, —wajacro—.
 Ajatrá ay batra yátiro, wajacro. Jobat
 íwáquin quin eyta wajacro.

Eyta wacayat íw̃aquinat ajc chin
chájacro. Jobay urá bitách téhmojar
cuácayat ajc chin jájacro. Echí téw̃tiro.

Habla otro hombre Job 32-37

Elifazat cat, Bildadat cat Zofarat cat
tew̃ir etchacro. Ajc chin jájacro. Eyinat
etyat Elijuat Job quin tew̃ay raújacro.
Elijuan cahujín yahncútcuano. Si bin
cuácayatra werjayín tew̃yat ajc chin
chájacro. Eyin tew̃ir etin ac ítchacro.
Werjayín tew̃yat ita rabara Elijua urá cuit
abáy túrjacro. Job acu abáy túrjacro.
Jobat ima ocor ay tew̃jacro. Sir ocotra
ayra téw̃tiro. Ey ques Elijuat Job ac
túrjacro. Job íw̃aquin acu cat túrjacro.
Joban bitara reht ruh̃wujáctara íw̃aquinat
anto istítiro. Ehcútiro. Eyinat anto istiti
ques ícara Elijuat abáy túrjacro. Turir
wajacro:

—As récaji ajc chin jájacro. Asan
 ba yahncút rehtra aját icri wátiro. Ajc
 chin chájacro. Werjáy cuar ba cat urán
 chero, —wajacro—. Cuácayat as cat sah
 cuara as cat urán éytaro, —wajacro—. Aját
 rahcuít Elifazat cat, Bildadat cat, Zofarat
 cat Job bitara reht ruh^wujáctara ayra
 ehcútiro. Job imat táyojocan bat ay
 wátiro. Jobat bachojocan bat ay wátiro.
 Batra ay wati cuat aját waquinro. Jobat
 waquican aját bahnác rahjacro, —wajacro—.
 Rahcuír aját uchta wacaro. Sir ajcan
 camran cuanti cuat Sir jor bitách báchojotro.
 Bítajat bítajat Sirat uwan ehrún cuanti
 jáquiney oc sicaro. Im chih^{tá} caquin ac
 ehrún abáy chácáro, —wajacro—. Ahra Jobat
 wacaro. "Sir tamo séh^wayat Sir tamo
 séh^wati jácayat cat im éytaro," wacaro.
 Cuatan aját ítitan Sirat icúr wícatatara éyta
 bi wícaro. Ay wícata cuat cat ay wícaro.
 Ay bara wícata bi cuat ay bara wícaro,
 —wajacro—. ¿Jobat bitara séh^waqui?

¿Sitra éytara wítiro," séh̄w̄aqui? —Eyta
 táyojocro. Elijuat eyta waquir wajacro—.
 Jobra ur ay baran cuitro. Jobat wajacro.
 "Sirat as abáy ruh̄w̄uro," wajacro. Eyta
 wajác rehtan Joban ur ay baran cuitro,
 —wajacro—. Bíyatan "Asan ayan cuitro,"
 séh̄wayat Sirat eyan ráhctiro. Bíyatan eyta
 séh̄wayat Sirat ráhctiro. Eyta cuac becayat
 Sir quin conyat Sirat ey chíhtara cátiro.
 Eyta bira, Jobu, bahat "Asa Sir ub cahmor
 ur ay batro" wacátaro, —wajacro—. Bahat
 ahsín téw̄jacan bah Sirat cuít ruh̄w̄ata bi
 yajacro, —wajacro—. Aját waqueyan as uní
 wajacro, "Sirat ay bara yajaquey ruh̄w̄uro,
 —wajacro—. Ay bara yati siw̄in acu ruh̄w̄uro.
 Ima chihtá caquin acu yacaro, —wajacro—.
 Sirat ajcan camran che chácayat Sirat bitara
 séh̄w̄actara isat istítiro. Etacro, wajacro.
 Sibijat Elijuat eyta wajacro.

Dios responde a Job Job 38-42

Etata Sirat séroan wira wira yehn
áyjacro. Séroan abáy cácaro. Sero eyta
wira wira yehnyat Jóbatra Sirat teŵic
rahjacro. Sirat Job quin wajacro:



—Uch sérinat bay íwaquinat áy
síntiro, —wajacro, Sirat Job quin—. As
ocor wajacan unira wátiro, —wajacro—. As

chihtá ay síntiro. As ocor súcuara teŵjacro,
 —wajacro—. Jobu, bahat cat bahnác istíftiro,
 —wajacro—. Bah bár jat aját caje chájacro,
 —wajacro—. Bahat asi jor cajcan ican
 yacuran chati eyra, Jobu, bah bitách
 ístajatro, bahnaqui. Bah bár jat cháquira
 bahat istíftiro, —wajacro—. Cuacúr ub cat
 bahnacra istíftiro. ¿Jobu, ri isti bahat
 cuanin chacyi? —tayojocro—. ¿Jobu, bah
 ajc cutaran bowaramán áyataica? ¿Riwa
 ayin bahatán bowaramí quértan wátaica?
 —wajacro—. Ruwa ocor cat bahnacra
 istíftiro. Ruwa sasa bitara cohníntara
 bahnacra bahat istíftiro, —wajacro, Sirat
 Job quin—. Bah urán boŵan as owara
 cutiro. Bah ajcan camran ajáy owara
 cutiro. Bah icrí chácajaracuano, —wajacro—.
 Bah bahnác istiti cuat asi jotra cuitra teŵti
 jaŵi, —wajacro—. Bah ajcan camran as
 owara cuti cuat bahat as jori riha batra
 teŵti jaŵi, wajacro. Sirat Job quin eyta
 wajacro.

Eyta waquít Jobat wajacro:

—Uní wacaro. Aját icrí wácajatro.

Ajc chin cháquinro, wajacro, Jobat.

Ahajir sero wira wira yehnyat Sirat
Job quin bucoy wajacro:

—Ajatrán uw ruh̄w̄tiro, —wajacro—.

Uw cáyara yátiro, —wajacro—. Ajatrá
bahnác tuní yacaro. Aját bitara yaquítara
amarát itro, —wajacro—. Cajca bahnác
cuitara ajatán bahnác ayro, —wajacro—. As
ajc wati eyra bitách cuánajatro. Icrí
yéhnajatro, wajacro, Sirat Job quin.

Etat Jobat wajacro:

—Siru, ahra aját bat rahjacro. Bahat
bahnác bari yacátaro. Bi yácajatum batro.
Bahat bahnác bari yacátaro, —wajacro—.
Réquiramra aját anto ay sinti cuar tew̄jacro.
Aját bah tamo conu sínjac biro, —wajacro—.
Ahra bah urá bitáratara aját itro,
—wajacro—. As bah etay batro. As bah
jor cutiro, —wajacro—. Asa cuáyatro,
—wajacro—. Aját bah ub cahmor ahsin

teŵjacro. Aját éytara téŵजार bi teŵjacro.
Aját eyta yajaquey ahra as cuero,
—wajacro—. ¿Aját ahsín teŵjáqueyan sicor
íŵatayica? ¿Ténatayica? ¿As sicor bah
joran ayan jacatáyica? wajacro, Jobat.

Jobat eyta wacayat Sirat bar ténajacro.
Bar íŵajacro. Sicor íŵiran ay jájacro.

Etata Sirat Elifaz quin, Bildad quin,
Zofar quin wajacro:

—As ba ac bar túrjacro, —wajacro—.
Elifazu, as bah ac bar túrjacro. Bildadu, as
bah ac bar túrjacro. Zofaru, as bah ac bar
túrjacro. Bat Job quin as cahmi ícara
súcuara teŵjacro, —wajacro—. Jobat as
ocor ay teŵjacro. Cuatan batra éytara
wátiro, —wajacro—. Batra as ocór uníra
wátiro, —wajacro—. Uní wati cuat as ruwa
rácari wícataro, —wajacro, Elifaz quin,
Bildad quin, Zofar quin eyta wajacro—. As
ac ruwa yauwír wahnwi, —wajacro—. Eyta
cuácayat batán Job chiŵi. Ba cuitar waquín
Job chiŵi, —wajacro—. As quin conín Job

chiñwi. Jobat ba cuitara wacáyatan ajatán
bar rahcuátaro, wajacro.

Sirat ruwa wahnwi wacayat Elifazat
ruwa wahnajacro. Bildad owár Zofar owár
ruwa wahnajacro. Sir rácarí wiquin
wahnajacro. Elifazat Job chíjacro. Eyin



cuitar Sir quin conín chíjacro. Chícayatrún
Jobat Sir quin conajacro. Jobat eyin cuitara
conyat Sirat rahjacro. Rahcuír Elifaz owár

Bildad owár Zofar owár Siran sicor ay
jájacro. Bar ténajacro. Ey cahmor
yajáquera sicor bár jájacro. Sicor ay
wajacro. Jobat eyin cuitar conquey Sirat
bar rahjacro.

Etatrún Síratan Job sicor cara
chájacro. Oyan, rayan, at ruwan, sasan
wíjacro. Sicor bahnác wíjacro. Ahran
cahмор wijac cuít wíjacro. Yahncutra oyan,
rayan, at ruwan cuít wíjacro. Récajira
etay wítiro. Bucoy cáyinat cat íwauquinat
cat Job támoan ay síh̄wajacro. Bucoy cat
wacján ucasi yehnajacro. Job cat in yarti
ítchacro. Obac ítchacro. Etacro.



Los egipcios maltratan a los israelitas

Exodo 1

José yariran chin cuácayat José rabin cat yarjacro. Egipto cajc cutara yarjacro. Eyin yarir ey bómcaran cajc isti beti cuar Egipto ítchacro. José bómcaran israelin añujacro. José rábinay cat israelin añujacro. Israelinan bómcaran chauninan sérinan bucoy bucoy cohnjacro. Eyta cohnyat yácajarehtan israelin ricán cuanti cohna wajacro. Israelin bómcaran cuanti cohna wacayat Egipto cajc cuitar cara tehmojócuano. Faraón bucoy tehmojocro. Bucoy tehmór isti yehnajacro. Faraón éyatra Joseat yajác istiti biro. Joseat Egíptoin ay óbiri yajác Faraón éyatra istiti biro. Istiti cuácayat Faraón eyra israelin rácari batro. José bómcarin, José rabin bómcarin rácari batro. Israelin uw ricán cuanti rehcatayat Faraón ey rácari bár rehjecro. Israelin uw ricán cuanti cuácayat Faraón eyin cahmor ay wini

rehjecro. Faraonat im urán séh̃wajacro.

"Israelin uw ricán cuít cuácayat éyinat is búrabari yacátaro," séh̃wajacro. Israel uw ricá cahmor ay wini rehjecro. Ayu reht Faraonat israelin quin ima cánora yac áyjacro. Ima cacmín cájacro. Tunti cuar cánori yac áyjacro. Canor cuitar burabari yaquín séh̃wajacro. Eyta séh̃war Faraonat israelin wah̃wujacro. Wah̃wúr Egipto carin chájacro. Egipto cárinan cahujín owár cahujín owár cahujín áyinan Egipto cárina wan chájacro. Cánori yaquín ayin acu Egipto carin chájacro. Faraonat israelin eyta wah̃wujacro. Eyta wah̃wúr car pueblo uquin ubach tũway áyjacro. Ira yac jaquin pueblo uquin ubach tũway áyjacro. Faraonat israelin ey cánora cuít ruh̃wún séh̃wajacro. Faraonat eyta seh̃wac cuara Síratan israelin ay óbiri yajacro. Cánor cuitra eyta bura yac cuara ahajira sasa echí cohnajacro. Ricán cuít cohnajacro. Israelin ricán cuít cohnyat ocor quehsujacro. Egipto uwat israelin abáy

quehsujacro. Eyta cuácayat cuít ruhwujacro. Faraonat "israelin sasa ab ubot wicayat yauwátaro," wajacro. "Istiy cat istiy cat yauwátaro," wajacro. Ab ocut sera sasa yéhnnyatan istiy cat istiy bahnác yauwín wajacro. Faraonat israelin wacjí yéhnnyat yehwquib quin wajacro:

—Israel uw sera sasa yéhnnyata casa tiwi, —wajacro—. Bítajat bítajat cat sera sasa yehnyat cat eyta yauwi, wajacro, Faraonat israelin wacjí yehnyat yehwquib quin.

Faraonat israelin wacjí yehnyat yauwin wjac cuara Faraón chíhtara cátiro. Eynatra Sir chíhtara caquin séhwajacro. Sir chíhtá caquin sehwar cat buwáchcuara yaútiro. Buwáchcuara yauti cuácayat Siran ahní rehjecro. Síratan ahní rehquír wacjí yehwquibinan ay óbiri yajacro.

Israelin waqufj yauti yehwyatan bucoy Faraonatan israelin bahnaquin quin wajacro:

—Israelin sasa yehnyat serin yehnyat

rih car tiw̃ tewi, —wajacro—. Chaunin
yéhnyatra teti jãwi, wajacro. Faraonat
israelin quin eyta wajacro.

Moisés trata de ayudar a los israelitas Exodo 2:1-22



Faraonat israelin quin sera sasa tiw̃
tewi, wajacro. Eyta waquít Jacob wacjá
Leví bómcara sícara wacjá yehnajacro.
Sera saha yehnajacro. Sera saha ehchí bi

yehnajacro. Sera saha ay bi yehnyat abát
tiw̃ te cun batro. Tiw̃ teti cuar im úsar
ruhjacro. Egiptoin cahmora usar ruhjacro.
Sihyór bay ac ruhjacro. Sihyor bay
cuányatan echíra ruhti séh̃wajacro. Rúhcyera
egiptoinat is bar istátaro. Is bar tecuátaro,
séh̃wajacro. Egiptoin cahmor bitách



rúhcuajar rehtan abát chocha cufjacro.
 Choja cuitrun caruc ruhwa cuit ojocro. Rih
 rauti ac ojocro. Otrun wacj ey sara



chájacro. Buwáchcuara cháquitrun egiptoin
 cahmor rih arcútara chájacro. Tihw tásara
 ruhjacro. Cháquitrun buwáchcuara wah itay
 ima chit áyjacro. Buwáchcuara bitáratara
 ey wah itay áyjacro.



Ruhcyat yácajareht Faraón wacjí
 wiŵarac sucuay wijacro. Egipto rey wacjí
 sucuay wijacro. Rih cut cur itit tihw tásara
 rih arcút chochan ésatro. Istyatan ey
 Faraón wacját cacmá chocha ucay áyjacro.
 Etat cacmát chocha bar rojocro. Roquír
 Faraón wacját choja cacum wajacro. War



ítitan buwáchcuara ésatro. Buwáchcuara
ócaro. Faraón wacján buwáchcuara ócayat
racar cue rehjecro. Cue rehcyat wajacro:
—Buwáchcuara israelin waquíhcuano,
wajacro.

Etata buwáchcuara ima chitát Faraón
waquíh quin cur tayojoacro:

—¿Ajata israelin waquíh sutá wiquin

ab wah itay benica? ¿Aját bah ac Israel
 chaunin rónica? —wajacro—. ¿Chauwínat
 buwáchcuara sutá wiquín róquínica? tajojocro,
 Faraón wacjá quin eyta táyojocro.



Faraón wacjá wajacro:

—Ihyú, wah itay biwi, —wajacro—.

Chaunín buwáchcuara sutá wiquin wah itay

biwi, —wajacro—. Ityatra yehw̃ rowi,
wajacro, Faraón wacját.

Eyta wacayat buwáchcuara ima chitát
im ab ucay bijacro. Buwáchcuara ab ucay
bijacro. Sicor ab jor wijacro. Wicayat
Faraón wacját buwáchcuara ab quin wajacro:

—Buwáchcuara yehw̃ béowi, —wajacro—.
As ac óbiri yaŵi. As ac cat sutá wiwi.
Aját túninro, wajacro, Faraón wacját
buwáchcuara ab quin.



Eyta waquíř abát buwáchcuara sicor
 usi béjecro. Beyar car abát sutá wíjacro.
 Itchareht buwáchcuara sutá bar etchacro.
 Suta yahti bar etchacro. Suta étyatrun abát
 Faraón waquířh quin wacjí wicay bijacro.



Wícat Faraón wacját cájacro. Faraón
 wacjátan ima wacjíra cájacro. Caquir ajcan
 Moisés chájacro. Moisés Faraonin owara

Moisés chájacro. Moisés Faraonin owara
ítchacro. Eyin owara cunjacro.

Moisesa ítchareht yácajareht cunir
cuan isti pasear bijacro. Ima uw quin
cayin quin pasear bijacro. Bir cur ítitan
israelin cánoran bura yacay yihnjacro.



Cánoratan abáy cuácaro. Egíptoinatan
israelin abáy rúh̄wuro. Im uw quin pasear
bir car eyta ítchacro. Etara cat cánori
yaquín egipto binat ruh̄wuquey ehchí urojacro.

Uroyat Egipto serat israelin buc itchacro.
 Egipto serat israelin bucayat Moisesan eyin
 ac abáy túrjacro. Turyat uw wah itchacro.
 Rah owár rah owár rah owár rahra cat



wan itchacro. Itit uw batro. Cuatan
 Moisesat egiptoin caquir yaujacro. Yauwitrum
 chein umit cuihir cahm ruhc téjecro. Uwat
 istiti acu chein umit cahm ruhjacro.

Egiptoin yauwi cuanmí cuit cat im

uw quin bucoy pasear bijacro. Cur ítit cat israelin uw imar owaran bucáy bin owaran rahran rahran abáy técuaro. Técuayat Moisesat eyin íwajacro.

—Técuati jañwi, wajacro.

Iwayat buquibi íwajacro. Iwayat israelin cat Moisés ac túrjacro. Turir wajacro. Moisés quin wajacro:

—Bahan is caray batro, —wajacro.

Eyta bira bahatra is ayti jañwi, wajacro. Bahat baquira egíptoin yaujacro, —wajacro—. ¿As cat eyta yauwínica? ¿Bahat as cat egíptoin yauwír eyta yauwínica? táyojacro, Moisés quin.

Eyta wacayat Moisés oc sijacro. ¿As bar ityi? séhñwajacro. ¿Uw yaujacan ahran as bar itqui? séhñwajacro. Eyta cuat Moisés bar oc sijacro.

Etat Faraonat cat Moisesat uw yaujáqueyan bar rahjacro. Rahcuír Faraonat cat Moisés caquir yauwín séhñwajacro. Faraonat Moisés yauwin sehñway cuara



Moisés bar ruhcuay quinjacro. Egipto cajc
 cham cuara cajca Madián cun bijacro.
 Cajca Madián cur érara ítchacro. Werjáy
 jor ítchacro. Itchareht yácajareht Madián
 werjayá waquích yehw̃jacro. Séfora
 yehw̃jacro. Yehw̃ír Séfora ocut waquích
 cohnajacro. Saha yehnár ajca Gersón
 chájacro.

Dios manda a Moisés
ayudar a sus paisanos
Exodo 2:23-4:31

It bécareht cuan bécareht Faraón bari
yarjacro. Egipto cara yarjacro. Yarir
egíptoinat rey isti chájacro. Etatra
israelinat Sir quin conajacro. Egíptoinatan
echí ruh̄wuti acu Sir quin chíjacro.
Chícayat Sirat israelin ajc rahjacro.
Rahcuír israelin cuitar waquín séh̄wajacro.
"Egíptoinat israelin abáy ruh̄wuro,"
séh̄wajacro. Israelinat Sir quin conyat Sirat
rahjacro. Israelin Egipto cajc cutar síwin
séh̄wajacro.



Sirat eyta séhwayat Moisésata siwa
 ruwa óbiri yacaro. Acubar cuit ruwa óbiri
 yacaro. Ruwa obiri yacáyatan Sinaí cúbara
 cujacro. Sinaí cúbara cur ítitan ocat
 cárucua wahnro. Ocan cuborán chero. Oca
 cuboran che cuara cárucuirea wáhtiro. Ocat
 carucua eyta wahníc cuara im eytaro.
 Tumatro. Oca cat títiro. Cuborán chero.
 Sinaí cubara cutar cur istir Moisesat eyta
 itchacro. Eyta istír bitara rehtan caruc



wahnti séh̄wara cara ey ecor cuara itay ben
séh̄wajacro. Itay bicayat Sirat Moisés cuit
cohwjacro:

—Moisesu, Moisesu, wajacro.

Moisesat wajacro:

—Asan usatro, wajacro.

Sirat Moisés quin wajacro:

—Bah ques barcát siwi. Uch cajquia
as ac aquira chájacro, wajacro.

Sirat ques barcát siwi, wacayat,
Moisesat Sir chihtá caquir bar sijacro.
Sicayat Sirat Moisés quin wajacro:

—As bah cohtín Sitro. Abrahamin
Sitro. Isaaquin Sitro. Jacobin Sitro,
wajacro.

Eyta wacayát Moisesan Sir cahmor
ehwúr wini cuat ajqui to uba to ruhjacro.

Sirat Moisés quin uch cat wajacro:

—Israelinat as quin conro, —wajacro—.
Egíptoinat eyin abáy ruh̄wuyat as quin conro.
Rúh̄wuti acu chícaro, —wajacro—. Eyta
conyat aját ítitan, uní wacaro. Egíptoinat

eyin abáy ruh̃wuc wacaro, —wajacro—. Eyin eyta ruh̃wúyatará israelin abáy cuácaro, —wajacro—. Eyta cuácayat aját síwinro, —wajacro—. Sirat Moisés quin wajacro—. Canaán caje cutar itay béyinro. Canaán cajcan ayro. Erara iran ay yayátaro, —wajacro—. Erara obac itátaro. Ahní rehcatáro, wajacro, Sirat Moisés quin.

Eyta waquíř cat wajacro:

—Moisesu, ajat bahan Egipto Faraón quin áyinro. Egipto rey quin israelin cuitar wacay biwi, —wajacro—. Aját bah bar cájacro. Israelin cara yehnín acu cájacro, —wajacro—. Israelin Egipto caje cutar bin siwin cájacro, —wajacro—. Bahan Egipto caje cutari siwin biro, wajacro, Sirat Moisés quin eyta wajacro.

Moisesat wajacro:

—Asa cuáyiracuano. Chíwaro. Ajatrá bitách síwajatro. Faraón quin ay wácajatro, wajacro.

Sirat Moisés quin wajacro:

—Eytara wati jaŵi. Aját bah cuitar waquinro, —wajacro—. Aját bah cuitara síwinro, —wajacro—. Eyta ub anyatan bar síwataro, wajacro, Moisés quin.

Moisesat táyojocro:

—¿Aját israelin quin bitara wacay cuwátaca? —wajacro—. Aját israelin quin cucayat israelinat as quin táyotaro "¿Bahan rehat ayi?" wacátaro. Rehrat aya wacayat ajatá bitara wacátaca, wajacro, Moisesat.

Etat Sirat Moisés quin wajacro:

—Israelin quin waŵi. "Abrahamin Sirat as áyjacro, waŵi," —wajacro—. "Isaaquin Sirat as áyjacro," waŵi, —wajacro—. "Jacobin Sirat as áyjacro," waŵi, —wajacro—. Israel werjayín quin eyta waŵi. Eyta waquíŕ Faraón quin biwi. Israel werjayín owara Faraón quin béowi, —wajacro, Sirat Moisés quin—. Faraón quin cur waŵi. "Sirat is acubara beyin áyjacro," waŵi, —wajacro—. "Is acubara cunan bay

cuanyat cuwatáro. Erara curan Sir rácari wiquin ruwa yauwátáro," wãwi, —wajacro—. "Yauwir cara Sir rácari wiquin ac wahnátáro, Is acubar beyin acu ajc wãwi," —wajacro—. Faraón quin eyta wacay biwi, wajacro.

Sirat Moisés quin eyta waquír cat wajacro:

—Faraonat ba ay cun bár rehcátáro, —wajacro—. Faraonat ba ay cun bár rehcatat aját Egipto ji bin abáy rúh̃wunro, —wajacro—. Abáy rúh̃wyat egíptoin abáy cuácataro. Abáy cuácayat Faraonat baan



bein acwan bar ajc wátaro. Cajc isti
ayátaro, wajacro, Sirat Moisés quin.
Moisesat oca cubora sara bin ey teñic
rahjacro.

Sirat eyta waquí cuara Moisesat
wajacro:

—Israel werjayinát as chihtá cácajatro,
—wajacro—. Aját eyta wacayat as sícua
teñic wacátaro, wajacro.

Etat Sirat Moisés quin wajacro:

—Bah tehqui ic icara et bo tewi,
wajacro.

Wacayat Moisesat tequi ic icara et
bot téjecro. Et bot técayatan cumoroá
arjacro.

Cuácayat Sirat Moisés quin bucoy
wajacro:

—Cumoroá rústara ícara cañi,
wajacro.

Moisesat cumoroá rústara ícara
cájacro. Rustar icar caquir yehw̃jacro.
Yehw̃yat sicor tequir wajacro.

Etat Sirat Moisés quin wajacro:

—Bah átcara oya tamo chaŵi,
wajacro.

Wacayat Moisesat im átcara oya tamo
chájacro. Chaquir sicor ujacro. Uquír
ítitan átcara ruscuán abayro. Etara cat
sicor bucoy chájacro. Bucoy chaquir uquír
itit atcara sicor rusuc batro.

Etat Sirat Moisés quin wajacro:

—Israelin ubot eyta ehcway biwi,
—wajacro—. Tequi iqui et bot técyat
cumoroá wáyquira, —wajacro—. Wacayat
cat bahat eyin ubot sicor rustar sara caquir
yehw etat sicor tec wáyquira. Eyin ubot
eyta yaŵi, —wajacro—. Eyta yaquiran átcari
cat eyin ubot oya tamo chácataro. Eyin
ubot sicor ucátaro. Uquitán átcari ruscán
abáy rehcátaro. Etara cat bucoy átcari oya
tamo chácataro, eyin ubot. Etat cat átcari
sicor ucátaro. Uquír itit cat átcari rusuc
bár rehcátaro. Eyin ubot eyta yaŵi,
wajacro. Aját baha erar Israel werjayín

ubot yacay ayqui bahatán eyin ca cahmor
eyta yacátaro. Yacáyatan eyinatan aját bah
ayjac séh̄wataro. Eyta séh̄wati eyra bah
rih ajcan Nile cuwayta biwi, —wajacro—.
Bahatrán Nile cutran rih ūwi, —wajacro—.
Uquir car ic icar ut bot tewi, —wajacro—.
Ic icar ut bot tecayat ab wátaro, wajacro,
Sirat Moisés quin.

Sirat eyta wacayat Moisesat áhajira
ay wíniro. Sir chihtá caquin ac ay wini
rehjecro.

Ay wini rehquír wajacro:

—Ajatrá batro. Ay wácajatro. Uw
cahmora ay wácajatro. Ay chiri wácajatro.
Ay wíniro, wajacro, Moisesat.

Sirat Moisés quin wajacro:

—Uch séh̄wawi. Aját bah chájacro.
Cuwa tēwin aját bah wíjacro, —wajacro—.
Aját bah áyqueyra bīwi. Aját bah wacay
áyquira bahat érara wacay bīwi, —wajacro—.
Aját bah cuitara waquinro, —wajacro—. Uw
ca camar wacayat aját bah cuitar waquinro,

wajacro, Sirat Moisés quin.

Sirat eyta waquír cuara Moisesat
wajacro:

—Ajatrá batro. Wácajatro, —wajacro—.
Isti áyataro. Ajatrá batro. Isti cácataro,
wajacro.

Moisesat Sirat isti cacata wacayat
Siran Moisés ac túrjacro. Turi cuara
Moisés quin wajacro:

—Ihyú, étatara bah rabat Aaronat bah
cuitara wacátaro. Aját bah áyinro. Aját
bah jor teŵinro. Etatra bahatrán as chihtá
Aarón quin waŵi. Aját bah quin wacayat
bahatrán behmá rab quin Aarón quin
wacátaro. Etat Aaronat israelin quin
wacátaro, —wajacro—. Aaronat bahnáquin
quin wacátaro, —wajacro—. Bah raba Aarór
ibt awat istátaro. Bah Egipto cun bicayat
Aarón ibt awat istátaro, wajacro. Sirat
Moisés quin. Oca cubora sara bin Sirat
Moisés quin eyta wajacro.

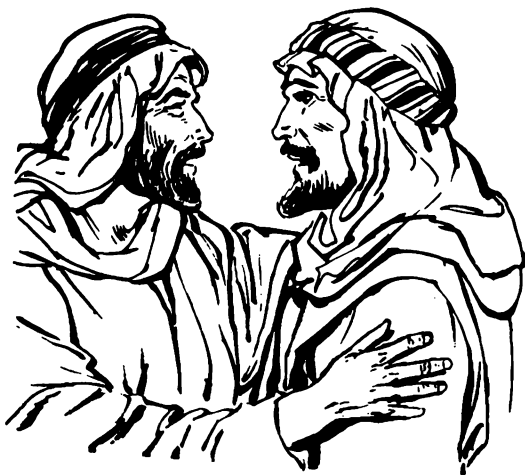
Sirat eyta waquír Moisés sicor siŵa

quin bijacro. Siŵa quin cur ima cayin quin
ben chíjacro. Siŵa quin Jetro quin Egipto
ben chíjacro. Moisesat chícat Jétroat
beyin bar ajc wajacro. Jétroat beyin ajc
wacayat Moises wiya jor Egipto caje cut cun
béjecro. Sas owár Egipto cun béjecro.
Egipto cun bécayat Moisesan Sirat came
usara yawwata yajacro. Réquiram Sirat
israelin sera sah umá cuiwi wájác Moisesat
cuiti yajacro. Etat ocor Moisesan Sirat
yawwata yajacro. Sirat Moisés yawwata
yacayat Moisés wiyat sasa umá cuijacro.
Etatra Sirat Moisés yauti chájacro.
Etchacro. Etar bucoy áyjacro. Ajc sara
áyjacro. Egipto cun áyjacro.

Moisés Egipto cun bicayat Sirat
Aarón quin wajacro:

—Acubar cuitar ibt awat Moisés
tihray biwi, —wajacro—. Raquic acat tihray
biwi, wajacro.

Eyta waquft Aarón Moisés tihray
bijacro. Ibt awat itchacro. Tihrir Moisesat



Aarón quin bahnác ehcujacro. Sirat Moisés
 quin wajacan Moisesat bahnác Aarón quin
 ehcujacro. Sir chih tá Aarón quin bahnác
 ehcujacro.



Etata Aaronat Moisés chor israelin
 werjayín bahnác sécuajacro. Secuar Aarónat
 eyin quin Sir chihťá ehcuajacro. Sirat Moisés
 quin wajacan Aaronat Israel werjayín quin
 ehcuajacro. Sirat israelin cajc Egipto cutar
 bin siwin wajacan ehcuajacro. Ey chihťá
 bahnác ehcuajacro. Moisesat yacye Aaronat
 eyin ubot bahnác yajacro. Tequi ic icara
 et bot téjacro. Et bot técayat cumoroá
 arjacro. Eyta aryat Aaronat rústara ícara
 quen caquir cui yehw̄ yehw̄jacro. Yehw̄yat
 cat sicor tec wajacro. Israelin ubot
 Aaronat eyta yajacro. Etar eyin ubot
 Moisesat átcari oya tamo chájacro. Chaquir
 inic cuat átcari sicor ujacro. Uquít cat
 átcari ruscuán abayro. Eyta cuácayat cat
 Moisesat sicor eyin ubot átcara oya tamo
 chájacro. Etara cat sicor ujacro. Uquír
 ítitra rusuc batro. Eyta yajacro. Aaronat
 Israel werjayín quin eyta wacayat eyin ubot
 eyta yacayat Israel werjayínát "uniro"
 séh̄wajacro. Ahran "Sirat is cuitara

wacátaro," séh̃wajacro. "Sirat is cuitara
wacátaro," séh̃war Sir ca camar chon cutar
chihrrjacro. Chihrrir Sir ocor conajacro.

El rey de Egipto no permite
salir a los israelitas
Exodo 5-10

Moisesat cat Aaronat cat Israel
werjayín owara teñira cara Faraón quin
béjecro. Egipto rey quin béjecro. Faraón
cacámar cur cara Faraón quin wajacro:



—Sirat is á cubara cun áyjacro,
—wajacro—. Acubar cur car Sira rácari
wiquin ruwa yauwátaro, —wajacro—. Yauwír
car Sir rácari wiquin wahnátaro, Sirat
ácubara ey yaquin is áyjacro, wajacro,
Faraón quin.

Faraonat wajacro:

—Ajatrá ba Sir tamo séh̄watiro. Eyta
bira aját ba Sir chíhtara cátiro, —wajacro—.
Ajatrá ba acubar áytiro, —wajacro—.
Israelin ba owara áytiro. Bat israelin
béyajatro. Cánori yati acu béyajatro,
—wajacro—. Ajatrá áytiro. Aját ajc wátiro.
Ajatrá ba Sir támora séh̄watiro, wajacro,
Faraonat.

Eyta waquír Egipto cacúm carin quin
wajacro:

—Támara bloque oron ac tih̄wara witi
jāwi, —wajacro—. Cahmotra bat tamar
bloque oron ac tih̄w wíjacro. Aha bucoyra
batra witi jāwi, —wajacro—. Israel ímarat
yacátaro, —wajacro—. Tih̄w cat imaratan

bar ehswátaro, —wajacro—. Ahra cánora echí cuaran blóquean im eyta yacátaro, —wajacro—. Cáhmoren bita yajáctara im eyta yacátaro, —wajacro. Faraonat Egipto cacúm carin quin eyta wajacro—. Israelin ohca sínjacro. Cánori ya cun batro, —wajacro—. Ohcá rehquít ácubar beyin síhwaro. Ruwa Sir rácari wiquin wahnáy beyin síhwaro. Ohcá rehquír eyta síhwaro, —wajacro. Faraonat Egipto cacúm quin—. Israelin támara bloque oron acu ima tihw cat ehsway aywi, wajacro.

Faraonat eyta waquír Egipto cárinat israelin tihw wítiro. Tihw witi cuara áhajira bloque im eyta yaquín áyjacro. Eyta áyiran israelin abáy cuájacro. Tin isti tin isti cánora bahnti itchacro. Tihw ehsúr cat roquira cat bloque yaquira cat cánora yac báhnajatro. Caba jat cánora bahnti etchacro. Cánora bahnti cuácayat egíptoinat israelin bujacro.



Cánori yac báhnajar cuat israélinat
Moisés ac Aarón ac abáy túrjacro. Moisesat
Egipto caje cut bin siwin waqui cuar éytara
sítiro. Uw cuitar waquín waquí cuar, eyta
cat wátiro. Uw cuitar wacay yehnyat,
Faraonat chíhtara cátiro. Faraonat israelin
acur ayra wátiro. Ay wati cuara echí
ruh̄wujacro. Eyta cuácayat israelinat Moisés
ac Aarón ac abáy túrjacro. Israelin turyat
Moisesat Sir quin conajacro.

Moisesat Sir quin wajacro:

—Siru, isa bitara reht ruh̄wuqui,
—wajacro—. Ahra cánoran cuít yac ayru.

Récaji éytara batro. Ahra cuitro, wajacro, Moisesat Sir quin.

Moisesat eyta wacayat Sirat wajacro:

—Bah wah ituwi, —wajacro—. Aját bah quin Canaán cajqui wíquin wac báhjacro, —wajacro—. Ahran bari wí cayquira, —wajacro—. Aját behma quin wac báhjacan ahran bari wí cayquira. Eyta bira ba erara bar áyayquira, —wajacro—. Aját eyta wajacra aját ba Canaán cajc cut bar béyayquira, —wajacro—. Erara itay béyayquira, —wajacro—. Aját ba quin Canaán cajqui wíquin wac báhjacro, —wajacro—. Ahran bari wí cayquira, wajacro, Sirat.

Moisesat Sir quin eyta conár Sirat eyta wacayat Moisés sicor Israel werjayín quin bijacro. Cur car, Moisesat eyin quin bahnác ehcujacro. Sirat wacye Moisesat eyin quin ehcujacro. Canaán cajc wiquin wacye ehcujacro. Moisesat eyta ehcu yat Israel werjayinatrá Moisés chihtá cátiro.

Ráhctiro. Cahmotra cájacro. Bucoy ahra ráhctiro.

Moisés cat Aarón cat bucoy Faraón quin béjecro. Faraón quin cur Aaronat teca ic ícara et bot téjecro. Ic ícara et bot técyat cat cumoroá arjacro. Teca cumoroá way cuara Faraónat Aarón ajc ráhctiro. Chihotá catiro.



Etat Sirat Moisés quin wajacro:

—Behma tequi cuit rih Nile buñi,
—wajacro—. Ab wan ac buñi, wajacro.

Sirat eyta waquír Moisesat Sir chihťá cájacro. Moisesat Sir chihťá caquir ima tec cutara rih Nile bujacro. Bucáyatan rih eyan ab wajacro. Rih ab wacáyatan rih ruwa bahnác tinjacro. Uwat cat bitách yahajar



rehjecro. Eyta cuara Faraonatra Sir chihotá
cátiro. Israelin ácubar beyin cat ajc wátiro.

Faraónat israelin acubar ayti cuácayat
Sirat bucoy Egipto ji bin abáy rúh̄wujacro.
Quehrocua cuit rúh̄wujacro. Quehrocu
ricán cuanti wajacro. Faraón úsaran awat



cuitaran quehrocu uru chájacro. Ruca
sara quehrocu ráujacro. Sirat quehrocua
cuit eyta ruh̄wuyat Faraonat Moisés quin
wajacro:

Bahat Sir quin as cuitar waŵi,
—wajacro—. Sirat as echira ruhŵuti ac
waŵi, wajacro. Bahat eyta wacayat Sirat
as echí ruhŵuti cuat aját ba acubar beyin
ajc wanro, wajacro. Moisesat Sir quin
conajacro:

Eyta cónyatan Sirat quehroca bahnác
tin áyjacro. Tin ayat quehróc bahnác tinyat
Faraonat urá tehmojocro. Urá tehmóyatan
israelín ácubar áytiro. Sir wiquin ruwa
yauwír wahnay áytiro. Ajc wátiro.

Bawoy Sirat cuibjorán cúrian abáy
cohnajacro. Sirat cúria cuit cuibjorá cuit
egiptoin abáy ruhŵujacro. Cuibjorán cúrian
eyta cohnyat Faraonat Moisés quin conajacro.
Sirat as cuitara waŵi, —wajacro—. Sirat as
cuitara wacayat aját bah ácubar bar áyinro,
wajacro.

Wacayat Moisés ajc cut Sirat
cuibjorán cúria bahnác tiŵjacro. Tini cuar
urá tehmóy cuara Faraonat israelin ácubar
béyinra anto ajc wátiro.

Bacoy Síratan egiptoin ruh̄wunan
sumotan, susaran, cuiyajan, umaran,
egiptoin caje cutar seh̄wanar cohnajacro.



Cuatan israelin caje cutatra batro. Sirat
eyta ruh̄wuyat Faraonat Moisés quin
wajacro:

—Uch chiwi, —wajacro—. Cuiyay
sumoti, susari, umari tīwin chiwi, wajacro,
Moisés quin Faraonat. Sirat cuiyay, sumoti,
susari, umari tīwyatrun aját bah ácubar bar

áyinro, wajacro.

Wacayat cat Moisesat Sir quin eyta tiw̃in chíjacro. Eyta chícatat Sirat Egipto caje cutar cuiyuan, sumotan, susaran, umaran eyta cona wayan sicor bahnác bar tiw̃jacro. Faraonat Moisés quin eyta waquí cuara Sirat eyta tiw̃it cat Faraonat israelin áytiro. Urá teh moy cuar israelin beyin ajc wátiro.

Eswoy Sirat Egíptojibin vaca tin áyjacro. Egíptoinay vacan bahnacan sácajacro. Vacan bahnacan tínjacro. Sirat Egipto vacan bahnác tíw̃jacro. Eyta tini cuara israélinay vácara sácatiro. Tán wanro.

Teroy Sirat egiptojibin cusira cuit rúh̃w̃jacro. Egíptoin uw ocut cusira yehn áyjacro. Egipto werjayín cat Egipto bahnaquin cat cusira abáy yehna rajacro. Cusiran cun racáyatan yaran abayro. Cusira cat eyta yehn áyjacro. Sirat egiptoin vacah eyta tíw̃jacro. Etat Sirat

Faraón quin Moisés ayjacro: Sirat Moisés
quin wajacro:

—Moisesu, bah biwi, —wajacro—.

Bah Faraón quin biwi, —wajacro—. Erara
cura car, "Bah ac Sirat chihtá usara
áyjacro," wañi. Wacay cuwatáro. "Faraonat
Sir uw beyin ac ajc wañi," wajacro. "Eya
Sir tamo sehwan aywi," wajacro. Cur
wacayat "Faraonat Sir uw beyin ac ajc
wañi," —wajacro—. Bah cat Faraón quin
eyta ehcúr car Faraonat as chihtá cuitar
ayti eyra aját Faraón cuít ruhwátáro, wañi,
—wajacro—. Etara cat wañi. Aját echí
yauwata bin yajacro. Eyta cuara yauti
chájacro. Anto yaútiro. Aját ba quin as
ajcan camran ehcún acu bah yaútiro. Estají
cham báhjacro. Cajca bahnác cuitar uwat as
ajca waquín acu bah cham báhjacro, wañi.
Yaútiro, —wajacro—. Bahatán eyta wañi.
Faraón quin eyta wañi, wajacro, Moisés
quin.

Cucwoy Sirat ábarta abáy áyjacro.

Cumac bi uban wan áyjacro. Cuiran cat
 abáy quey áyjacro. Cuir cuicuat abáy
 áyjacro. Egiptojibin tihwá cat bahnác
 ruhwujacro. Abarti quíuyatan cárucu uba



cat bahnác quíujacro. Ritut ub cat bahnác
 quíujacro. Abartat ey quiu áyjacro. Cuatan
 israelin quínora ábarti cútiro. Caruc ub

qufutiro. Eyta ruhwayat Faraonat Moisés
quin wajacro:

—Sir quin as cuitar wac aywi,
—wajacro—. Abarti caruc ub chfuye sicor
chirwi, —wajacro—. Abarti chihryat aját ba
ácubar beyin ajc wanro, —wajacro—. Eyta
wac cuar ey Sirat ábarte chihr ayat cat
Faraónat ácubar beyin ac ajc wátiro.

Abwoy cuitatran ira bahnác yayin
surit áyjacro. Sirat ábartra ayat ábartra
ira bahnaqui chiw̃ti rehjecro. Bahnti cuácayat
Sirat surit áyjacro. Surit ayat bahnác bari
yájacro. Egíptoinay yájacro. Ahajira
Faraonat israelin beyin ajc wátiro.

Estarawoya egíptoin Sirat checúm
cuit ruh̃wujacro. Bahnác tínjacro. Bay
cuanyat rahs wátiro. Bahnác cábaracuano.
Checúmcuano. Checúm abáy cuácayet rahra
rahra bitách ístajatro. Israelin quínora
checúm cutiro. Sirat checúm cuit eyta
rúh̃wujacro. Eyta checúm cuit ruh̃wayat
catum Faraonat israelin áytiro. Sirat

egiptojibin ícara estari ruh̃wujacro. Bucoy,
bucoy, bucoy ruh̃wuyat Faraonat Moisés quin
bucoy bucoy wajacro:

—Sirat as ruh̃wuti ac conwi,
—wajacro—. Eyta conyat Sirat as echí
ruh̃wuti cuácayat aját ba beyin ac ajc
waquinro, wajacro.



Faraonat bucoy, bucoy súcuaran eyta
tẽwujacro. Sirat echí ruh̃wuti et báhjacro.

Et bahr Faraonat urá bar tehmojocro.
Tehmór cat israelin áytiro. Acubar Sir
ruwa rácari wiquin áytiro. Ajc wátiro.

El rey de Egipto manda
salir a los israelitas
Exodo 11:1-13:16

Sirat egiptoin bucoy bucoy ruh̄wujacro.
Bucoy bucoy ruh̄wuyat, Faraonat israelin
beyin anto ajc wátiro. Faraonat ajc wati
cuácayatrūn, Síratrūn egiptoin bucoyrūn cuít
ruh̄wún séh̄wajacro. Ubar ocotrūn recajian
ruh̄wu cuít ruh̄wún séh̄wajacro. Egiptojibinay
quesmát cohnajaqui bahnác tiw̄in séh̄wajacro.
Uw quesmát cat ruwa quesmat cat
Egiptojibinay bahnác tiw̄in séh̄wajacro, Sirat.
Cuatan israelinayra cátoti tiw̄ti séh̄wajacro.

Eyta séh̄watrūn Síratrūn Moisés quin
wajacro. Sácati ac wajacro. Israelinay
quesmát sácati ac wajacro. Sirat Moisés
quin wajacro:

—Sihyór icat rauwir ucasi cuanyat

israelinat bahnácatan abátan tetátan imar
 sasa owár ruw cañi, —wajacro—. Sasa biray
 bária tet isti sasa biray bar owar cañi.
 Istira bitách yáyajatro. Ecsarin owar cañi.
 Cabra sáhatara obas sáhatara úbisti awan
 cañi, —wajacro—. Obas sáhatara cabra
 sáhatara serin bar isti bi awan cañi,
 —wajacro—. Orac bin cañi. Caquir bacáy
 ac usar chañi, —wajacro—. Usi chaquir
 bacáy cuanyat rahs rauyat ruwa yauwi,
 —wajacro—. Ruwa yauwitrun abi siwi. Aba
 siir querat cac oso ubach teba oso owa,
 —wajacro—. Querat ar ícara caruc
 chájaquey ocor owi, —wajacro—. Otrun
 bahnaquin usar rauwi, —wajacro—. Che wan
 sar acan usar ítuwi, —wajacro—. Rauwitrun
 ruwa wahnwi, —wajacro—. Cárari quéoti
 wahnwi, —wajacro—. Wahnar ijca cat ihcran
 abáy bin emar yawi. Ban cat buc rehti
 wahnwi. Cácara cohti echí reht cácara
 chati bo wahnwi, —wajacro—. Ques barcat
 tas cuar cohwi, —wajacro—. Oya cat bahnác

beyayca chaquir cohwa, —wajacro—. Teca
átcar icar jaŵ cohwa, —wajacro—. Owa
bahnác tuŵir cara yawi, —wajacro—. Sirat
Moisés quin Aarón quin eyta wajacro.

Sirat eyta wacayat Moisesat Israel
werjayín quin bahnác ehcujacro. Sirat
wajaquey bahnác ehcujacro. Ehcuyat
israélinat Sir chihotá cájacro. Sir chihotá
cáquitrun ruwa cájacro. Ruwa cáquitrun
usar chájacro. Cháquir bacáy cuányatrun
yaujacro. Yauwír ruw ab querat cac oso
ubach teb oco oocro. Querat aracet caruc
ocor oocro. Otrun usar raújacro. Rauwir
ruwa wahnajacro. Ban cat buc rehti
wahnajacro. Wahnár ruwa cat ban cat ijca
cat ihcran abáy bin imar yájacro. Ques
barcát tas chaquir yájacro. Oya cat bahnác
chaquir yájacro. Tecat átara cuara yájacro.
Beyayca cuar yiror yájacro.

Israelin beyayca cuar yiror Síratan
egíptoinayra quesmatra bahnác bar tíŵjacro.
Egíptoinay uw quesmát cat ruwa quesmát cat



bahnác tíŵjacro. Cuatan israélinayra isti yaútiro. Siran israelin ubach áracat ques anti bijacro. Bir uw querat acor ten cur ítitan ruwa aba esar querat acor bar ojocro. Itit eyta rehtra usi raútiro. Israélinayra quesmatra cat isti yautiro. Isti yauti cuácayat ubach aracata bijacro. Anto che uboti bár cuat egíptoinay quesmatra bahnác tínjacro. Faraón wacjí quesmát cat chínjacro.

Waquích chinir car chécatra Faraonat israelin caje isti beyin bar ajc wajacro. Caje isti cun bar áyjacro. "Caje ist quir beowa," wajacro.

Ajc wacayat ey chécara israelin bar béjecro. Ban cat yehŵir béjecro. Anto ban buc rehqui chati cuar yehŵir béjecro. Oya cat béjecro. Beyar egíptoin quin oya chíjacro. Raya cat chíjacro. Chícayat cat egíptoinat wíjacro. Wícatat cat béjecro.

Ey chécara israelin Egipto bin wa béjecro. Eyta bira ey chécara aŵun ajca

israelinat chájacro. Aracat yauti bijaquey
tino aŭujacro. Ajcan eyta chájacro. Beyir
Sucot cun béjecro. Israel serinan seis
cientos milcuano. Bahnác béjecro. Chaunín
owár, sasa owár bahnác béjecro. Ruwa cat
bahnác béjecro. Eyina cohtinán baran
cuatrocientos treinta Egipto caje icat rajacro.
Israelin Egipto caje cutar baran cuatrocientos
treinta itchacro. Eyta itir wa béjecro.



Etat Sirat israelin quin wajacro:

—Chécara aracat yauti bijaqueyan
eyan tan chinti jaŭi, —wajacro—. Bár isti,

bár isti bach yaŵi, —wajacro—. Chécara
 aracat yauti bijaquey tamo séhŵaŵi,
 —wajacro—. Chécara aracat yauti bijaquey
 tamo sehŵan ac bach yaŵi. Bár isti, bár
 isti bach yaŵi, —wajacro—. Bach yaquín ac
 obas sáhatara cabra sáhatara réquiram
 yaujác eyta yauwi, —wajacro—. Buc rehquib
 cat bahnác wátara chaŵi, —wajacro—. Bach
 yaquín cahmora buc rehquib úsara bin uc
 beyar wátara chaŵi. Usira bitách chácajatro.
 Bach yaquín ac seman istira ban buc rehqui
 chati cuara yawi, —wajacro—. Egipto cajc
 cutar bin in chajin béjecro. In chajin
 bejequey tamo sehŵan ban buc rehti yawi,
 —wajacro—. Israélinat bahnáquinat aracat
 yauti bijaquey bach yaŵi, —wajacro—. Sasa
 cat bahnác siŵi, —wajacro—. Bitan aracat
 yauti bijaquey bach yáqui ey siŵi,
 —wajacro—. Sirat israelin quin eyta
 wajacro. Eyta waquír cat wajacro:

—Quesmátira bahnaquin as ac aquira
 chaŵi. Uway quesmát cat rúwinay quesmát

cat as ac áquira chañi, —wajacro—. Ajátra bay quesmát aracat yauti bijacro. Etara wan bay quesmát as ac eyta cháwi, —wajacro—. Ruwa sera quesmát orac bi as ac rácari wiquin wahnwi, —wajacro—. As rácari wícajar bi quesmát cat yauwi. Eyta yautitara obástara cábratara yauwi. Yauwir as rácari wiquin wahnwi, —wajacro—. Uw sera saha quesmatra eyra yéhnnyatra yauti jañi. Ey yéhnnyatan Sir rácari wiquin obástara cábratara yauwír wahnwi, —wajacro—. Sirat israelin quin—. Sasa cat eyta siñi, —wajacro—. Aját récaji israelin quesmát yauti siñi, —wajacro—. Aját israelin ay obiri yajaquey sinin acu siñi, wajacro, Sirat israelin quin eyta wajacro.

Dios ayuda a los israelitas
a cruzar el Mar Rojo
Exodo 13:17-15:21

Israelinan caje Egipto bin Canaán caje cut cun suca bijacro. Cuwayta Filisteo caje

cutar biray batro. Biray bár cuara Sirat
 israelin Filisteo caje cutar tíwra áytiro.
 Sirat séh̄wajacro. "Israelin Filisteo caje
 cutar tíwra áyatra filisteoin tecuátaro. Eyta
 tecuayatra israelin cue rehcata óraro,"
 séh̄wajacro. Cue rehquír sicor Egipto caje
 cut cuwayta beyata óraro," séh̄wajacro.
 Sirat eyta seh̄war israelin Filisteo caje
 cutatra áytiro. Acubar tiw̄ áyjacro. Buway
 yacura awat áyjacro. Bir José uchiri yarjac
 cárara cat béjecro. Joseat ima cárara
 beyin wajác biro. Etara béjecro. Canaán
 caje cutar ruhcuay béjecro. Israelin Pueblo
 Sucot ajc sara wacayat, Sirat israelin ac
 cahmor rícará cuitar bowarám chájacro.
 Sirat eyin ac cahmor bowaramán tébira quir
 chájacro. Ibit ehcún ac chájacro. Birar
 beyátatara ey istín bowaramá chájacro.
 Chécara cuitara Sirat oca tébira quir
 chájacro. Ibit ehcún ac chájacro. Etam
 caje cutar cur Sirat israelin quin wajacro:



—Buŵay yacura awat inic chihrwi,
wajacro.

Sirat egiptoin búrabari yaquín
séhŵajacro. Sirat eyta séhŵar israelin
buŵay yacura acor awat it áyjacro. Sirat
séhŵajacro. "Israelin érara chihryat
Faraonat israelin ques caquin bétaro,"
séhŵajacro. Faraonat séhŵatáro. Israelin
bitách béyajar, séhŵatáro. Faraonat eyta
séhŵayatra aját egiptoin quin ehcunro.
Asrun sitro. Aját israelin cuitara wacátáro.
Síwatáro, ehcunro, séhŵajacro. Sirat eyta
séhŵajacro. Eyta sehŵar israelin chihr

áyjacro. Sirat Buṡway yacura acor chihr
 ayir israelin érrara chihrrjacro. Erara inic
 itchacro. Israelin érrara chihryat Faraonat
 séhṡwajacro. "Isat israelin áyajar bin
 áyjacro. Isat ay séhṡwatiro," séhṡwajacro.
 Faraonat eyta séhṡwajacro. Egipto werjayinát
 cat eyta séhṡwajacro. Eyta sehṡwar egiptoin
 sécuajacro. Israelin ques caquin sécuajacro.
 Cajón ques chibi cat cabay icar cayquestar
 sécuajacro. Caballat beyin sécuajacro.
 Secuar egiptoin cajón ques chi sícara



israelin ques cacay béjecro. Faraón cat cahmor bijacro. Bir cur ítitan israelin ératro. Buñway yacura awat cuitatro.

Egiptoin cucayat israelinat abáy oc sijacro. Oc siquír ay wini rehjecro. Ay wini rehcat Sir quin conajacro. Eyin cuitar waquín Sir quin chíjacro. Etara cat israelinat Moisés quin abáy conajacro. Abáy conar wajacro:

—Isa Egipto itata bin yajacro. Usár roti itata bin yajacro, wajacro. Usár bar sacátaro, wajacro.

Moisesat wajacro:

—Egiptoin cahmor rohti jañi. Saca bária. Wah ituwi, —wajacro—. Sirat ba cuitar bar wacáyquiri. Bara egiptoin aha ítayquira. Búcoyra ista bária, —wajacro—. Sir imatan tecuáyquira. Egiptoin tecuáyquira. Batra tecua bária. Sirat egiptoin tecuátaro, wajacro.

Etat Sirat Moisés quin wajacro:

—Car biwi, —wajacro—. Tequi Buñway



yacura áracat in teŵi, —wajacro—. Bah teca
 Buŵay yacura áracat teŵ úbotocso bar
 wahŵayquira. Ubotoso bar ínayquira,
 —wajacro—. Rih úbotosan ica inataro,
 wajacro, Sirat Moisés quin.

Sirat eyta wacayat Moisésatan rih
 aracat tec teŵjacro.

Etara cat Sirat israélinan bowaramá
 icar ani bar ruhjacro. Sirat israelin eyta

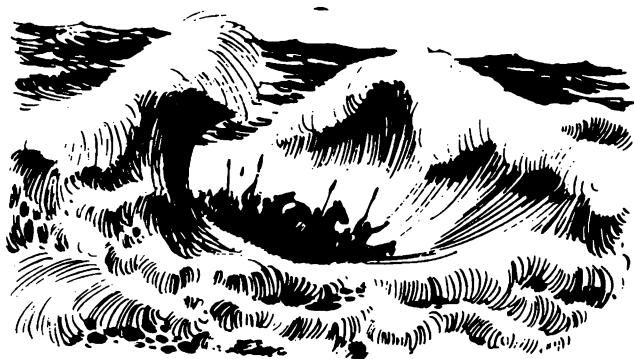


ruhcyatan egíptojibinat israelin ístajatro.
 Bowaramá cuácayat anto rahs rauti cuar
 tínjacro. Sirat che wan sarac sero cuít bi
 áyjacro. Sero cuít Sirat rih wahwū áyjacro.
 Etara rih úbotosa caje bar injacro. Israelin
 Buñway yacura icat raújacro. Yacura tac
 ícara caje íncuat cuitar raújacro. Rih
 aqueyan cúbara quesán wan chájacro. Rihu
 aquey rahr owár cat eyta rah owár cat
 eyta chájacro. Ey tasa ícacuano. Ibitcuano.
 Israelin ey tásara raújacro. Israelin rauyat
 egíptoin cat ey questoc ey icar raújacro.
 Israelin ques caquin raújacro. Rauyat Sirat
 egiptoin ruhwujacro. Egiptoin cajon quesa
 tamar icar áyjacro. Tamar icar ayat bitách
 béyajat rehjecro. Támarat bar enjacro.
 Israelin bahnácan Buñway yacura rahay bar
 wa béjecro. Israelin rahay war Sirat Moisés
 quin wajacro:

—Bahat átcara Buñway yacura áracat
 teñi, wajacro.

Sirat eyta wacayat Moisesat átcara

Buñway yacura áracat teñjacro. Teñwir
yacura rih aqueyan cubar quesán wan
quehrjacro. Eytain rih eyán sicor ocso uro



chájacro. Etat cat ibit batro. Bitách
béyajatro. Egiptoin bahnác rihu icar bahnác
sar ac béjecro. Egíptoin rihu icar bahnác
bar sácajacro. Cuatan israelinra bahnác
rih rahay obac wa béjecro. Istira chíntiro.
Sirat israelin eta jaw óbiri yajacro. Sirat
egiptoin rih cut bahnác rihu ícara bahnác
tiw téjecro. Bahnác sácajacro.

Israélinat egíptoin rihu icar sácajaqu
itchacro. Israélinatan Sirat óbiri yajaquey

itchacro. Sirat eyin cahmor rih wahwujáquey
 itchacro. Eyta istír israélinat síh̃wajacro,
 "Sirat is ay óbiri yajacro. Is cuitar
 wajacro," síh̃wajacro. Bucoyan, bucoyan
 eyta óbiri yacátaro. Is cuitar wacátaro,"
 síh̃wajacro. "Moisesat cat isan ay óbiri
 yajacro. Ey cat bucoyan bucoyan is eyta
 óbiri yacátaro." Is cuitara wacátaro,
 síh̃wajacro.



Eyta síh̃waran Moisesat ay tájacro.
 Israelin owár ay tájacro. Sirat rahcuin ay
 tajacro. Uchta tajacro.

Isat Sir ac wan ay tacaro.
 Síratan is sfujacro.
 Egipto caje cutar bin is sfujacro.
 Egiptojibinat cájaquin sfujacro.
 Síratan egíptoin Buŵay yacura sícara
 tíwjacro.
 Egíptoin riu icara sácajacro.
 Sirat eyнан is quehsí binan tíwjacro.
 Sir ístira batro. Is Sir istanacro.
 Sirat is sfujacro.
 Egipto caje cutar bin is sfujacro.
 Sirat isan ay óbiri yacaro. Cuitara
 wacaro.
 Sirat isan Canaán caje cut cun
 bécaro.
 Canaán caje cut cun bécaro.
 Buŵay yacura rahray war car
 israelinat eyta tajacro. Sirat rahcuín eyta
 tajacro.

Los israelitas viajan al
Monte del Sinaí
Exodo 15:22-17:16

Israelin Buway yacura ajc sara
béjetro. Acubar béjetro. Ican umta cutar
cun béjetro. Ey cuitar iri yéhtiro. Beyay
yíhniran rih istítiro. Rih istítian bay
cuanjacro. Bay cuanyat cat Mara cujacro.
Mara cur itit iscan sar rihan esatro.
Esarcuara cac isti yahtan quícran abayro.



Iheran abayro. Uwat bitách yáhajatro. Rih
eya inan abayro. Yahn ac ay batro. Etat
israelinat Moisés ac túrjacro. Cucuan yayan
abayro. Bi yáyajatro. Turitrún Moisés
quin wajacro:

—Is cucuát chinátaro. Sácataro,
wajacro.

Eyta cuácayat eyin acu Moisesat Sir
quin conajacro. Chíjacro. Uw cuitar
waquín conajacro. Conyat chícayat Sirat
Moisés quin cárucua ehcujacro. Ey cárucui
rih ícara ten ehcujacro. Ehcuyat Moisesat
ey cárucua tájacro. Taquitrun rih ícara
téjecro. Caruc rih icar te sicayat rih ay
wajacro. Ay quiquira bár jájacro. Basa
bas úwatan bari yahta wajacro.

Mara cuitatra Sirat israelin quin uch
wac báhjacro:

—As ajc wácati cácataro, —wajacro—.
As ajc ruh̄wuti jāwi, —wajacro—. As ajc
wácati cácatay aját ba ruh̄wútiro, —wajacro—.
Aját egíptoin ruh̄wujác eyta bara ruh̄wútiro,

wajacro, Sirat israelin quin eyta wac
báhjacro.

Mara bin yinir israelin Elim cun
béjecro. Elim cur ítitan rih iscanan ucasi
cuitar bucyaro. Israelin Elim cuitar tán
jajacro. Tan jaquir Elim bin ácubar cun
béjecro. Erara cat israelin Moises ca
cahm conajacro:

—Isa Egipto caje cutar ítata bin



yajacro, —wajacro—. Usár ira batro. Yayan
abayro, —wajacro—. Erara yaris yájacro,
—wajacro—. Usatra yayat sácataro, wajacro.

Moisesat wajacro:

—As acatra ba túrtiro, —wajacro—.

Sir acatra ba bar túrjacro, —wajacro—.

Sirat ba ira wíquinro, wajacro, Moisesat.

Moisesat eyta waquí tino Sirat
ruscarán ricán che áyjacro. Israelin yáyin
acu áyjacro. Ruscarán yuyat israelinat
caquir yauwir yájacro. Cuanmí cuit cuan
racayat ábajan chero. Abaja in yat
israelinat ítitan cucuan wan cuasáy itchacro.
Istitrun Moisés quin israelinat táyojacro:

—Cucuan wan cuasáy eya bahat ítitan,
¿icurca? wajacro.

Moisesat wajacro:

—Cucuan wan cuasáy eyan Sirat ba
yayin chájacro, —wajacro—. Sirat cuanmí
cuit, cuanmí cuit eyta wícataro, —wajacro—.
Cuanmí cuit chícrias, cuanmí cuit chícrias
ey rícara yayin abay beowi. Isti yayin acu



soy isti, isti yayin acu soy isti, isti yayin
acu cat abwi. Etac abwi, —wajacro—. Yac
jaquin acura abti jaŵi, —wajacro—. Yac
jácyera cuanmí cuit rimyá chi cuanátaro.
Cuat tan jaquin rícatra cat abti jaŵi,
—wajacro—. Tan jaquin rícara yayinra
cahmora abwi. Cucuan cuas bi ibtu abwi,
—wajacro—. Tan jáquina rícatra cahmor
eyta abyat rimyá bár rehcátaro, wajacro.

Moisesat eyta wacayat israelinat
cucuan cuasay abay béjecro. Abir ab jaqui

wahitchacro. Cahujinay bítatara cahujinay
 bítatara eyta wah itchacro. Ititan bahnacan
 im eyta rehjecro. Séhwanar ábjaqueyan
 yaris yájacro. Cacatrún bár rehjecro. Conu
 abjaqueyan áhajira yaris yájacro. Cahujinat
 Moisés chihtá cátiro. Eyinat cucuan yarji
 ábjacro. Cuanmí cuit yayin ac ábjacro.
 Yarji ábjiyera cuanmí cuit itit rímyán
 abayro. Inan abayro. Rímya ityat ima tan
 séhwanajacro. "Moisesat uní wajacro,"
 sehwanajacro. Istiyat cat tán jaquin rícará
 yáyinra cahmotra ábtiro. Tan jaquin cuanyat
 ey chícrias abay bijacro. Bir, cur itit,
 cac bura batro. Ira batro. Bi ábajatro.
 Sirat tan jaquin rícará cánori yati acu
 chájacro. Tan jaquin rícará abay bicayat
 ira bár reht uwat séhwanajacro, "Moisesat
 uní wacaro," sehwanajacro. "Moisesat cucuan
 wan cuasáy ocor uní wajacro," séhwanajacro.

Israelinat cucuan wan cuasáy ajca
 mana chájacro. Mana masan wanro. Anub
 rehna yáhritro. Uwat mana cuit cat masa

cat wahnajacro. Mana cuit sucua cat cuiquir yájacro.

Sirat Moisés quin wajacro:

—Mana soy istira yehw̃ jaquin ac abwi. Ba bómcarat itin ac abir yehw̃ jawi, wajacro, Sirat Moisés quin.

Sirat Moisés quin eyta waquír
Moisesat Aarón eyta abay áyjacro. Ayir Aaronat soy isti yehw̃ jaquín ac ábjacro. Abir sématran Sir ruw umá usi tuwayat ey sara yehw̃ jajacro. Israelin bómcarat itin ac yehw̃ jájacro.

Cuanmí cuit, cuanmí cuit mana israelinat yayin acu ábjacro. Canaán cajc cut beyin oco tasan eyta yájacro. Bara cuarenta cat, rita cuarenta cat mana eyta yájacro. Uchicri yájacro.

Beya rábara Elim bin Refidim itay béjecro. Refidim cajc cutara cat rih batro. Bucoy cat uwat Moisés quin tec yara wini reht wajacro:

—Is rih batro. Rih wiwi. Cucuát is

sácaro, wajacro. Uchta ítiratara Egipto
cajc cutar itata bin yajacro. Rácajar bin
yajacro. Bahat is usár sacan rojocro.
Usara is sasa owár sacátaro. Vaca owara
sacátaro. Cucuát sacátaro, wajacro,
israelinat Moisés quin.

Moisesat wajacro:

—Sir ac requin turti jañi, wajacro.

Eyta waquíř Moisesat táyojocro. Sir
quin táyojocro.

—Uwat as bari yauwátaro. ¿Aját eyin
ac icúr yacátayica? wajacro.

Sirat wajacro:

Israel werjayín cat uw cat Sinaí
cubara cun béowi, —wajacro—. Bah tec cat
béowi, wajacro. Bahatan Nile rih butaquey
ey teca béowi, wajacro. As bah cahmor
érara ítinro. Aját érara aca ehcunro,
wajacro. Erara teca cuit aquey buñi,
wajacro, Sirat.

Sirat eyta waquíř Moisesat Israel
werjayín owara uw owár Sinaí cubar cun

werjayín owara uw owár Sinaí cubar cun
béjebro. Cur car Moisesat aca tec cut
bujacro. Eyta bucáyatan aqui sar rih bar



wajacro. Rih cumac wajacro. Uwan
 bahnaquin yahn ac wajacro. Bahnác yahn ac
 wacáyatan eyinat bahnáquinat yahjacro.



Etatra amalequinat israelin yauwin
 rojocro. Esau bómcarinat israelin yauwin
 rojocro. Rocayat Moisesat eyin owár tecuay

Josué áyjacro. Ayatrun Josué soldotoin
owara tecuay béjecro. Beyar Josuéinat bura
bara yajacro. Amalequinat israelin yauwin
rojocayat Sirat amalequin tecuajacro. Eyta
tecuayat Sirat Moisés amalec uwa bahnác
tiw̃in ajc wajacro. Mosesat Josuein ayir
Josuéinat amalec uwa bura bara yajacro.
Bar tiw̃jacro.

Dios hace un pacto con los israelitas
en el Monte del Sinaí y
les da los diez mandamientos
Exodo 19:1 - 20:20

Israelin Moisés owár beyan Sinaí caje
cutar cujacro. Sinaí cubar biray bár cur
inic érara itchacro. Moisesra Sinaí cubar
cutar cujacro. Sinaí cubar cucayat Sirat
Moisés quin wajacro:

—Moisesu, aját bah quin waquinro.
Bahat israelin quin uch ehcway biwi,
—wajacro—. "Aját ba óbiri yajacro,"
waw̃i. "Aját ba síujacro. Ajat ba

siw̃in acwan Egíptoin ruh̃wujacro,"
wãwi, wajacro. "Behmarat ub cuitaran eyta
itchacro." Eyta wacay biwi, wajacro.
"Aját israelin ay óbiri yajacro," wãwi,
—wajacro—. "Etat usar rojocro," wãwi,
—wajacro—. Aját usár israelin quin
waquinro. Eyinat cat as chih̃tá caquin
wacátaro. Eyinat as chih̃tí cácatat aját
éyinan amar uw jáquinro, —wajacro—.
Ajatán cajca bahnác cuitar ayro. Eyta
cuara israelin as chih̃tí cácatat ajatán eyin
amaráy aquira cháquinro, wajacro, Sirat
Moisés quin. Aját eyin cuitar cahujín quin
as bitáratara ehcunro, wajacro. Sirat Sinaí
cubara cuitar Moisés quin eyta wajacro.

Sirat Moisés quin eyta wacayat
Moisesan israelin quin wacay bijacro. Eyin
quin cur israelin quin Sirat wajaquey
ehcujacro.

Ehcuyat israélinatan "Ihyu" wajacro.
"Eytatara isat Sir chih̃tá cáquinro," wajacro.
Israelinat eyta wacayat Moisesan sicor

Sinaí cubara cut cun bijacro. Erara cur car Moisesat Sir quin wajacro:

—Israelinat bah chihtá bahnác caquin waquira, wajacro.

Mosesat eyta wacayat Sirat wajacro:

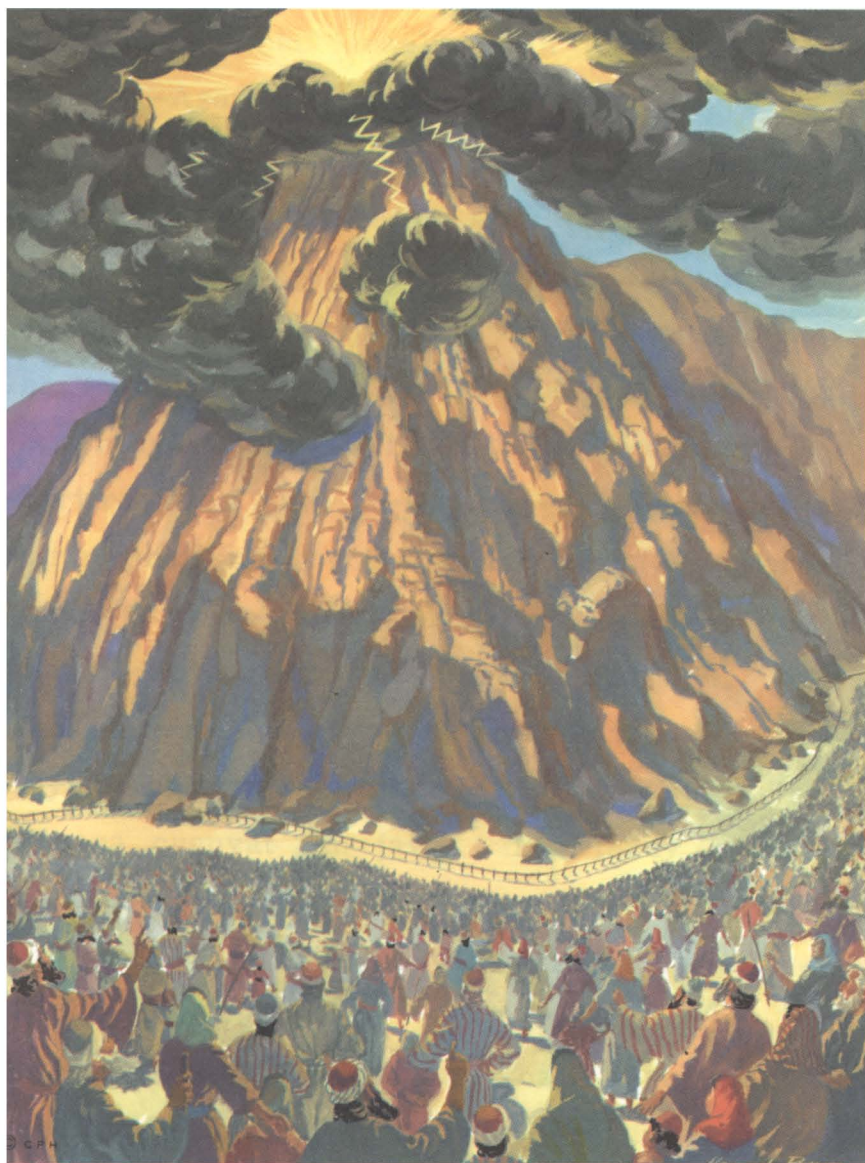
—Eytatara bay cuanyat as bah quin bucoy wiquinro, wajacro. Bowaramá ticay tamó wiquinro, wajacro. Aját teŵinro. Bahnacat rahcuayta aját teŵinro, wajacro. Aját bah jor téŵayatan bahnáquinat cucaj cuit rahcuátaro, —wajacro—. Eyta rahcuír yahncutra uwat bahat teŵquey rahcuátaro, wajacro. As wiquin cahmor órowi, —wajacro—. Cubara Sinaí quesá cat chihtá cuiŵi, —wajacro—. Chihtá cuiquir ey wistutra uwat bitách ráwajatro, —wajacro—. Réhrinan chihtá cuiyi wistur bicáyatra eyinra yauwátaro. Ac cut yauwi, —wajacro—. As wiquín cahmor cat uw bahnácayan oyi cat sucwi, —wajacro—. Wiya jor cámajatro, wajacro. Bay cuanyat as bowaramá ticay tamó wiquinro, wajacro. Sirat Moisés quin

eyta wajacro.

Sirat eyta wacayat Moisesat israelin
quin bucoy Sir chihťá ehcway bijacro.

Ehcuyat uwat oya sujacro.

Bay cuanyat bowaramát Sinaí cubar
bahnác tunjacro. Cuir cat abáy quejecro.
Cuir chicuát cat áyjacro. Eyta ayat íyaran
cat abáy yehnjacro. Rucan wahnquin íyara
eyta yehnajacro. Siran oca sara wijacro.
Wicáyatrum rúbara cat cújacro. Rubar
cucayat ajcan sehŵanaran cuácayat israelin
ay wini rehjecro. Etat Moisésat Sinaí
cubara qesar uw sécuajacro. Eyta secuayat
Sirat Moisés cuit cohwjacro. Cubar beyin
acu cohwjacro. Sirat cohwyat Moisesan
Sinaí cubara arcut cun bijacro. Erara
cucayat Sirat Moisés sicor Sinaí cubar ques
ben áyjacro. Uw quin chihťá cuijaqui
wistutra rauti ac wacay áyjacro. Sirat ayir
Moisés sicor isu war rajacro. Sinaí cubar
ques wiquin rajacro. Moisés érara cucayat
Sirat uwat bahnác rahcuín ac teŵjacro.



Teṽir car Sirat israelin quin wajacro:

—Asan behmara Sitro. Bat as tamo
séh̄waro. Aját ba síujacro, —wajacro—. Ban
cajcan Egipto cutar bin aját síujacro,
—wajacro—. Egiptoirat ba canoran tunti yac
ayjacro. Aját síujacro. Asan behmara
acwan Sitro, —wajacro—. As tamo séh̄wawi.
Sir istiyi támora séh̄wati jaṽi, —wajacro—.
Síritra óroti jaṽi, —wajacro—. Behmarat
sirir órojoquey ocotra conti jawi, —wajacro—.
Asan ba sara esan abayro, —wajacro—.
Batán tec cuitatra as ajcra aṽuti jaṽi. Bat
tec cuitatra as ajquey áṽuyat aját bah quin
táyara chiinro, —wajacro—. Tan jaquin
rícara cuanyat tan jaṽi. Ria teray cánori
yacátaro. Cuatan cucwoy eyra cánori yati
jaṽi. Uw cat cánori yácajatro. Caballo
cat cánori yácajatro, —wajacro—. Uch
bucoy séh̄wawi. Aját usar cajc ujan cuacúr
ab ujan chájacro. Aját ria térayan bahnác
chájacro. Ey cúcwoyra as cánori yati tán
jájacro. Ajatán cúcwoyra tan jaquin

chájacro, —wajacro—. Sir imat Israel
bahnaquin quínoan cubar Sinaí cut eyta
wajacro. Eyta waquíř cat wajacro:

'Bahat tetá quehs rehti jaŵi,
—wajacro—. Abá quehs rehti jaŵi,
—wajacro—. Bah ab cat, tet cat ajca ji
béowi. Ajca ji bécat bah úchicri ítataro.
Aját cajc wiqui cuitara úchicri cuanátaro,
—wajacro—.

'Uw cat yauti jaŵi, —wajacro—.

'Isti sera wiya yehŵjaquey jor
camti jaŵi. Chauwin cat isti chauwin sera
jotra camti jaŵi, —wajacro—.

'Istíyay cahujin anar oya cat, ray
cat, ira cat, cajc cat bes yati jaŵi.

'Teŵyatra cat teŵti jaŵi. Súcuara
cahujín cahm icara teŵti jaŵi.

'Ecsar itquinay es yati jaŵi. Bah
écsara itquin ubach sara es yati jaŵi,
—wajacro—. Ey wiyey sara cat es yati
jaŵi. Ey cacmín sara cat, ey ruwa sara
cat, ira sara cat, cajc sara cat, oya sara

cat, ray sara cat es yati jaŵi, —wajacro—. Sir imat Israel bahnaquin quin Sinaŵ cubara cut eyta wajacro.

Eyta cuatan uwat Sir ajc rahcuŵran ay wini rehjecro. Sir átara ehrún abayro. Ehrún abáy cuácayat Moisés quin wajacro:

—Bahat is quin teŵi. Bah is quin teŵyat isat bar rahcuátaro, —wajacro—. Sir imat is quínora teŵ ayti jaŵi, —wajacro—. Sir imat téŵyatra is bar sacátaro, wajacro. Israelinat Sirat waqui rahcuŵr Moisés quin eyta wajacro.

Moisesat wajacro:

—Ay wini rehti jaŵi, —wajacro—. Cuatan ay bari yaqueyran ay wini rehŵi, —wajacro—. Sirat ba ay bari yati ac sŵŵjacro. Ay bari yaqufra ay wini rehcataro. Ay bari yati eyra ay wini rehti jaŵi, wajacro, Moisesat.

Dios da a Moisés algunas leyes sobre
los esclavos y sobre los ladrones
Exodo 20:21-23:33

Etata Moisés sisor Sinaí cubar cut
cun bijacro. Siran Sinaí cubar bowaramá
rujac tásara ératro. Moisés érara cucayat
Sirat Moisés quin bucoy wajacro:

—Aját echí ehcunro. Aját bah quin
ehcuyat bahatá israelin quin ehcuwi,
—wajacro—. Eyin quin uch wawi, —wajacro—.
"Eyinatan imarinatedan bar rahjacro. Aját
cuacrara wáqueyan bar rahjacro. Eyta
cuara bahat eyin quin echí wacátaro. Eyin
quin wacay cuwátaro. "Oro cuitar síritra
óroti jawi. Raya cuitar síritra oroti
jawi, —wajacro—. Ey ocor coninra óroti
jawi. As tamo sehwan ac ácariran cánowi,
—wajacro—. Acara ey támara ácara cánowi.
Támara ácara cánoti cuat aquey cotuti
cánowi, —wajacro—. As tamo sehwan ac
ácara eyta canowi, —wajacro—. Canor cara
ac escalera cat chati jawi, —wajacro—.

Sirat Moisés quin eyta wajacro.

Eyta waquíř cat wajacro:

'Cacmín óbiri yaquíř uch yacátaro,
—wajacro—. Bahatán ima uw cacmán
wahtatara bara teray oco so wañi. Cuitra
batro. Bara cucui eyra sicor áyataro. Ima
beyira ben áyataro. Bahat cacmá wiya
wíjac eyra cacmát béyajatro. Ey wacjá
cat béyajatro, —wajacro—. Eyta cuara
cacmát wiya sehna reht, sasa sehna reht,
patron sehna reht bicun báratara patronat
cacmá cucajá ubara icar quecátaro,
—wajacro—. Patronat cacmá cucajá ubara
quecáyetrūn patron jor yarc oco so tas
ítataro, wajacro. Sirat Moisés quin.

'Ser istiyat chauwín cacmá wata
óraro. War cara ey jor wiyan wan ítictara
wiyan wan óbiri yacátaro. Ira cat wícataro.
Oya cat wícataro. Ey jor camátaro.
Yácajareht isti jor yéhwyatra cacmá ey yehw
teti jañi, —wajacro—. Chauwín cacmá wahy
wacját yehwyat sicor éhtarira jácataro,

—wajacro—. Bahat cacmá tacyat, ub sauyat
ub bár réhcyat bahat cacmá ac túnataro.

Ub tar táyora túnataro. Tunin ac ehchí
cácajatro. Ima beyir ben áyataro,

—wajacro—. Patronat cacúm ey cac cutar
tacyat cat ruhra uc técyat ruhra uqui
táyora túnataro. Tunin ac ehchí cácajatro.
Beyir ben ac ajc wátaro, wajacro. Etara
cat Sirat Moisés quin wajacro:

'Istiyat isti yauwin séh̄wataro. Eyta
seh̄war ey yauyat rahr owar ima cat
yauwataro, —wajacro—. Istiyat yauwin
seh̄wati cuar yauwátaro. Séh̄wati cuar
yaúyera eyra rahr owatra yaúwajatro. Eyra
aquír quinátaro, —wajacro—. Erara quinyat
chinjáquey cayinat táyotra chfajatro,

—wajacro—. Cuatan im urá yauwin
seh̄wayera étara yaúyera ima cat yaúwataro.
Rahr owár istiyat yauwátaro. Bahnác yarti
bahti jaŋwi, —wajacro—. Yauquib Sir ac ruwa
wahnin ácara canojóqui cuitar bicayat érara

caquir yauwátaro, wajacro, Sirat Moisés
quin.

'Bíyatan tetey abey tacyat eyran
yauwi, —wajacro—. Tetin abin tácyeran
eyra yauwi, —wajacro—. Bíyatan ima tetin
ocor abin ocór ay bara waquítara ey ima
yauwátaro, —wajacro—. Bíyatan uw anar
uw siwir béytara ey cat yauwátaro,
wajacro.

'Uwat ruw bes yácyera ey ruwa
yaúyera cahujín quin ráyera sícotra cuít
túnataro. Vaca ubisti bes yacayat sicor
esí túnataro. Obas ubisti bes yácyera
sícotra bacáy túnataro, —wajacro—. Ruwa
bes yácayat yauti cuar ityat sicor im eya
wiwi, —wajacro—. Eyta cuara isti cat
wícataro, wajacro.

'Uwat téyara icar oca anir wahnyat
ocat uwa anar ira cat wahnyat ey cat sicor
ima iri cuít túnataro. wajacro.

'Bahnác táyora yacáyatan étatara eyta
túnataro, —wajacro—. Uw yauyat ey cat

sicor ima yauwátaro. Cahujín sibirí
ruhŵúyat eyat catum imay sibari im eyta
ruhŵátaro, wajacro.

Sirat israelin quin eyta wajacro.
Rahra rahra técuati itin acwan eyta wajacro.
Eyta waquíř cat Sirat Moisés quin wajacro:

'As tamo sehŵan ac israelin siŵi.

Uhta ehcuwi, —wajacro—. Amar istír tamo
séhŵawi, —wajacro—. Sirir tamo séhŵati
jaŵi, —wajacro—. Sirir tamo séhŵan ac
ruwa yauti jaŵi. Sirir tamo sehŵan ac
ruwa yaúyera rah owár cat bah yauwátaro,
—wajacro—. Israelin réhrinat cuicá yacayat
bat ey yauwátaro, —wajacro—. Uwa tan
jaquin rícara tán jácataro, —wajacro—.

Bara teray ac ira riwi, —wajacro—. Uba
cat abwi, —wajacro—. Bara cucuí cuácayat
cajc eta cham bahwi, —wajacro—. Bár isti,
ícara bay bin bach yaŵi. Bár isti, icar
bay bin bach yaŵi. As tamo séhŵan ac
yaŵi, —wajacro—. Sérinan bahnaquin as
tamo séhŵan sécuataro, —wajacro—. As

úsaran as tamo séhwan sécuataro. Bacha ícara bay yacátaro, —wajacro—. Ba Egipto caje cutar ítchac biro. Caje cahujinay cutar ítchacro. Eyta cuácayat uwa isti bir cut bin behcayat ruhwuti jañwi, wajacro.

Sirat Moisés quin eyta wajacro. Moisesat israelin quin ehcún acu Sirat eyta wajacro. Etara cat Sirat Moisés quin wajacro:

'Israélinat imar uw owár ray inic wicayat táyotra cuitra chiti jañwi, —wajacro—. Sicor im etac chiñwi, —wajacro—. Uw yarjaquin wiya cat ruhwuti jañwi. Tet bár bin ab bár bin cat ruhwuti jañwi, —wajacro—. Bah carin tamo ay batra tewti jañwi, —wajacro—. Ruwa cat ima yáryatra cohti jañwi, —wajacro—. Oya ji bin owár cat cuáyarín owár cat im eyta ténawi. Cuáyar eyin cat cáyara yati jañwi, —wajacro—. Oyin cat cáyara yati jañwi, wajacro.

Etat Sirat Moisés quin wajacro:

'Aját ba quin as cuacúr cacmá

áyinro, —wajacro—. Ba óbiri yaquín áyinro.
 Aját ba quin Canaán cajc wiquin wac
 báhjacro. Ba érara beyin acu as cacmá
 áyinro, —wajacro—. Aját ayat bat as
 cuacúr cacmá chihtá cácataro. Bat ey
 chihtá cácatat aját ba cuitar waquinro.
 Canaán cajc cutar itquin éyinan aját ba
 cuitar bura bara yaquinro, —wajacro—.
 Semara semara aját ba cuitar Canaán cajc
 ítquina bahnác sácanro, —wajacro—. Etatan
 Canaán cajc bahnác behmaráy rehcataro,
 —wajacro—. Canaán cajc itquin owatra
 cánotra yati jaŵi. Tenti jaŵi. Canaán uw
 siriri támora séhŵati jaŵi, —wajacro—. As
 istiri tamo séhŵawi, —wajacro—. Eyinay
 sirir tamo sehŵan acu ácara canojocro.
 Eyta bira sicor bahnác but bo teŵi,
 —wajacro—. Eyinay sirir tamo séhŵanra
 ubach tuŵjaquey butataro, —wajacro—. Uw
 cat bahnác yauwátaro, —wajacro—. Eyta ir
 barira, yaútieyra ba eyinat cáyari yacátaro.
 Cáyari yacayat bat eyin sírir tamo

séh̃wataro. Eyta cuácayatra uw cat bahnác
yauwi, wajacro.

Sirat Moisés quin Sinaí cubar cut
eyta wajacro. Israelin quin ehcún ac Sirat
eyta wajacro.

Moisés rocia a los israelitas
con sangre para indicar que
Dios había hecho
con ellos un acuerdo
Exodo 24

Etata Moisés sicor isu war bijacro.
Israelin quin bijacro. Eyin quin cur Sirat
wajacan bahnác ehcujacro. Moisesat israelin
quin Sir chihťá bahnác ehcujacro. Moisesat
ey ehcúyatan israelinat caquin wajacro. Sir
chihťá bahnác caquin wajacro. Israelinat
eyta caquin wacayat Moisésat Sir chihťá
bahnác cuihsujacro. Cuanmí cuit Moisesat
Sir wiquin ruwa wahnín ácara canojocro.
Sinaí cúbara quesar canojocro. Canoyat
vaca yawwín si bi áyjacro. Ayat Sir wiquin

si bijiyat ruwa yaujacro. Yauwír car Moisesat ab cat síjacro. Ruwa bitác isti Sir rácari wiquin ácara cuitar wahnajacro. Ab bitác isti ácara arcut cuic cuic áyjacro. Bitác istan soya sara chájacro. Etata Sir chihtá yehwíjacro. Yehwír car tájacro. Uwat rahcuín tájacro. Tar catrun uwat wajacro:

—Isat Sir chihtá cáquinro. Bahnác cáquinro, wajacro.

Uwat eyta wacayat Moisesat ab uw arcut cuic cuic chájacro. Soya sara bin uquir cuic cuic chájacro. Aba cuic cuic chaquir Moisesat uw quin wajacro:

—Ab cuic cuic chaqui cuitar ehcuro. Bat Sir quin ehcuro. Sir chihtá bahnác caquin ehcuro. Sirat rah owár ba cuitar waquín ehcuro, —wajacro—. Ab cuic cuic chaqui cuitar ehcuro. Eyta ehcúr bitách téhmojotro, wajacro.

Etata Moisesat ima saca Aarón béjecro. Aarón sasa Nadab cat Abiu cat béjecro. Israel werjayinán ucasi cucuf cat

béjebro. Sinaí cubara yira cut cun béjebro. Sirat Moisés eyta beyin wajacro. Cuatan israelin bahnacra béoti ac wajacro. Eyta cuácayat Moisés werjayin owara Sinaí yira cut béjebro. Erara cur itit Moisesat werjayín owara Sir itchacro. Itay cuwi cuitar owara yájacro. Yahjacro. Yar catrun Moisés im istir wistúrura ac sara bijacro. Sir imatan chihotá ohná cutar cuihsujacro. Ohnán bucáy cuitar cuihsujacro. Sirat ey



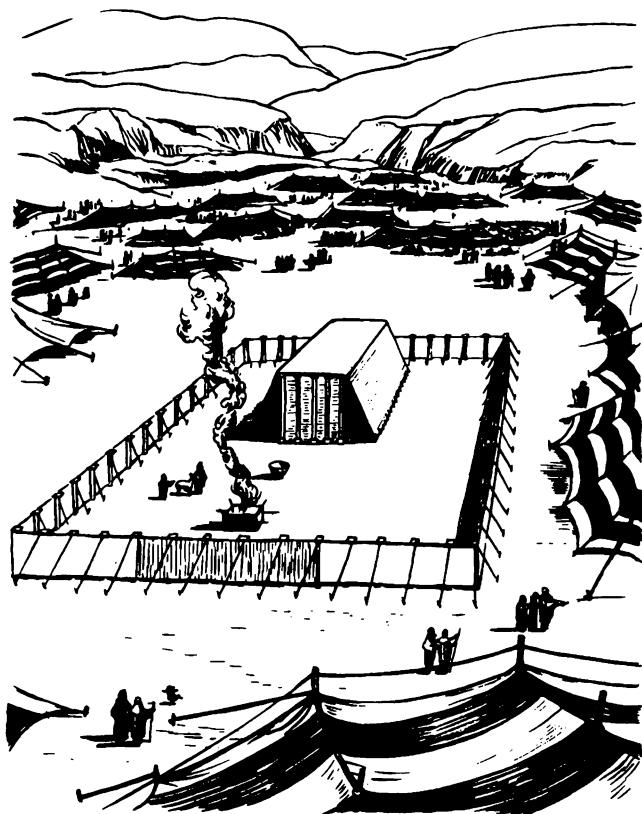
ucay Moisés áyjacro. Ayat Moisesat, Aarón
 cat Hur cat israelin óbiri yaquín cac
 báhjacro. Eyin cac wániran Moisesra
 wistúrura bijacro. Eyta bicayat Sirat
 bowaramá tasar bin Moisés cuit cohwjacro.
 Eyta cohwyat Moisés bowaramá tansar
 raújacro. Moisés bowaram tansar raúwiran
 ucasi bacáy cuanjacro.

Dios dice a Moisés que el quiere que
 los israelitas le hagan una carpa
 Exodo 25:1-31:11; Levitico 24:1-9

Moisés Sinaí cubara cuitar Sirat ey
 quin wajacro:

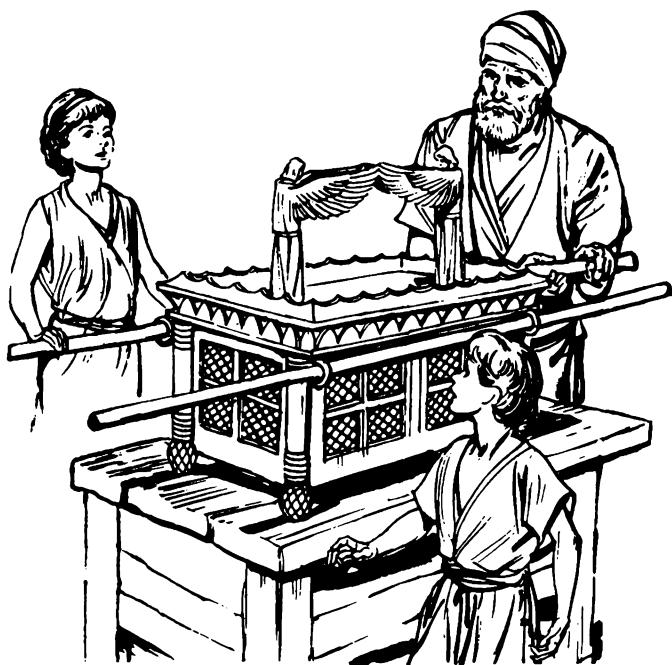
—As tamo sehwan ac ubach tuwa,
 —wajacro—. Ruw umá ubach tuwa,
 —wajacro—. Uw quin bahnaquin quin wawi.
 Ubach tuwin ac wan icúr táyoctara eyan
 bahnác sécuawi, —wajacro—. Uwat wiricasá
 cat, oro cat, ray cat, cabra umá cat,
 caruc cat rácari wícataro. Ubach tuwin

rácari wícataro. Usar cat icúr cháquintara
 ey cat oron acu bahnác sécuawi, —wajacro—.
 Aját waquinro. Ubachan bitara yacátatara
 ajátwan ehcunro. Aját úsara chaquinan
 bitara oróratatara aját ey ehcunro. Aját
 wácyuan im eyta yañwi, —wajacro—. Tehmoti
 yañwi, —wajacro—.



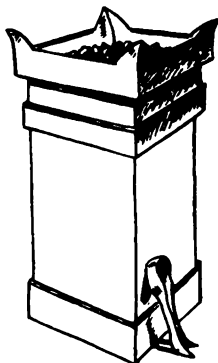
'Querán watur wihara chañi,
 —wajacro—. Querá enará metro ucasi esí
 tuñi, —wajacro—. Etat yir cuitatra metro
 ucasi bucáy bawoy ques estac tuñi,
 —wajacro—. Etat yir cuitatra metro ucasi
 bucáy bawoy ques estac tuñi, —wajacro—.
 Yiran ras raquic wihara chañi. Querat
 catum ras raquic wihara chañi, —wajacro—.
 Quer eyran watar wihara oya quer chañi,
 —wajacro—. Wiricás cuasáy chañi,
 —wajacro—. Rúracat wan chañi. Teb cat
 chañi, —wajacro—. Teb eyra bucoy beyin
 acu esta chañi. Birar itay beyayta eyra
 esta chañi, —wajacro—. Wítira cat eyta
 chañi, —wajacro—. Wiricás eyan tebi oco
 tas tas ruñi. Quer eyra imaru. Queri
 tánsatran ubach tuñi, —wajacro—. Enatran
 metro ucasi cuitar esí tuñi, —wajacro—.
 Yitrún metro estac tuñi, —wajacro—. Tabla
 ubach tuñi, —wajacro—. Tabla ey cuacúr
 quir tuñi, —wajacro—. Tabla rura cahmoso
 caruc uban conu quir chañi. Rahr owaran

eyta rahr owaran eyta chañi, —wajacro—.
 Teb rura cahmoso ray oceso chañi,
 —wajacro—. Tabla yir acat ray ucara
 chañi, —wajacro—. Ray ucár chaquir icar
 witra chañi, —wajacro—. Arcutar ubach cay
 bacáy chañi, —wajacro—. Usi wihar
 wiricasá chañi. Wiricás ey cuitar cuacúr
 Sir cacmán wan cuihsúr queñi. Ahntará cuit
 queñi, —wajacro—. Wiricás arcútatra cabra
 anarí cuihir chañi. Cabra anar cuihir
 arcutar cabra umá iwir chañi. Bacoy cabra
 umán arcutar rauwaram umán iwir chañi.
 Usar catum cucuá bucáy tuñi, —wajacro—.
 Wiricás ey ruñi, —wajacro—. Ey wiricasá
 cuacúr Sir cacmán wan quéjekan eyta
 quéjequey ey cat eyta queñi, —wajacro—.
 Quequír ruñi. Tanosa ey cucuán ayan
 cuitro. As ey sara rauwátaro, —wajacro—.
 Cucuán ayan cuít bi sícaran as cajoni
 chañi. As cajoni cárucui órowi, —wajacro—.
 Caruc cajoni oror cuitun oro chañi,
 —wajacro—. As chihtán ohna cuitara



cuihsujáqueyan ey tánsara chácataro. Cacmi
 cuitun cat oro chãwi, —wajacro—. As
 cuacúr cacmán wan bucáy órowi, —wajacro—.
 Sir cacmán wan oror car as cajón cacmí
 cuit chãwi, rahr owár úbisti rahr owár
 úbisti chãwi, —wajacro—. Ajcan rahra tas
 tas itro. Ectarian ub acataran rahra bacho
 chãwi, —wajacro—. Ey cajón cacúm
 araracat ajátan israelin quin waquinro,

—wajacro—. Erara israelin bi yacátatara
 aját ey ehcunro, —wajacro—. Cucuán ayan
 cuít sícara cajón oror chañi, —wajacro—.
 Querat wihar cuc sícaran mesa chañi,
 —wajacro—. Pan chaquin ac mesa chañi.
 Ey mesa cat tabla ey órowi. Oror catrun
 oro cuitun chañi. Querat wihar cucuí sicar
 mesa ey chañi. Oca chaquin oro teba cat
 chañi. Oca teb eyan oro cuara eyan caruc
 su ji quir órowi. Aceite oca cucuí chaquin
 eyta órowi. Ey oca teba querat wihar cuc
 sícara cat chañi, —wajacro—. Cháquitrun
 sacerdotéat tino cuit, tino cuit ánataro. Che
 wan sar ac tinti ac ánataro. Erara cat inan
 ay bi wahnín mesa cat chañi. Ey mesa cat



cárucui órowi. Oror catrun oro cuitun
 chañi, —wajacro—. Seman isti jat, seman
 isti jat, seman isti jat, sacerdóteat ey sara
 ey mesa cuitara ban ucasi bucáy chácataro.
 Tan jaquin rícará cuitar chácataro. Caruc
 ruhwa inan ay bi iñir tácataro. Taquir
 ban cuitar cuic cuic chácataro, —wajacro—.



Inan ay bi ban cuitar chaquir pana ucasi
 bucáy mesa cuitar chañi, —wajacro—. Ban
 ibit bucáy san san aywi. Acát ocso teray
 acat ocso teray chañi, —wajacro—. Seman
 isti jat, seman isti jat tan jaquin rícará
 sacerdotéat bana eyta chañi. Ban ibsoy
 cháquitrun cahmor eyra sacerdote imat bari
 yáyataro. Cahujínatra bitách yáyajatro,
 —wajacro—.

' Wátura oya querá sícara ácara
 órowi, —wajacro—. Yera ácaran catu bin
 órowi. As ruwa wahnár wiquin órotaro,
 —wajacro—. Cárucui órowi. Cárucui chacyi
 arcútara yera chañi. Bronce ácara chañi,
 —wajacro—. Ruwa wahnín yera ácara eyta
 órowi, —wajacro—. Wátura cat suhcuín ac
 yera soya cumac bi chañi. Atum cat,
 quéscara cat suhcuín ac chañi. Cajón cat,
 mesa cat, oca teba cat, inan ay bi wahnín
 mesa cat, ruwa .wahnín yera ácara cat
 beyin ac órowi. Ray ucara chañi. Ray
 ucar icar witra chaquir beyátaro. Oro toca



cat, oro rih soya cat yaŵi, —wajacro—.
 Bronce pala cat, bronce tenedor cat, bronce
 ruwa wahnín soya cat yaŵi, —wajacro—. As
 ruwa rácari wiquin wahnín ac icúr táyoctara
 ey bahnác yaŵi, wajacro.

Etata Sirat Moisés quin ehcujaero.
 Inan ay bi bitara yacátatara ey ehcujaero.
 Ehcúr wajacro:

—Inan ay bi eta jaŵ yaquir cuc ayan

cuít bi sícara chañwi. As cajón arcutara
chañwi. Eyra behmaráy jáquinra eta jaw
óroti jawi, wajacro.

Etata Sirat wajacro:

'Aarón as sacerdote yehnátaro,
—wajacro—. Aaronat as usi óbiri yacátaro.
Aarón sasa cat, wihnín cat, tanín cat,
asirá cat sacerdote yinátaro, —wajacro—.
As usi óbiri yacátaro. Eyinat cat bach cat,
aya cat bahnác yacátaro, —wajacro—.
Sacerdótein irc oya oŵatatar ey ehcujaacro.
Sir usar oyan bi oŵatatar ey bahnác ehcujaacro.
Oya ay bi lienzo cuihir quecátaro,
—wajacro—. Aaronan sacerdote cara churotá
cat tas chaquir oŵátaro, —wajacro—. Sotá
enarán cuít bin chácataro. Buñ bi
chácataro. Becha cuitara acan rahr owár
úbisti rahr owár úbisti chácataro,
—wajacro—. Jacob sas ajcan ac ocor bahnác
cuihsuwi, —wajacro—. Téraya ac isti ocor
téraya ac isti ocor cuihsuwi, —wajacro—.
Táncara ocsoan oyan echí bi chañwi,

—wajacro—. Acan ucasi cuitar bucáy bin ey
 ocor queñi, —wajacro—. Aquey ocor Jacob
 wacj ajc isti cuihsuwi. Isti ac ocor isti
 cuihsuwi. Isti ac ocor ajcan isti cuihsuwi,
 —wajacro—. Etatan ajatán amar uwan
 bitách tan chínajatro, —wajacro. Oya eyta
 oñi waquir cat bucoy echí wajacro—.
 Sacerdote yehnín bacha yaquín perfume
 órowi, wajacro.

Eyta waquir Sirat Moisés quin ey
 perfume bitara orótatara ey cat ehcujaacro.
 Ehcúr cat wajacro:

'Uwat perfume behmá y jáquinra eta
 jañra bitách oro bária. Aját ajc wátiro,
 wajacro.

Etara cat Sirat Moisés quin sacerdote
 yehnín acu bitara bach yacátatara ey
 ehcujaacro. Aarón cat, Aarón sasa cat
 sacerdote yinin bach bitara yacátatara ey
 ehcujaacro, Sirat Moisés quin ehcujaacro.

Etara cat wajacro:

'Aját Bezaleel cájacro. As usi tuñin

ac cájacro. Bezaleel ay sínjacro. Aját bitara tuŵátatara ehcujaan Bezaleelat im eyta tuŵátaro. Aját Aholiab cat cájacro. Aholiabat Bezaleel cuitara yacátaro, —wajacro—. Sirat Sinaí cubar cuit Moisés quin eyta wajacro. Eyta waquíŕ ac ohna bucáy wijacro. Sir imat ac ohna cuitar ima chihtá cuihsú báhjacro. Ey ohna Sirat Moisés wíjacro, Sinaí cubar cuitar.

Los israelitas desobedecen a Dios y hacen un ídolo Exodo 31:18-34:35

Moisés Sinaí cubar cuit ucasi bacáy cuanjacro. Sirat Moisés quin israelin icúr yacátatara ey ehcujaan. Ey ehcujoan ucasi bacáy cuanjacro. Moisés Sinaí cubar ityat yiror israelin Sinaí qesar ítchacro. Moisés wic acor ítchacro. Moisés cahmor it yaryat éyinra bar séojacro. Seo ityat séhŵajacro, "Moisés wícajatro," séhŵajacro.

Eyta seh̄war Aarón quin wajacro:

—Moisés bitara yaquítara batro.

Moisés bárira isa Sir batro. Eyta cuácayat bahat is ac sirir órowi. Is Canaán cajc cut beyin órowi, —wajacro—. Sírirat is Canaán cajc cut beyátaro, wajacro, israélinat Aarón quin.

Aaronat wajacro:

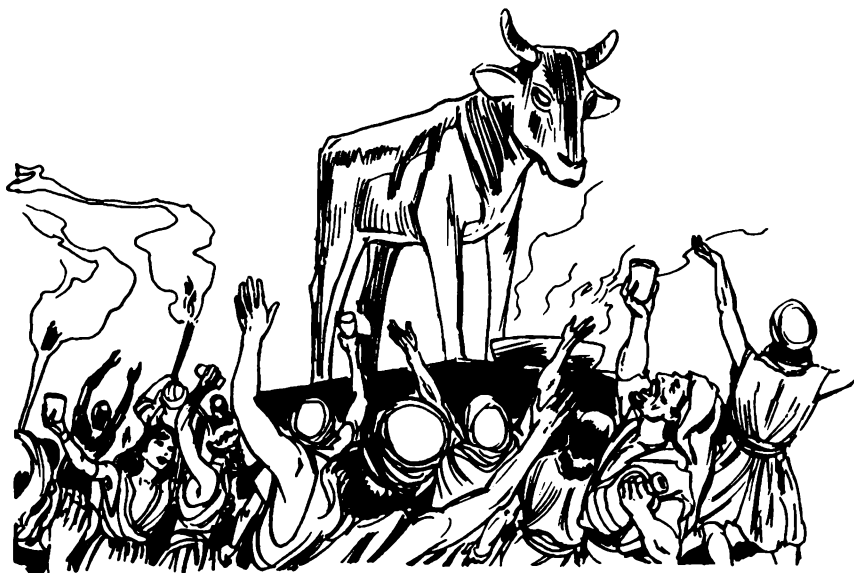
—Cucáj ray oroey bahnác rōwi,
wajacro.

Eyta waquír israelinat cucáj ray oro uquir Aarón wíjacro. Wiquir Aaronat anjacro. Cucáj ray oroey anyatan rihir wan ictin bijacro. Rihir wan ictin bicayat tabira vaca tánosa beo beo áyjacro. Ayatan ey tan sar serjacro. Seryat iniran tabir bahnac queojacro. Queoyatan oro vaquir wajacro. Vaquir war Aaronat uw quin wajacro:

—Israélinu, uch vaquir órojoqueyan is Sitro, —wajacro—. Is cajc Egipto bin sfujacro, —wajacro—. Cuanmí cuitra vaca sirir órojoquey tamo seh̄wan ay tanro,

wajacro, Aaronat.

Vaca sirir oror cuanmí cuit ruwa
yaujacro. Sirir órojoquey rácarí wiquin acu
yaujacro. Sirir órojoquey eyat rahcuín ac



ay tajacro. Israelinat ay tacayat siman cuít
yahar car bari yehnajacro. Cahujinay wiya
jotra questacra. ahsín cámjacro. Ay cat
tacayat Sirat cat rahjacro. Sirat itchacro.
Istitrun rahcuitrun Sirat Moisés quin wajacro:
—Asan israelin acu bar túrjacro,

—wajacro—. Isu war sicor in biwi,
 —wajacro—. Uwat as chihtá cátiro,
 —wajacro—. As chihtá bar ruhwujacro. Ay
 bara yacaro, —wajacro—. Asra bar waca
 téjecro, —wajacro—. Oroan sirir órojocro,
 —wajacro—. Ahra éyinatra ey tamo séhwaro.
 As támora síhwtirotiro, —wajacro—. Sirir
 órojoquey quino ruwa cat wahnár wíjacro,
 —wajacro—. Eyinat "Uchan is Sitro,"
 wácuayri. "Uchatan Egipto bin is síujacro,"
 wácuayri. Eyinat eyta wacáyatan asra abáy
 túrjacro. Sirir órojoquey tamo síhwayat as
 bar túrjacro," —wajacro, Sirat Moisés
 quin—. Aját israelin bahnác sácanro,
 —wajacro—. Moisésu, bah sas cat, wihnín
 cat, tanín cat, asirín eyan as uw yinátaro.
 Cahujiran israelin bahnác sácanro, wajacro,
 Sirat Moisés quin.

Moisesat wajacro:

—Siru, bahat israelin ac, behma uw
 ac cuít túrjacro. Behmat israelin caje
 Egipto bin síujacro. Behmá ajcan camran

cuft bi cuitar síujacro, —wajacro—. Bahat israelin yaúyera egíptoinat wacátaro, "Behmatá behmá uwan ácubar yauwin rojocro," wacátaro, —wajacro—. Siru, túrti jaŵi. Urá tehmoŵi. Behmá uwra sácati jaŵi, —wajacro—. Behmát Abraham quin wajacro. "Aját bah bómcaran séhŵanar wíquinro," wajacro. Isaac quino cat eyta wajacro. Jacob quino cat eyta wajacro. Abraham tamo, Isaac tamo, Jacob tamo séhŵawi, —wajacro—. Behmá uwra sácati jaŵi, wajacro, Moisesat.

Moisesat sacati ac wacayat Sirat



rahjacro. Rahcuír Moisés chihtá cájacro.
Israelin tiŵti séhŵajacro. Eyta waquír car
Moisés sicor isu war war rajacro. Aca
ohnan bucáy rojocro. Sirat chihtá ohna
cuitar cuihsujacan rojocro. Ator rojocro.
Moisesan uwan biray bar cuitar wiquir ítitan
vacan erar síritro. Uwat cat vaca sirir
órojoquey rahcuín acu ay tacaro. Moisesat
eyta istír abáy túrjacro. Turir aca ohna
bucáy tiŵ téjecro. Tiŵ técayac aca ohna
bar queho téjecro. Conu queho queho



téjacro. Etata Moisesat vaca sirir órojoquey
bahnác ruhjacro. Moisesat Aarón cat
fwajacro. Técuajacro. Bahat uw ay bari
yac áyjacro, wajacro, Moisesat Aarón quin.

Aaronat wajacro:

—As ac turti jañwi. Behmatwan itro.
Israelin imarat ay bara yaquin séh̄wacuano,
—wajacro—. As quin imarat chícuayri, "Is
ac sirir órowi," chícuayri. Etat aját
wánora "Oro ray wiwi," wánora. Aját eyta
wacayat éyinat oro ray sir as wíjacro.
Wíquitrun aját oca sara chájacro. Oca sara
chaquir vaca síriran ima wajacro. Aaronat
eyta sucuar teñjacro.

Moisesat séh̄wajacro. Israelinat Sir
chih̄tá cátiro. Sir chih̄tá bar wácajacro,
seh̄wajacro. Eyta seh̄war Mosesat israelin
quin wajacro:

—Réhrinatan Sir chih̄tá cáquintara usar
as quin roñwi, wajacro, Moisesat.

Moisesat ima quin roquín wacayat
levitin bahnaquin Moisés quin rojocro. Levi

bómcarin levitincuano. Levitin Moisés quin rociyat Moisesat levitin quin wajacro:

—Sirat wacaro, "Bat espata yehwír uw yauway biwi," wacaro, wajacro.

Eyta wacayat levitinat espat yehwír uw yauway béjecro. Beyar cur sirir racar bin tíwjacro. Sir tamo síhwati bin tíwjacro. Tres mil tíwjacro.

Etata Moisés sicor wistúrura bijacro. Sinaí cubar cuit Sir quin cun bijacro. Cur wajacro:



—Israélinat ay bara yajacro. Ahsín yajacro, —wajacro—. Sirir órojocro. Oroan sirir órojocro. Oro sirir órojoquey ocor conajacro. Eyta wan ay batro, —wajacro—. Siru, israélinat eyta ay bara yajác cuar ey támora séh̃wati jãwi. Sicor í̃wãwi. Sicor ay jãwi. Eyta ir bárira as ájqueyan bah carit cuitar sicor sutwi, —wajacro—. Behmat uw ajcan carit cuitar cuihsujacro. Bahat israelin owár sicor tenti cuácayat as ajca érari sicor sutwi, wajacro, Moisesat Sir quin.

Sirat wajacro:

—Aját bah ajcan sutútiro. Ay bari yajaquin ajca sutinro, —wajacro—. Eyta bira bah biwi, —wajacro—. Aját cajca ehcujaquey cuitar israelin owara cuwin béowi. As cuacúr camín bah cahmor áyinro. Ibit ehcun ac eyin áyinro, —wajacro—. Amatra ba owara bitiro, wajacro, Sirat.

Sirat eyta wacayat Moisés sicor isu war uw quin rajacro. Uw quin wiquír

bahnác ehcujacro, Moisesat.

Israélinatan Sir eyin owara biti
waquic rahjacro. Rahcuír car cue rehjecro.
Cue rehquir atcar ícar bin, cucáj icar bin,
cuc ques icar bin rayan bahnác síjacro.
Ray sir car "Siru, is bahti jawi," wajacro.

Eyta wacayat Siran israelin báhtiro.
Israelin owara béjecro. Etatan Sirat Moisés
quin wajacro:

—Ac ohnan bucáy órowi, —wajacro—.
Sicor Sinaí cubar béowi, —wajacro—. Sinaí
cubar cucayat aját chihtá ey cuitar cuihsunro,
—wajacro—. Cahmor cuihsujác bucoy im eyta
cuihsunro, wajacro, Sirat Moisés quin.

Sirat eyta waquír Moisés ac ohnan
bucay órojocro. Orotrun sicor Sinaí cubar
cuit cun béjecro. Cur cat Sirat bucoy
Moisés quin wajacro:

—Ba Canaán caje cutran cur caran ba
erar Canaán uw owatra cánotra yati jāwi.
Canaán chaunín owatra yehw̄ti jāwi,
—wajacro—. Canaán sérinatra ba chaunin

yehw̄ ayti jāwi. Eyin sirir támora séh̄wati
jāwi, wajacro, Sirat Moisés quin.

Etara cat Sirat cahmor ehcujaqueyan
bucoy im eyan chiht isti, chiht isti
ehcujacro. Bahnác ehcuc acor Moisés Sinaí
cubar cuitar ucasi bacáy cuanjacro. Sirat
ehcúyatan Moisésatan aca ohna cuitaran Sir
chihtá ucasian bahnác cuihsujacro. Cuihsúr
sicor isu war uw quin rajacro. Uw quin
wicayat uwat Moisés acan wan beo beo
itchacro. Sir jor bin wijacan eyta beo
beoro. Imat istiti cuar aca wan beo beoro.
Aaronat Moisés aquey istír ay wini rehjecro.
Uw cat aywini rehjecro. Ay wini rehquír
Moisés íntacra bétiro. Etatan Moisesat ima
quin chíjacro. Moisesat chícayat uwan
Moisés rabir béjecro. Ehcór beccayat
Moisesat Sir chihtá uw quin bahnác bar
ehcujacro. Moisés ac wan beo beo
cuácayatan uwan ay winiro. Uwan ay wini
rehccayat Moisesat Sir chihtá ehcutrun im
acran oya tamo to ruhjacro.



Los israelitas hacen
la carpa santa de Dios
Exodo 35-40

Moisesat israelin bahnaquin sécuajacro.
Secuar uw quin wajacro:

—Sirat ruw umá ubach tuñ is áyjacro.
Sir ac ruw umá ubach túwataro, —wajacro—.
Sir ubach yaquín, oro cat, ray cat, bronce
cat, oya cat, ahntará cat, tabla cat, cabra
umá cat rácari wiquin ey roñi. Icúr
wíquintara ey roñi, —wajacro—. Etara cat

réhrinatan ruw umá ubach tuŵcan ay
sínjactara eyin yacay roŵi, —wajacro—.
Oro soyan réhrinatan ay sínjactara eyinat
cat yacay roŵi. Réhrinatan tabla óroçan ay
sínjactara eyin cat roŵi, —wajacro—. Icur
yacátatara Bezaleelat ehcwátaro. Aholiabat
Bezaleel cuitara yaquín uw áyataro, wajacro,
Moisesat israelin quin.



Moisesat eyta waquír israelin ahníf
yin yinjacro. Ahníf yin yinir car, oro cat,
ray cat, oya cat, tabla cat, cabra umá cat



rojocro. Bira rojocro. Etara cuitra ji
rojocro. Etat Moisesat uw quin wajacro:

—Eyan toro. Cuitra roti jaŵi,
—wajacro—. Canor ay sínjac bin cat cánori
yacay béjecro. Sirat Moisés quin bitara
yaquín ehcuyat Moisesat uw quin eyta
ehcujacro. Moisesat ehcuyat Sir chihťá
cuitar uwat im eyta yajacro. Tabla cat
órojocro. Wiricasá cat quejecro. Sir cajón
cat órojocro. Mesa cat órojocro. Inan ay
bi wahnín mesa cat órojocro. Oca teb cat
órojocro. Inan ay bi cat órojocro. Sacerdote
oya cat quejecro. Uwat rácari wíjacan Sir

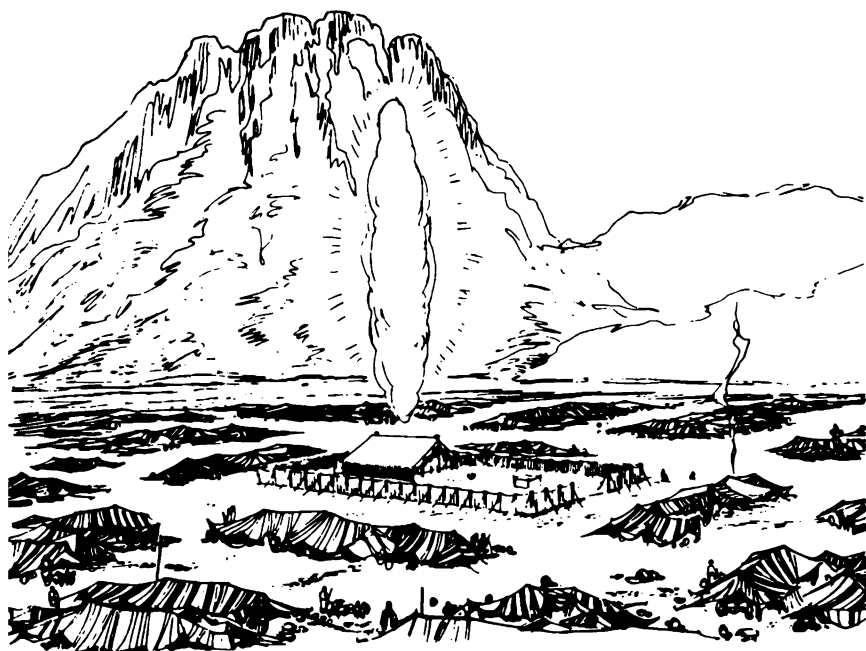
ruw umán ubach tuñin ícara bahnác ahu
téjetro. Uwa cuisa bitatara sauñujacro.
Sauñitrun bahnaquin quino ray chíjacro.
Ey ray chiran ubach tuñin ícara bahnác
ahujacro. Ruw umá ubach quequír tabla
bahnác oror, mesa oror car bahnác oror
Moisesat wah itchajacro. Ititan bahnác bar
yarsa órojacro.

Etata, Sirat Moisés quin wajacro:

—Ruw umá ubach yehñi. Bau jañi,
—wajacro—. Wiricasá ey cat ruñi. As
cajón cat úsara chañi. Mesa cat chañi,
—wajacro Siratan—. Oca teba cat chañi.
Bahnác órowi, —wajacro—. Perfume cat
ruw umá ubach cuitar cuic cuic chañi,
—wajacro—. Perfume cuic cuic chaqui cuitar
ehcuwi. Ruw umá ajayro, ehcuwi. Ey sara
uwat as tamo síhñataro. Aját ey sara uw
owara tewátaro. Eyta ehcún ac perfume ey
cuic cuic chañi. As ac ruwa wahnín yera
ácara cuitara cat perfume cuic cuic chañi,
—wajacro—. Soya cuitara cat cuic cuic

chañwi, —wajacro—. Etat Aarón rowi,
—wajacro—. Aarón sasa cat rowi. As ruw
umá ubach watur sucuin ac rowi. Sucuitrun
sacerdote oya chañwi. Chaquir perfume
Aarón cuitar cuic cuic chañwi, —wajacro—.
Aarón sasa cuitar cat cuic cuic chañwi.
Perfume cuic cuic chaqui cuitar ehcuro.
Aarón cat, sasa cat as cacmín yinín ey
ehcuro. Yarc oco tasan as cacmín
rehcátaro. Eyta ehcún acu perfume cuic
cuic chañwi, wajacro, Sirat Moisés quin.

Sirat wacáyatan, Moisesat yajacro.
Perfume cuic cuic chájacro. Ruwa umá
ubach cuitar cat, mesa cuitar cat, ruwa
wahnín yera ácara cuitar cat cuic cuic
chájacro. Siray ehcún ac perfume cuic cuic
chájacro. Aarón cuitar cat, Aarón sasa
cuitar cat cuic cuic chájacro. Sir cacmín
yinín acu ehcún ac cuic cuic chájacro.
Cajc Egipto bahr car bar isti jat Sir ruw
umá ubach tuñjacro. Bahnác bahnyat
bowaramát ruw umá ubach tunjacro. Israelin



Sinaí cubar racayat bowaramá eyin cahmora rajacro. Bírara béyata ehcún ac bowaramá rajacro. Ah cat ruw umá ubach tuw̄yat ey bowaramát ruw umá ubach tunjacro. Sir wijacan ehcún ac bowaramát tunjacro.

Bowaramát israelin quin ehcujacro. Bítajat ajc sara bétatara ey ehcujacro. Bítajat ítatara ey cat ehcujacro. Bowaramá oya ubach tunti cuacúr yehnyat eyin ajc sara

béjecro. Bowaramá biti cuácayat israelin
cat beti ítchacro. Sirat israelin quin
bítajat bétatara bowaramá cuitar eyta
ehcujacro.